

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ ФИНАНСИЈСКОГ УГОВОРА „АПЕКС ЗАЈАМ ЗА МАЛА И СРЕДЊА ПРЕДУЗЕЋА И ДРУГЕ ПРИОРИТЕТЕ III/Б” ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ И НАРОДНЕ БАНКЕ СРБИЈЕ**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Финансијски уговор „Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б” између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије, који је потписан 13. јуна 2016. године у Београду, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Финансијског уговора „Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б” између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**APEX LOAN FOR SMES AND OTHER PRIORITIES III / B**

Finance Contract

*between*

Republic of Serbia

*and the*

European Investment Bank

*and the*

National Bank of Serbia

Belgrade, 13 June 2016

**THIS CONTRACT IS MADE BETWEEN:**

the Republic of Serbia,  
represented by the Ministry of  
Finance, Mr. Dušan Vujović,  
Ph.D., on behalf of the  
Government as representative  
of the Republic of Serbia,

hereinafter called: the "**Borrower**"

of the first part,

the European Investment Bank  
having its seat at 100  
boulevard Konrad Adenauer,  
Luxembourg, L-2950  
Luxembourg, represented by  
the Vice-President, Mr Dario  
Scannapieco,

hereinafter called: the "**Bank**"

of the second part, and

the National Bank of Serbia,  
having its seat in Belgrade,  
acting as agent of the  
Borrower, represented by the  
Governor Ms. Jorgovanka  
Tabaković

hereinafter called: the "**Agent**"

of the third part.

**WHEREAS:**

- 1) The Borrower has requested the Bank to establish in its favour a credit in a total amount equivalent to EUR 500,000,000.00 (five hundred million euro) (hereinafter referred to as the "Approved Credit") to be used for the financing in the Republic of Serbia of (i) small and medium sized projects ("SME and Mid-Cap Projects" including WB JfY Project as defined below) carried out by small and medium-sized enterprises ("SMEs") and mid-cap enterprises ("Mid-Caps"), and (ii) priority investments of limited scale promoted by final beneficiaries of any size in the fields of knowledge economy, energy, environmental protection, health and education ("Priorities Projects" and together the SME and Mid-Cap Projects, each a "Project" or a "SME and Priority Projects").
- 2) The eligibility criteria and allocation procedures for the SME and Priority Projects will be set out in side-letters issued by the Bank (hereinafter called the "Side-Letters" or individually a "Side-Letter") that can be modified at the Bank's sole discretion from time to time subject to the notice period as set forth in the Side-Letters and provided that such modifications shall not apply to SME and Priority Projects that were already approved for allocation by the Bank. At least 70% (seventy per cent.) of the Credit (as defined below) shall be allocated to eligible SMEs and Mid-Caps out of which up to 30% (thirty per cent.) for Mid-Caps, and up to 30% (thirty per cent.) of the Credit shall be allocated to Priority Projects. The SME and Priority Projects are required to be eligible for financing by the Bank having regard to the Bank's Statutes and to the provisions of Article 309 of the Treaty in the Functioning of the European Union and the provisions of this finance contract. Up to an amount of EUR 75,000,000.00 (seventy five million euros) shall be allocated to WB JfY Projects.
- 3) The provision of finance for each project is to be the subject of (i) a loan agreement between the Agent, on behalf of the Borrower, and the relevant Intermediary for the purpose of onlending funds disbursed hereunder (each hereinafter called an "Intermediary Agreement") and (ii) a loan agreement (each hereinafter called an "Onlending Agreement") between an Intermediary and each enterprise which is to carry out the project in question (each hereinafter called a "Final Beneficiary"), for the purpose of onlending to such enterprise funds disbursed under an Intermediary Agreement. The administration of the loan to be provided hereunder will be carried out for the Borrower by the Agent. Certain of the financial advantages provided by the Bank to the Borrower pursuant to this finance contract shall be passed on to the Final Beneficiaries, as detailed in this finance contract. The Intermediary Agreements and Onlending Agreements have to respect provisions of this finance contract and of the Side-Letter(s).
- 4) The Bank, considering that the financing of the SME and Priority Projects falls within the scope of its functions, and having regard to the statements and facts cited in these Recitals, has decided to give effect to the Borrower's request providing to it a second credit in an amount equivalent to EUR 150,000,000.00 (one hundred and fifty million euro) on the terms and conditions set out in this contract (the "**Contract**").
- 5) By Decision No. 466/2014/EU the European Parliament and the Council of the European Union have decided to grant a guarantee to the Bank against losses incurred by it under loans and loan guarantees granted from 2014 to 2020 in accordance with its own rules and procedures for projects carried out in certain countries outside the European Union listed in the said Decision;

- 6) On 11 May 2009 the Republic of Serbia (formerly Federal Republic of Yugoslavia) concluded with the Bank a Framework Agreement governing the Bank's activities in the territory of the Republic of Serbia (hereinafter the "**Framework Agreement**");
- 7) The Government of the Republic of Serbia acknowledges that the loan financing to be provided hereunder falls within the scope of the Framework Agreement; the Borrower confirms the Bank's preferred creditor status as an international financial institution;
- 8) By Article 3 of the Framework Agreement, the Republic of Serbia agreed that interest and all other payments due to the Bank and arising out of activities envisaged by the Framework Agreement, as well as the assets and revenues of the Bank connected with such activities, shall be exempt from tax;
- 9) By Article 4 of the Framework Agreement, the Republic of Serbia agreed that throughout the life of any financial operation concluded pursuant to the Framework Agreement it shall:
  - (a) ensure (i) that Final Beneficiaries may convert into any fully convertible currency, at the prevailing market exchange rate, the amounts in the national currency of the Republic of Serbia necessary for the timely payment of all sums due to the Bank in respect of loans and guarantees in connection with any project; and (ii) that such amounts shall be freely, immediately and effectively transferable outside the territory of the Republic of Serbia in accordance with the terms of the relevant contractual or other instrument;
  - (b) ensure (i) that the Bank may convert into any fully convertible currency, at the prevailing market exchange rate, the amounts in the national currency of the Republic of Serbia received by the Bank by way of payments arising in respect of loans and guarantees or any other activity and that the Bank may freely, immediately and effectively transfer the amounts so converted outside the territory of the Republic of Serbia to such bank accounts as the Bank may freely determine; or, at the Bank's option, (ii) that it may freely dispose of such amounts within the territory of the Republic of Serbia; and (iii) that the Bank may convert into the national currency of the Republic of Serbia, at the prevailing market exchange rate, any amounts in any fully convertible currency;
- 10) The Bank has launched an initiative titled "Western Balkans Jobs for Youth" ("**WB Jobs for Youth Initiative**") to support the employment of young people by SMEs and Midcaps. The Bank has invited the Borrower to participate in the WB Jobs for Youth Initiative on the terms set out in this Contract and the Side-Letter. The Borrower has indicated that it wishes to participate in the WB Jobs for Youth Initiative and to target certain SMEs and Midcaps that promote Projects that satisfy the eligibility criteria of the WB Jobs for Youth Initiative, as further defined in the Side-Letter and this Contract (each such Project being referred to as a "**WB JfY Project**").
- 11) The Statute of the Bank provides that the Bank shall ensure that its funds are used as rationally as possible in the interests of the European Union; and, accordingly, the terms and conditions of the Bank's loan operations must be consistent with relevant policies of the European Union.

- 12) The Bank considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its Transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the EIB Group towards its stakeholders and the citizens of the European Union in general.
- 13) The processing of personal data shall be carried out by the Bank in accordance with applicable European Union legislation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the EC institutions and bodies and on the free movement of such data.

**NOW THEREFORE** it is hereby agreed as follows:

## **INTERPRETATION AND DEFINITIONS**

### **(a) Interpretation**

In this Contract:

- (i) references to Articles, Recitals and Schedules are, save if explicitly stipulated otherwise, references respectively to articles of, and recitals, schedules and annexes to this Contract;
- (ii) references to a provision of law are references to that provision as amended or re-enacted; and
- (iii) references to any other agreement or instrument are references to that other agreement or instrument as amended, novated, supplemented, extended or restated.

### **(b) Definitions**

In this Contract:

**“Acceptance Deadline”** for a notice means:

- (a) 16h00 Luxembourg time on the day of delivery, if the notice is delivered by 14h00 Luxembourg time on a Business Day; or
- (b) 11h00 Luxembourg time on the next following day which is a Business Day, if the notice is delivered after 14h00 Luxembourg time on any such day or is delivered on a day which is not a Business Day.

**“Allocation”** has the meaning given to it in Article 1.08B.

**“Allocation Period”** means the period between the date of the signature of this Contract and 15 March 2019.

**“Allocation Request”** has the meaning given to it in Article 1.08A.

**“Authorisation”** means an authorisation, permit, consent, approval, resolution, licence, exemption, filing, notarisation or registration.

**“Business Day”** means a day (other than a Saturday or Sunday) on which the Bank and commercial banks are open for general business in Luxembourg and in Belgrade.

**“Change-of-Law Event”** has the meaning given to it in Article 4.03A(3).

**“Contract”** has the meaning given to it in Recital (4).

**“Credit”** has the meaning given to it in Article 1.01.

**“Criminal offence”** means any of the following criminal offences as applicable: fraud, corruption, coercion, collusion, obstruction, money laundering, financing of terrorism.

**“Deferment Indemnity”** means an indemnity calculated on the amount of disbursement deferred or suspended at the percentage rate (if higher than zero) by which:

- the interest rate that would have been applicable to such amount had it been disbursed to the Borrower on the Scheduled Disbursement Date exceeds
- the Relevant Interbank Rate (one month rate) less 0.125% (12.5 basis points), unless this value is less than zero, in which case it will be set at zero.

Such indemnity shall accrue from the Scheduled Disbursement Date to the Disbursement Date or, as the case may be, until the date of cancellation of the Notified Tranche in accordance with this Contract.

**“Disbursement Date”** means the date on which actual disbursement of a Tranche is made by the Bank.

**“Disbursement Notice”** means a notice from the Bank to the Borrower pursuant to and in accordance with Article 1.02C.

**“Disbursement Request”** means a notice substantially in the form set out in Schedule C1.

**“Disruption Event”** means either or both of:

- (a) a material disruption to those payment or communications systems or to those financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with this Contract; or
- (b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or systems-related nature) to the treasury or payments operations of either the Bank or the Borrower, preventing that party:
  - (i) from performing its payment obligations under this Contract; or
  - (ii) from communicating with other parties,

and which disruption (in either such case as per (a) or (b) above) is not caused by, and is beyond the control of, the party whose operations are disrupted.

**“EIB Allocation Report”** has the meaning given to it in Article 1.08F.

**“EIB Decision”** means 16 July 2013, the date on which the Management Committee of the EIB approved the transaction.

**“Environment”** means the following, in so far as they affect human health and social well-being:

- (a) fauna and flora;
- (b) soil, water, air, climate and the landscape; and
- (c) cultural heritage and the built environment,

and includes, without limitation, occupational and community health and safety.

**“Environmental Law”** means:

- (a) EU law, including principles and standards;
- (b) laws and regulations of Republic of Serbia; and
- (c) applicable international treaties

of which a principal objective is the preservation, protection or improvement of the Environment.

**“Environmental or Social Approval”** means any permit, licence, authorisation, consent or other approval required by an Environmental Law or a Social Law in connection with the construction or operation of a Project.

**“Environmental or Social Claim”** means any claim, proceeding, formal notice or investigation by any person in respect of the Environment or Social Matters affecting the Project including any breach or alleged breach of any Environmental and Social Standard.

**“EU”** means the European Union.

**“EURIBOR”** has the meaning given to it in Schedule B.

**“EUR”** or **“euro”** means the lawful currency of the Member States of the European Union which adopt or have adopted it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union or their succeeding treaties.

**“Event of Default”** means any of the circumstances, events or occurrences specified in Article 10.

**“Final Availability Date”** means 15 June 2019 or a later date if approved in writing by the Bank upon formal request in writing of the Borrower.

**“Final Beneficiaries”** has the meaning given to it in Recital (3).

**“Financing of Terrorism”** means the provision or collection of funds, by any means, directly or indirectly, with the intention that they should be used or in the knowledge that they are to be used, in full or in part, in order to carry out any of the offences within the meaning of Articles 1 to 4 of the EU Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism.

**“Fixed Rate”** means an annual interest rate determined by the Bank in accordance with the applicable principles from time to time laid down by the governing bodies of the Bank for loans made at a fixed rate of interest, denominated in the currency of the Tranche and bearing equivalent terms for the repayment of capital and the payment of interest.

**“Fixed Rate Tranche”** means a Tranche on which Fixed Rate is applied.

**“Floating Rate”** means a fixed-spread floating interest rate, that is to say an annual interest rate determined by the Bank for each successive Floating Rate Reference Period equal to the Relevant Interbank Rate plus the Spread.

**“Floating Rate Reference Period”** means each period from one Payment Date to the next relevant Payment Date and the first Floating Rate Reference Period shall commence on the date of disbursement of the Tranche.

**“Floating Rate Tranche”** means a Tranche on which Floating Rate is applied.

**“GAAP”** means generally accepted accounting principles in Republic of Serbia, including IFRS as provided for under the Serbian Law on Accounting (Official Gazette of the Republic of Serbia No 62/13).

**“GBP”** means the lawful currency of the United Kingdom.



**“Guide to Procurement”** means the Guide to Procurement published on EIB’s website<sup>1</sup> that informs the promoters of projects financed in whole or in part by the EIB of the arrangements to be made for procuring works, goods and services required for the Project.

**“IFRS”** means international accounting standards within the meaning of IAS Regulation 1606/2002 to the extent applicable to the relevant financial statements.

**“ILO”** means the International Labour Organisation.

**“ILO Standards”** means any treaty, convention or covenant of the ILO signed and ratified by or otherwise applicable and binding on the Republic of Serbia, and the Core Labour Standards (as defined in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work).

**“Indemnifiable Prepayment Event”** means a Prepayment Event other than those specified in Article 4.03A(2) and Article 4.03A(4).

**“Interest Revision/Conversion”** means the determination of new financial conditions relative to the interest rate, specifically the same interest rate basis (“revision”) or a different interest rate basis (“conversion”) which can be offered for the remaining term of a Tranche or until a next Interest Revision/Conversion Date, if any, for an amount which, at the proposed Interest Revision/Conversion Date, is not less than EUR 10,000,000.00 (ten million euros) or the equivalent thereof.

**“Interest Revision/Conversion Date”** means the date, which shall be a Payment Date, specified by the Bank pursuant to Article 1.02C in the Disbursement Notice or pursuant to Article 3 and Schedule D.

**“Interest Revision/Conversion Proposal”** means a proposal made by the Bank under Schedule D.

**“Interest Revision/Conversion Request”** means a written notice from the Borrower, delivered at least 75 (seventy-five) days before an Interest Revision/Conversion Date, requesting the Bank to submit to it an Interest Revision/Conversion Proposal. The Interest Revision/Conversion Request shall also specify:

- (a) Payment Dates chosen in accordance with the provisions of Article 3.01;
- (b) the preferred repayment schedule chosen in accordance with Article 4.01; and
- (c) any further Interest Revision/Conversion Date chosen in accordance with Article 3.01.

**“Intermediary”** any bank or any financial institution in the Republic of Serbia which is selected by the Bank, and approved by the Borrower and the Agent, for onlending funds disbursed hereunder to final beneficiaries.

**“Intermediary Agreement”** has the meaning given to it in Recital 3.

**“Letter of Allocation”** has the meaning given to it in Article 1.08B.

**“LIBOR”** has the meaning given to it in Schedule B.

**“Loan”** means the aggregate amount of Tranches disbursed from time to time by the Bank under this Contract.

**“Market Disruption Event”** means any of the following circumstances:

- (a) there are, in the reasonable opinion of the Bank, events or circumstances adversely affecting the Bank’s access to its sources of funding;

---

<sup>1</sup> <http://www.eib.org/projects/publications/guide-to-procurement.htm>. Note it is the version of the Guide in force at the time of the project procurement that it applicable

- (b) in the opinion of the Bank, funds are not available from its ordinary sources of funding in order to adequately fund a Tranche in the relevant currency and/or for the relevant maturity and/or in relation to the reimbursement profile of such Tranche;
  - (c) in relation to a Tranche in respect of which interest is or would be payable at Floating Rate:
    - (A) the cost to the Bank of obtaining funds from its sources of funding, as determined by the Bank, for a period equal to the Floating Rate Reference Period of such Tranche (i.e. in the money market) would be in excess of the applicable Relevant Interbank Rate;
- or
- (B) the Bank determines that adequate and fair means do not exist for ascertaining the applicable Relevant Interbank Rate for the relevant currency of such Tranche or it is not possible to determine the Relevant Interbank Rate in accordance with the definition contained in Schedule B.

**“Material Adverse Change”** means, in relation to the Borrower or the Agent any event or change of condition, as compared with its condition at the date of this Contract, affecting the Borrower or the Agent or any of its subsidiaries, which, in the opinion of the Bank: (1) materially impairs the ability of the Borrower to perform its financial or any of its other obligations under this Contract; (2) materially impairs the ability of the Agent to perform its obligations under this Contract; (3) materially impairs the business, prospects or financial condition of the Borrower or the Agent; or (4) adversely affects any security provided by the Borrower or the Agent.

**“Maturity Date”** means the last or sole repayment date of a Tranche specified pursuant to Article 4.01A(b)(iv) or Article 4.01B.

**“Money Laundering”** means:

- (i) the conversion or transfer of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity, for the purpose of concealing or disguising the illicit origin of the property or of assisting any person who is involved in the commission of such activity to evade the legal consequences of his action;
- (ii) the concealment or disguise of the true nature, source, location, disposition, movement, rights with respect to, or ownership of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity;
- (iii) the acquisition, possession or use of property, knowing, at the time of receipt, that such property was derived from criminal activity or from an act of participation in such activity; or
- (iv) participation in, association to commit, attempts to commit and aiding, abetting, facilitating and counselling the commission of any of the actions mentioned in the foregoing points.

**“Notified Tranche”** means a Tranche in respect of which the Bank has issued a Disbursement Notice.

**“Onlending Agreement”** has the meaning given to it in Recital 3.

**“Payment Date”** means the annual, semi-annual or quarterly dates specified in the Disbursement Notice until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, save that, in case any such date is not a Relevant Business Day, it means:

- (a) for a Fixed Rate Tranche, the following Relevant Business Day, without adjustment to the interest due under Article 3.01 except for those cases where repayment is made in a single instalment according to Article 4.01B, when the preceding Relevant Business Day shall apply instead to this single instalment and to the final interest payment and only in this case, with adjustment to the interest due under Article 3.01; and
- (b) for a Floating Rate Tranche, the next day, if any, of that calendar month that is a Relevant Business Day or, failing that, the nearest preceding day that is a Relevant Business Day, in all cases with corresponding adjustment to the interest due under Article 3.01.

**“Prepayment Amount”** means the amount of a Tranche to be prepaid by the Borrower in accordance with Article 4.02A.

**“Prepayment Date”** means the date, which shall be a Payment Date, on which the Borrower proposes to effect prepayment of a Prepayment Amount.

**“Prepayment Event”** means any of the events described in Article 4.03A.

**“Prepayment Indemnity”** means in respect of any principal amount to be prepaid or cancelled, the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (as of the Prepayment Date) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the Prepayment Amount over the period from the Prepayment Date to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.15% (fifteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date.

**“Prepayment Notice”** means a written notice from the Bank to the Borrower in accordance with Article 4.02C.

**“Prepayment Request”** means a written request from the Borrower to the Bank to prepay all or part of the Loan, in accordance with Article 4.02A.

**“Prohibited Conduct”** means any Financing of Terrorism, Money Laundering or Prohibited Practice.

**“Prohibited Practice”** means any:

- (i) Coercive Practice, meaning the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of a party to influence improperly the actions of a party;
- (ii) Collusive Practice, meaning an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (iii) Corrupt Practice, meaning the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, of anything of value by a party to influence improperly the actions of another party;
- (iv) Fraudulent Practice, meaning any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party in order to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation; or

- (v) Obstructive Practice, meaning in relation to an investigation into a Coercive, Collusive, Corrupt or Fraudulent Practice in connection with this Loan or a Project, (a) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation; and/or threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (b) acts intending to materially impede the exercise of the contractual rights of audit or access to information.

**“Project”** means an investment promoted by a Final Beneficiary, and for as long as it has not been re-allocated or re-employed by the Borrower on the terms and conditions hereunder.

**“Redeployment Rate”** means the Fixed Rate in effect on the day of the indemnity calculation for fixed-rate loans denominated in the same currency and which shall have the same terms for the payment of interest and the same repayment profile to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date as the Tranche in respect of which a prepayment is proposed or requested to be made. For those cases where the period is shorter than 48 (forty-eight) months (or 36 (thirty-six) months in the absence of a repayment of principal during that period) the most closely corresponding money market rate equivalent will be used, that is the Relevant Interbank Rate minus 0.125% (12.5 basis points) for periods of up to 12 (twelve) months. For periods falling between 12 (twelve) and 36/48 (thirty-six) / (forty-eight) months as the case may be, the bid point on the swap rates as published by Reuters for the related currency and observed by the Bank at the time of calculation will apply.

**“Relevant Business Day”** means:

- (a) for EUR, a day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system which utilises a single shared platform and which was launched on 19 November 2007 (TARGET2) is open for the settlement of payments in EUR<sup>2</sup>; and
- (b) for any other currency, a day on which banks are open for general business in the principal domestic financial centre of the relevant currency.

**“Relevant Interbank Rate”** means:

- (a) EURIBOR for a Tranche denominated in EUR;
- (b) LIBOR for a Tranche denominated in GBP or USD; and
- (c) the market rate and its definition chosen by the Bank and separately communicated to the Borrower, for a Tranche denominated in any other currency. If such other market rate is or becomes at any time less than zero, for the purposes of this contract such other market rate shall be set at zero.

**“Sanctioned Persons”** means any individual or entity listed in one or more Sanction Lists.

**“Sanction Lists”** means:

---

<sup>2</sup> On 14 December 2000, the Governing Council of the European Central Bank (ECB) has decided that, from 2002 until further notice, the Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer 2 (TARGET 2) system will be closed, in addition to Saturdays and Sundays, on the following days: New Year's Day, Good Friday and Easter Monday, 1 May, Christmas Day and 26 December.

- (i) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the European Union pursuant to Chapter 2 of Title V of the Treaty on European Union as well as Article 215 of the Treaty on the Functioning of the European Union, as available in the official EU websites [http://ec.europa.eu/external\\_relations/cfsp/sanctions/consol-list\\_en.htm](http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm) and [http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf), as amended and supplemented from time to time or on any successor page; or,
- (ii) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the United Nations Security Council pursuant to Article 41 of the UN Charter as available in the official UN website <http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm>, as amended and supplemented from time to time or on any successor page.

**“Scheduled Disbursement Date”** means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed in accordance with Article 1.02C.

**“Security”** and **“Security Interest”** mean any mortgage, pledge, lien, charge, assignment, hypothecation or other security interest securing any obligation of any person or any other agreement or arrangement having a similar effect.

**“Side-Letter”** has the meaning given to it in Recital (2).

**“SME and Priority Project(s)”** has the meaning given to it in Recital (1).

**“Social Law”** means each of:

- (a) any law, rule or regulation applicable in Republic of Serbia relating to Social Matters;
- (b) any ILO Standards; and
- (c) any United Nations treaty, convention or covenant on human rights signed and ratified by or otherwise applicable and binding on Republic of Serbia.

**“Social Matters”** means all, or any of, the following: (i) labour and employment conditions, (ii) occupational health and safety, (iii) protection and empowerment of rights and interests of indigenous peoples, ethnic minorities and vulnerable groups, (iv) cultural heritage (tangible and intangible), (v) public health, safety and security, (vi) involuntary physical resettlement and/or economic displacement and loss of livelihood of persons, and (vii) public participation and stakeholder engagement.

**“Spread”** means the fixed spread to the Relevant Interbank Rate (being either plus or minus) determined by the Bank and notified to the Borrower in the relevant Disbursement Notice or Interest Revision/Conversion Proposal.

**“Statement of Environmental and Social Principles and Standards”** means the statement published on EIB’s website<sup>3</sup> that outlines the standards that the Bank requires of the projects that it finances and the responsibilities of the various parties.

**“Tax”** means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with any failure to pay or any delay in paying any of the same).

**“Tranche”** means each disbursement made or to be made under this Contract. In case no Disbursement Notice has been delivered, Tranche shall mean a Tranche as requested under Article 1.02B.

---

<sup>3</sup> [http://www.eib.org/attachments/strategies/eib\\_statement\\_esps\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/strategies/eib_statement_esps_en.pdf)

“**Youth Employment Tranche**” means any Tranche dedicated exclusively to the financing of WB JfY Projects promoted by SMEs or Midcaps which fulfil the specific youth employment criteria set out in the Side-Letter.

“**USD**” means the lawful currency of the United States of America.

“**WB Jobs for Youth Initiative**” has the meaning given to it in Recital (10).

“**WB JfY Project**” has the meaning given to it in Recital (10).

## **ARTICLE 1**

### **Credit and disbursement**

#### **1.01 Amount of Credit**

By this Contract, the Bank establishes in favour of the Borrower, and the Borrower accepts, a credit in an amount equivalent to EUR 150,000,000.00 (one hundred and fifty million euros) to be on lent to Final Beneficiaries exclusively for the financing of the SME and Priority Projects (the “**Credit**”).

#### **1.02 Disbursement procedure**

##### **1.02A Tranches**

The Bank shall disburse the Credit in up to 20 (twenty) Tranches. The amount of each Tranche, if not being the undrawn balance of the Credit, shall be in a minimum amount equivalent to of (i) EUR 2,500,000.00 (two million five hundred thousand euros) for Youth Employment Tranches, or (ii) EUR 5,000,000.00 (five million euros) for Tranches dedicated to other SME or Midcap Projects or to Priority Projects. The aggregate total amount for Youth Employment Tranches shall not exceed EUR 75,000,000.00 (seventy five million euros).

##### **1.02B Disbursement Request**

- (a) From time to time up to 15 (fifteen) days before the Final Availability Date, the Borrower or the Agent, on behalf of the Borrower, may present to the Bank a Disbursement Request for the disbursement of a Tranche. The Disbursement Request shall be in the form set out in Schedule C1 and shall specify:
  - (i) the amount and currency of the Tranche, being so determined that it will not exceed the aggregate of all amounts allocated pursuant to Article 1.08B less the aggregate of all amounts previously disbursed;
  - (ii) the preferred disbursement date for the Tranche; such preferred disbursement date must be a Relevant Business Day falling at least 15 (fifteen) days after the date of the Disbursement Request and in any event on or before the Final Availability Date, it being understood that, notwithstanding the Final Availability Date, the Bank may disburse the Tranche up to 4 (four) calendar months from the date of the Disbursement Request;
  - (iii) whether the Tranche is a Fixed Rate Tranche or a Floating Rate Tranche, each pursuant to the relevant provisions of Article 3.01;
  - (iv) the preferred interest payment periodicity for the Tranche, chosen in accordance with Article 3.01;
  - (v) the preferred terms for repayment of principal for the Tranche, chosen in accordance with Article 4.01;

- (vi) the preferred first and last dates for repayment of principal for the Tranche;
  - (vii) the IBAN code (or appropriate format in line with local banking practice) and SWIFT BIC of the bank account to which disbursement of the Tranche should be made in accordance with Article 1.02D;
  - (viii) whether the Tranche shall be a Youth Employment Tranche or a Tranche dedicated to other SME and Mid-Cap Projects or to Priority Projects, it being understood that each Tranche may only be used for one type of those Projects;
  - (ix) the choice of Interest Revision/Conversion Date, if any, for the Tranche; and
  - (x) to which Intermediary or Intermediaries the proceeds of the Tranche are to be on lent by the Agent, on behalf of the Borrower.
- (b) The Agent on behalf of the Borrower may also at its discretion specify in the Disbursement Request the following respective elements, if any, as provided by the Bank on an indicative basis and without commitment to be applicable to the Tranche, that is to say:
- (1) in the case of a Fixed-Rate Tranche, the interest rate to be applicable to the Tranche up to Maturity Date or the first Interest Revision/Conversion Date, if any; and
  - (2) in the case of a Floating Rate Tranche, the Spread to be applicable up to the Maturity Date or the Interest Revision/Conversion Date, if any.
- (c) Subject to Article 1.02C(c), each Disbursement Request is irrevocable.
- (d) If it has not been previously supplied, each Disbursement Request shall be accompanied by evidence of the authority of the person or persons authorised to sign it and the specimen signature of such person or persons or a declaration that no changes has occurred in relation to the authority of the person or persons authorised to sign Disbursement requests under the Contract.
- (e) Each Disbursement Request shall contain, or be accompanied by, a declaration, duly signed by the Agent and the Borrower:
- (i) confirming that on the date of the declaration no situation exists in which the Bank may cancel or suspend the undisbursed part of the Credit pursuant to Article 1.06B, save for 1.06B(b);
  - (ii) specifying each SME and Priority Project whose part-financing is to be indirectly funded by the Tranche to be disbursed, as well as the amount of the relevant funding; and
  - (iii) confirming that there is no obstacle to the execution of, or disbursement under, any Intermediary Agreement or Onlending Agreement which prevents or may prevent the timely use of the amount of the Tranche (and that of any Tranche previously disbursed) for funding specified pursuant to item (ii) of this Article 1.02B(e) on the occasion of any Disbursement Request.

#### **1.02C Disbursement Notice**

- (a) Not less than 10 (ten) days before the proposed Scheduled Disbursement Date of a Tranche the Bank shall, if the Disbursement Request conforms to this Article 1.02, deliver to the Agent and the Borrower a Disbursement Notice which shall specify:
- (i) the amount and the currency of the Tranche;
  - (ii) the Scheduled Disbursement Date;
  - (iii) the interest rate basis for the Tranche being: (i) a Fixed Rate Tranche; or (ii) a Floating Rate Tranche all pursuant to the relevant provisions of Article 3.01;
  - (iv) the first interest Payment Date and the periodicity for the payment of interest for the Tranche;
  - (v) the terms for repayment of principal for the Tranche;
  - (vi) the first and last dates for repayment of principal for the Tranche;
  - (vii) the applicable Payment Dates for the Tranche;
  - (viii) the Interest Revision/Conversion Date, if requested by the Borrower, for the Tranche;
  - (ix) the Intermediary or Intermediaries to which the proceeds of the Tranche are to be onlent by the Agent on behalf of the Borrower; and
  - (ix) for a Fixed Rate Tranche the Fixed Rate and for a Floating Rate Tranche the Spread applicable to the Tranche until the Interest Revision/Conversion Date, if any or the Maturity Date.
- (b) If one or more of the elements specified in the Disbursement Notice does not reflect the corresponding element, if any, in the Disbursement Request, the Agent may following receipt of the Disbursement Notice, revoke the Disbursement Request by written notice to the Bank to be received no later than 12h00 Luxembourg time on the next Business Day and thereupon the Disbursement Request and the Disbursement Notice shall be of no effect. If the Agent has not revoked in writing the Disbursement Request within such period, the Agent and the Borrower will be deemed to have accepted all elements specified in the Disbursement Notice.
- (c) If the Agent on behalf of the Borrower has presented to the Bank a Disbursement Request in which the Agent has not specified the fixed interest rate or spread as set out in Article 1.02B(b), the Agent and the Borrower will be deemed to have agreed in advance to the Fixed Rate or Spread as subsequently specified in the Disbursement Notice.

#### **1.02D Disbursement Account**

Disbursement shall be made to the account as the Agent on behalf of the Borrower shall notify in writing to the Bank not later than 15 (fifteen) days before the Scheduled Disbursement Date (with IBAN code or with the appropriate format in line with local banking practice). The Borrower acknowledges that payments to such account shall constitute disbursements under this Contract as if they had been made to the Borrower's own bank account.

Only one account may be specified for each Tranche.

#### **1.03 Currency of disbursement**



Subject to availability, disbursement of each Tranche shall be made in EUR or any other currency that is widely traded on the principal foreign exchange markets.

For the calculation of the sums available to be disbursed in currencies other than EUR, and to determine their equivalent in EUR, the Bank shall apply the rate published by the European Central Bank in Frankfurt, available on or shortly before submission of the Disbursement Notice as the Bank shall decide.

#### **1.04 Conditions of disbursement**

##### **1.04A First Tranche**

The disbursement of the first Tranche under Article 1.02 is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to the Bank, on or before the date falling 7 (seven) Business Days before the Scheduled Disbursement Date, of the following documents or evidence:

- (a) evidence that the execution of this Contract by the Borrower has been duly authorised and that the person or persons signing the Contract on behalf of the Borrower is/are duly authorised to do so together with the *specimen* signature of each such person or persons;
- (b) evidence that the Borrower has obtained all necessary Authorisations required in connection with this Contract;
- (c) from the Borrower, a legal opinion with an English certified translation, issued by its Ministry of Justice, confirming that:
  - (i) the conclusion of this Contract has been authorised by a decision of the Government of the Republic of Serbia, it has been duly executed by the Borrower, its provisions are in full force and effect and it is valid, binding and enforceable in Serbia in accordance with its terms;
  - (ii) no exchange control consents are currently required in order to permit the receipt of the amounts disbursed hereunder on the account specified in Article 1.02D and to permit the repayment of the Loan and the payment of interest and all other amounts due under this Contract;

and

- (d) a signed copy of the Side-Letter(s).

##### **1.04B All Tranches**

The disbursement of each Tranche under Article 1.02, including the first, is subject to the following conditions:

- (a) that the Bank has received, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 7 (seven) Business Days before the Scheduled Disbursement Date, the following documents or evidence:
  - (i) a certificate from the Agent and the Borrower in the form of Schedule C2,

- (ii) in relation to any Youth Employment Tranche, evidence that the Bank has issued Letters of Allocation in relation to the relevant WB JfY Projects to be financed by that Youth Employment Tranche; for the avoidance of doubt, the disbursement of any Youth Employment Tranche is subject to the prior submission of Allocation Requests in relation to the relevant WB JfY Projects and subsequent issue of the relevant Letters of Allocation by the Bank;
- (b) that on the Disbursement Date for the proposed Tranche:
  - (i) the representations and warranties which are repeated pursuant to Article 6.04 are correct in all material respects;
  - (ii) no event or circumstance which constitutes or would, with the passage of time or giving of notice under this Contract, constitute
    - (aa) an Event of Default, or
    - (bb) a Prepayment Event,has occurred and is continuing unremedied or unwaived or would result from the proposed Tranche;
  - (iii) the Intermediary Agreement with the Intermediary, to which the proceeds of the disbursement are to be onlent by the Agent on behalf of the Borrower has been duly signed; and
  - (iv) each Intermediary to which any proceeds of the Tranche are to be on-lent shall have undertaken towards the Agent (in an Intermediary Agreement entered into on terms satisfactory to the Bank) to use such proceeds solely for the purpose of funding loan finance provided to Final Beneficiaries.

## **1.05 Deferment of disbursement**

### **1.05A Grounds for deferment**

Upon the written request of the Borrower, the Bank shall defer the disbursement of any Notified Tranche in whole or in part to a date specified by the Borrower being a date falling not later than 6 (six) months from its Scheduled Disbursement Date, and not later than 60 (sixty) days prior to the first repayment date of the Tranche indicated in the Disbursement Notice. In such a case, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement deferred.

Any request for deferment shall have effect in respect of a Tranche only if it is made at least 7 (seven) Business Days before its Scheduled Disbursement Date.

If any of the conditions referred to in Article 1.04 is not fulfilled at the specified date and at the Scheduled Disbursement Date (or the date expected for disbursement in case of a previous deferment), disbursement will be deferred to a date agreed between the Bank and the Borrower falling not earlier than 7 (seven) Business Days following the fulfilment of all conditions of disbursement (without prejudice to the right of the Bank to suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part pursuant to Article 1.06B). In such case, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity calculated on the amount of the disbursement deferred.

### **1.05B Cancellation of disbursement deferred by six (6) months**

The Bank may, by notice in writing to the Borrower, cancel a disbursement which has been deferred under Article 1.05A by more than six (6) months in aggregate. The cancelled amount shall remain available for disbursement under Article 1.02.

**1.06 Cancellation and suspension**

**1.06A Borrower's right to cancel**

The Borrower may at any time by notice in writing to the Bank cancel, in whole or in part and with immediate effect, the undisbursed portion of the Credit. However, the notice shall have no effect in respect of (i) a Notified Tranche which has a Scheduled Disbursement Date falling within 5 (five) Business Days of the date of the notice, or (ii) a Tranche in respect of which a Disbursement Request has been submitted but no Disbursement Notice has been issued.

**1.06B Bank's right to suspend and cancel**

- (a) The Bank may, by notice in writing to the Borrower suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part at any time and with immediate effect upon the occurrence of a Prepayment Event or an Event of Default or an event or circumstance which would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute a Prepayment Event or an Event of Default.
- (b) The Bank may also suspend the portion of the Credit in respect of which it has not issued a Disbursement Notice with immediate effect in the case that a Market Disruption Event occurs.
- (c) Any suspension shall continue until the Bank ends the suspension or cancels the suspended amount.

**1.06C Indemnity for suspension and cancellation of a Tranche**

**1.06C(1) SUSPENSION**

If the Bank suspends a Notified Tranche, whether upon an Indemnifiable Prepayment Event or an Event of Default, the Borrower shall pay to the Bank the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement suspended.

**1.06C(2) CANCELLATION**

If pursuant to Article 1.06A, the Borrower cancels:

- (a) a Fixed Rate Tranche which is a Notified Tranche, it shall indemnify the Bank under Article 4.02B;
- (b) a Floating Rate Tranche which is a Notified Tranche or any part of the Credit other than a Notified Tranche, no indemnity is payable.

If the Bank cancels:

- (a) a Fixed Rate Tranche which is a Notified Tranche upon an Indemnifiable Prepayment Event or pursuant to Article 1.05B, the Borrower shall pay to the Bank the Prepayment Indemnity; or
- (b) a Notified Tranche upon an Event of Default, the Borrower shall indemnify the Bank under Article 10.03.

Save in these cases, no indemnity is payable upon cancellation of a Tranche by the Bank.

The indemnity shall be calculated as if the cancelled amount had been disbursed and repaid on the Scheduled Disbursement Date or, to the extent that the disbursement of the Tranche is currently deferred or suspended, on the date of the cancellation notice.

**1.07 Cancellation after expiry of the Credit**

On the day following the Final Availability Date, and unless otherwise specifically agreed to in writing between the Bank and the Borrower, the part of the Credit in respect of which no Disbursement Request has been made in accordance with Article 1.02B shall be automatically cancelled, without any notice being served by the Bank to the Borrower and without liability arising on the part of either party.

**1.08 Allocation Procedure**

**1.08A Allocation Requests**

Between the date of this Contract and 3 (three) months prior to the Final Availability Date, the Agent shall submit for approval of the Bank one or more allocation requests (each an “**Allocation Request**”), one for each project of the type referred to in the first Recital of this Contract for which it demands financing hereunder, indicating (i) the amount of Credit requested in respect of the project and (ii) an electronic list of allocations following a template satisfactory to the Bank evidencing the main characteristics of the SME and Priority Projects.

Each project shall be eligible for loan financing from the Bank pursuant to the applicable criteria as set out in the Side-Letter most recently notified by the Bank to the Agent. Such criteria shall be subject to revision on the basis of the parameters applied by the Bank to the type of project concerned.

If the Agent has not delivered by 3 (three) months prior to the Final Availability Date an Allocation Request, the Bank may cancel the Credit.

No Allocation Request for an Intermediary may be submitted before the lapse of 6 (six) months, following prepayment by the same Intermediary of the whole or part of a loan granted to it by the Agent on behalf of the Borrower under an Intermediary Agreement.

**1.08B Allocation**

Following such examination of a project as the Bank deems necessary, the Bank shall, at its discretion, either approve or decline the relevant Allocation Request and advise the Agent of its decision.

In the event of approval the Bank shall issue to the Agent a letter (hereinafter a “**Letter of Allocation**”) specifying the portion of the Credit (hereinafter an “**Allocation**”) allocated to the project in question.

**1.08C Re-allocation**

During the Allocation Period, if:

- (a) an Onlending Agreement approved by the Bank under the relevant Letter of Allocation will not be or will only partially be disbursed to the Final Beneficiary;
- (b) an Onlending Agreement is voluntarily prepaid, or is prepaid following a demand for prepayment by the Intermediary or the Agent, or the amount of the Onlending Agreement is reduced for other reasons;

- (c) the eligible Project costs as defined in this Contract and in the Side-Letter(s) are reduced to the extent that the funds provided by the Bank for the relevant Project exceed the eligible amount provided in this Contract and in the Side-Letters, or the Project is cancelled;
- (d) a Final Beneficiary is not in compliance with the provisions of the relevant Onlending Agreement implementing Article 6.02;
- (e) it is ascertained, after an Allocation Request had been approved by the Bank, that a mistake in the Allocation Request had impacted the Bank's assessment on the eligibility of the said Project / Final Beneficiary and, given the correct information, the allocation under the Allocation Request ought not to have been approved;
- (f) any fact or event becomes known to the Intermediary or the Agent or to the Bank, which in the judgement of the Bank may substantially prejudice or affect the conditions of execution or operation of a Project; and
- (g) the Agent has notified the Bank, and the Bank has agreed thereto, that it wishes to re-allocate part of the Credit within a reasonable timeframe agreed with the Bank;

a corresponding part of the Loan shall be promptly re-allocated by the Agent for the purposes of financing other Projects that satisfy the criteria set out in this Contract and in the Side-Letter(s). Such proposed new Allocation Request(s) shall be presented to the Bank for approval in compliance with the conditions set out in Articles 1.08A and 1.08B. The Borrower may also choose to voluntarily prepay the sum in question under Article 4.02.

#### **1.08D Re-employment of funds**

After the end of the Allocation Period, if:

- (a) an Onlending Agreement approved by the Bank under the relevant Letter of Allocation will not be or will only partially be disbursed to the Final Beneficiary;
- (b) a loan pursuant to an Onlending Agreement is voluntarily prepaid by a Final Beneficiary;
- (c) a loan pursuant to an Onlending Agreement is prepaid by a Final Beneficiary following a demand for prepayment from the Intermediary or the Agent;
- (d) a Final Beneficiary is not in compliance with the provisions of the relevant Onlending Agreement implementing Article 6.02;
- (e) a loan pursuant to an Onlending Agreement is repaid by a Final Beneficiary (at the scheduled maturity or otherwise) prior to the maturity of the Loan;
- (f) the eligible Project costs as defined in this Contract and in the Side-Letter(s) are reduced to the extent that the funds provided by the Bank for the relevant Project exceed the eligible amount provided in this Contract and in the Side-Letter(s), or the Project is cancelled;
- (g) it is ascertained, after an Allocation Request had been approved by the Bank, that a mistake in the Allocation Request had impacted the Bank's assessment on the eligibility of the said Project/Final Beneficiary and, given the correct information, the allocation under the Allocation Request ought not to have been approved;

- (h) any fact or event becomes known to the Intermediary or the Agent or to the Bank, which in the judgement of the Bank may substantially prejudice or affect the conditions of execution or operation of a Project; and
- (i) the Agent has notified the Bank, and the Bank has agreed thereto, that it wishes to re-employ part of the Credit within a reasonable timeframe agreed with the Bank.

the Agent shall promptly re-employ a corresponding part of the Loan for the purpose of financing other Project(s) that satisfy the criteria set out in this Contract and in the Side-Letter(s) but new Allocation Requests shall not be presented to the Bank for approval. The Borrower may also choose to voluntarily prepay the sum in question under Article 4.02.

In the case of any re-employment of the Loan, the allocation deadlines and procedure set out in Articles 1.08A and 1.08B shall not apply. However, the Agent shall ensure that the so re-employed amount of the Loan is disbursed to the respective Final Beneficiary within a period of 60 (sixty) days from the date of any such re-employment, failing which the Borrower shall prepay such portion of the Loan to the Bank pursuant to Article 4.02.

The Bank reserves the right to request from the Agent a list of such re-employments of funds in a form satisfactory to the Bank.

#### **1.08E Deadline for disbursement to Final Beneficiaries**

The Borrower, having received disbursement(s) under this Contract, shall ensure that the aggregate of those funds (including, without limitation, those funds re-employed pursuant to Article 1.08D above), pursuant to the terms and conditions of this Contract and the Side-Letter(s), is fully disbursed to eligible Final Beneficiaries for eligible Projects within 6 (six) months after the date of the disbursement of the relevant tranche save to the extent that the Borrower voluntarily prepays the sum in question under Article 4.02.

#### **1.08F EIB Allocation Report**

- (i) The Agent shall establish and maintain an internal reporting system for the monitoring of the Allocations (the “**EIB Allocation Report**”);
- (ii) the EIB Allocation Report shall contain the name of each Final Beneficiary, the dates and amounts of disbursements by the Intermediary to the respective Final Beneficiary as well as their interest rate (or equivalent) and duration; and
- (iii) the Agent shall provide the Bank with the EIB Allocation Report including information on all Projects to which allocations have been made under this Contract at the Bank’s request.

#### **1.09 Sums due under Article 1**

Sums due under Articles 1.05 and 1.06 shall be payable in the currency of the Tranche concerned. They shall be payable within 15 (fifteen) days of the Borrower’s receipt of the Bank’s demand or within any longer period specified in the Bank’s demand.

## **ARTICLE 2**

### **The Loan**

#### **2.01 Amount of Loan**

The Loan shall comprise the aggregate amount of Tranches disbursed by the Bank under the Credit, as confirmed by the Bank pursuant to Article 2.03.

#### **2.02 Currency of repayment, interest and other charges**

Interest, repayments and other charges payable in respect of each Tranche shall be made by the Borrower in the currency in which the Tranche is disbursed.

Any other payment shall be made in the currency specified by the Bank having regard to the currency of the expenditure to be reimbursed by means of that payment.

#### **2.03 Confirmation by the Bank**

Within 10 (ten) days after disbursement of each Tranche, the Bank shall send to the Agent and the Borrower the amortisation table referred to in Article 4.01, if appropriate, showing the Disbursement Date, currency, the amount disbursed, the repayment terms and the interest rate of and for that Tranche.

## **ARTICLE 3**

### **Interest**

#### **3.01 Rate of interest**

##### **3.01A Fixed Rate Tranches**

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Fixed Rate Tranche at the Fixed Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates, as specified in the Disbursement Notice, commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche was made.

If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

Interest shall be calculated on the basis of Article 5.01(a).

##### **3.01B Floating Rate Tranches**

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Floating Rate Tranche at the Floating Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates, as specified in the Disbursement Notice commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

The Bank shall notify the Floating Rate to the Borrower within 10 (ten) days following the commencement of each Floating Rate Reference Period.

If pursuant to Articles 1.05 and 1.06 disbursement of any Floating Rate Tranche takes place after the Scheduled Disbursement Date the Relevant Interbank Rate applicable to the first Floating Rate Reference Period shall apply as though the disbursement had been made on the Scheduled Disbursement Date.

Interest shall be calculated in respect of each Floating Rate Reference Period on the basis of Article 5.01(b). If the Floating Rate for any Floating Rate Reference Period is below zero, it will be set at zero.

### **3.01C Revision or Conversion of Tranches**

Where the Borrower exercises an option to revise or convert the interest rate basis of a Tranche, it shall, from the effective Interest Revision/Conversion Date (in accordance with the procedure set out in Schedule D) pay interest at a rate determined in accordance with the provisions of Schedule D.

### **3.02 Interest on overdue sums**

Without prejudice to Article 10 and by way of exception to Article 3.01, if the Borrower fails to pay any amount payable by it under the Contract on its due date, interest shall accrue (subject to mandatory provisions of the applicable laws, including Article 1154 of the Luxembourg Civil Code) on any overdue amount payable under the terms of this Contract from the due date to the date of actual payment at an annual rate equal to:

- (i) for overdue sums related to Floating Rate Tranches, the applicable Floating Rate plus 2% (200 basis points);
- (ii) for overdue sums related to Fixed Rate Tranches, the higher of (a) the applicable Fixed Rate plus 2% (200 basis points) or (b) the Relevant Interbank Rate plus 2% (200 basis points);
- (iii) for overdue sums other than under (i) or (ii) above, the Relevant Interbank Rate plus 2% (200 basis points)

and shall be payable in accordance with the demand of the Bank. For the purpose of determining the Relevant Interbank Rate in relation to this Article 3.02, the relevant periods within the meaning of Schedule B shall be successive periods of one month commencing on the due date.

If the overdue sum is in a currency other than the currency of the Loan, the following rate per annum shall apply, namely the relevant interbank rate that is generally retained by the Bank for transactions in that currency plus 2% (200 basis points), calculated in accordance with the market practice for such rate.

### **3.03 Market Disruption Event**

If at any time (i) from the issuance by the Bank of the Disbursement Notice in respect of a Tranche and (ii) until the date falling either 30 (thirty) calendar days for Tranches to be disbursed in EUR, GBP or USD or in the case of Tranches to be disbursed in any other currency, 2 (two) Business Days prior to the Scheduled Disbursement Date, a Market Disruption Event occurs, the Bank may notify to the Borrower that this clause has come into effect. In such case, the following rules shall apply:



- (a) in the case of a Tranche to be disbursed in EUR, USD or GBP, the rate of interest applicable to such Notified Tranche until the Maturity Date or the Interest Revision/Conversion Date if any shall be the percentage rate per annum which is the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank. The Borrower shall have the right to refuse in writing such disbursement within the deadline specified in the notification and shall bear charges incurred as a result, if any, in which case the Bank shall not effect the disbursement and the corresponding Credit shall remain available for disbursement under Article 1.02B. If the Borrower does not refuse the disbursement in time, the parties agree that the disbursement and the conditions thereof shall be fully binding for both parties.
- (b) In the case of a Tranche to be disbursed in a currency other than EUR, USD or GBP, the Bank shall notify to the Borrower the EUR equivalent to be disbursed on the Scheduled Disbursement Date and the relevant percentage rate as described above under paragraph (a) applicable to the Tranche until the Maturity Date or the Interest Revision/Conversion Date if any. The Borrower shall have the right to refuse in writing such disbursement within the deadline specified in the notification and shall bear charges incurred as a result, if any, in which case the Bank shall not effect the disbursement and the corresponding portion of the Credit shall remain available for disbursement under Article 1.02B. If the Borrower does not refuse the disbursement in time, the parties agree that the disbursement in EUR and the conditions thereof shall be fully binding for both parties.

In each case the Spread or Fixed Rate previously notified by the Bank in the Disbursement Notice shall no longer be applicable.

## **ARTICLE 4**

### **Repayment**

#### **4.01 Normal Repayment**

##### **4.01A Repayment by instalments**

- (a) The Borrower shall repay each Tranche by instalments on the Payment Dates specified in the relevant Disbursement Notice in accordance with the terms of the amortisation table delivered pursuant to Article 2.03.
- (b) Each amortisation table shall be drawn up on the basis that:
  - (i) in the case of a Fixed Rate Tranche without an Interest Revision/Conversion Date, repayment shall be made annually, semi-annually or quarterly by equal instalments of principal or constant instalments of principal and interest;
  - (ii) in the case of a Fixed Rate Tranche with an Interest Revision/Conversion Date or a Floating Rate Tranche, repayment shall be made by equal annual, semi-annual or quarterly instalments of principal;

- (iii) the first repayment date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 60 (sixty) days from the Scheduled Disbursement Date and not later than the first Payment Date immediately following (a) in case of SME Projects, the fourth (4<sup>th</sup>) anniversary, or (b) in case of Priority Projects, the 5<sup>th</sup> (fifth) anniversary, of the Scheduled Disbursement Date of the Tranche; and
- (iv) the last repayment date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 4 (four) years and not later than (a) in case of SME Projects, 12 (twelve) years, or (b) in case of Priority Projects, 15 (fifteen) years from the Scheduled Disbursement Date.

#### **4.01B Single instalment**

Alternatively, the Borrower may repay the Tranche in a single instalment on a Payment Date specified in the Disbursement Notice, being a date falling not less than 3 (three) years or more than (i) in case of SME Projects, 8 (eight) years, or (ii) in case of Priority Projects, 10 (ten) years, from the Scheduled Disbursement Date.

### **4.02 Voluntary prepayment**

#### **4.02A Prepayment option**

Subject to Articles 4.02B, 4.02C and 4.04, the Borrower may prepay all or part of any Tranche, together with accrued interest and indemnities if any, upon giving a Prepayment Request with at least one (1) month's prior notice specifying (i) the Prepayment Amount, (ii) the Prepayment Date, (iii) if applicable, the choice of application method of the Prepayment Amount in line with Article 5.05(c)(i) and (iv) the contract number ("FI nr 82.642") mentioned on the cover page of this Contract.

Subject to Article 4.02C the Prepayment Request shall be binding and irrevocable.

#### **4.02B Prepayment indemnity**

##### **4.02B(1) FIXED RATE TRANCHE**

Subject to Article 4.02B(3) below, If the Borrower prepays a Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank on the Prepayment Date the Prepayment Indemnity in respect of the Fixed Rate Tranche which is being prepaid.

##### **4.02B(2) FLOATING RATE TRANCHE**

Subject to Article 4.02B(3) below, the Borrower may prepay a Floating Rate Tranche without indemnity on any relevant Payment Date.

4.02B(3) Unless the Borrower has accepted in writing a Fixed Rate in respect of an Interest Revision/Conversion Proposal pursuant to Schedule D, prepayment of a Tranche on its Interest Revision/Conversion Date as notified under Article 1.02C(a)(viii), or in accordance with Schedule C1 or D, as the case may be, may be effected without indemnity.

#### **4.02C Prepayment mechanics**

Upon presentation by the Borrower to the Bank of a Prepayment Request, the Bank shall issue a Prepayment Notice to the Borrower, not later than 15 (fifteen) days prior to the Prepayment Date. The Prepayment Notice shall specify the Prepayment Amount, the accrued interest due thereon, the Prepayment Indemnity payable under Article 4.02B or, as the case may be,

that no indemnity is due, the method of application of the Prepayment Amount and the Acceptance Deadline,.

If the Borrower accepts the Prepayment Notice no later than by the Acceptance Deadline, it shall effect the prepayment. In any other case, the Borrower may not effect the prepayment.

The Borrower shall accompany the prepayment by the payment of accrued interest and indemnity, if any, due on the Prepayment Amount, as specified in the Prepayment Notice.

#### **4.03 Compulsory prepayment**

##### **4.03A Prepayment Events**

###### **4.03A(1)NON-UTILISATION OF THE LOAN**

In case that the whole or part of the Loan disbursed under this contract has not been utilized in accordance with Article 6 or 1.08C or 1.08E, the Bank may request the Borrower to immediately prepay the corresponding amount of the Loan together with accrued interest.

###### **4.03A(2)PARI PASSU TO NON-EIB FINANCING**

If the Borrower voluntarily prepays (for the avoidance of doubt, prepayment shall include a repurchase or cancellation where applicable) a part or the whole of any Non-EIB Financing and:

- such prepayment is not be made out of the proceeds of a loan or other indebtedness having a term at least equal to the unexpired term of the Non-EIB Financing prepaid,

the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan. The proportion of the Loan that the Bank may require to be prepaid shall be the same as the proportion that the prepaid amount of the Non-EIB Financing bears to the aggregate outstanding amount of all Non-EIB Financing.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article, "Non-EIB Financing" includes any loan (save for the Loan and any other direct loans from the Bank to the Borrower, credit bond or other form of financial indebtedness or any obligation for the payment or repayment of money originally granted to the Borrower for a term of more than 3 (three) years.

###### **4.03A(3)CHANGE OF LAW**

The Borrower shall promptly inform the Bank if a Change-of-Law Event has occurred or is reasonably likely to occur. In such case, or if the Bank has reasonable cause to believe that a Change-of-Law Event has occurred or is about to occur, the Bank may request that the Borrower consult with it. Such consultation shall take place within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request. If, after the lapse of 30 (thirty) days from the date of such request for consultation the Bank is of the reasonable opinion that the effects of the Change-of-Law Event cannot be mitigated to its satisfaction, the Bank may by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract, unless the Bank has otherwise agreed as a result of such consultations.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article "Change-of-Law Event" means the enactment, promulgation, execution or ratification of or any change in or amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation) that occurs after the date of this Contract and which, in the reasonable opinion of the Bank results or is reasonably likely to result in a Material Adverse Change.

#### 4.03A(4) ILLEGALITY

If it becomes unlawful in any applicable jurisdiction for the Bank to perform any of its obligations as contemplated in this Contract or to fund or maintain the Loan, the Bank shall promptly notify the Borrower and may immediately (i) suspend or cancel the undisbursed portion of the Credit and/or (ii) demand prepayment of the Loan together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract on the date indicated by the Bank in its notice to the Borrower.

#### 4.03A(5) FAILURE TO INFORM OR TRANSFER THE FINANCIAL ADVANTAGE

If the Bank determines that the Borrower, by the Agent and the relevant Intermediary Agreement, has not informed the Final Beneficiaries about the Bank support in accordance with Art. 6.02, and/or not transferred the Financial Advantage to the Final Beneficiaries in accordance with Article 6.02, it may require the Borrower to prepay the part of the Loan on which no or insufficient Financing Benefit has been transferred to the Final Beneficiaries. The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

#### 4.03B **Prepayment mechanics**

Any sum demanded by the Bank pursuant to Article 4.03A, together with any interest or other amounts accrued or outstanding under this Contract, including, without limitation, any indemnity due under Article 4.03C and Article 4.04, shall be paid on the date indicated by the Bank in its notice of demand.

#### 4.03C **Prepayment indemnity**

In the case of an Indemnifiable Prepayment Event, the indemnity, if any, shall be determined in accordance with Article 4.02B.

#### 4.04 **General**

A repaid or prepaid amount may not be reborrowed. This Article 4 shall not prejudice Article 10.

If the Borrower prepays a Tranche on a date other than a relevant Payment Date, the Borrower shall indemnify the Bank in such amount as the Bank shall certify is required to compensate it for receipt of funds otherwise than on a relevant Payment Date.

### **ARTICLE 5**

#### **Payments**

#### 5.01 **Day count convention**

Any amount due by way of interest, indemnity or fee from the Borrower under this Contract, and calculated in respect of a fraction of a year, shall be determined on the following respective conventions:

- (a) in respect of interest and indemnities due under a Fixed Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and a month of 30 (thirty) days;
- (b) in respect of interest and indemnities due under a Floating Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days (but 365 (three hundred and sixty five) days (invariable) for GBP, and PLN) and the number of days elapsed; and
- (c) in respect of fees, a year of 360 (three hundred and sixty) days (but 365 (three hundred and sixty five) days (invariable) for fees due in GBP, and PLN) and the number of days elapsed.

## **5.02 Time and place of payment**

Unless otherwise specified in this Contract or in the Bank's demand, all sums other than sums of interest, indemnity and principal are payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand.

Each sum payable by the Borrower under this Contract shall be paid to the relevant account notified by the Bank to the Borrower. The Bank shall notify the account not less than 15 (fifteen) days before the due date for the first payment by the Borrower and shall notify any change of account not less than 15 (fifteen) days before the date of the first payment to which the change applies. This period of notice does not apply in the case of payment under Article 10.

The Borrower shall indicate in each payment made hereunder the contract number ("FI nr 82.642") found on the cover page of this Contract.

A sum due from the Borrower shall be deemed paid when the Bank receives it.

Any disbursements by and payments to the Bank under this Contract shall be made using account(s) acceptable to the Bank. For the avoidance of doubt, any account in the name of the Borrower held with a duly authorized financial institution in the jurisdiction where the Borrower is incorporated or where the Project is undertaken is deemed acceptable to the Bank.

## **5.03 No set off by the Borrower**

All payments to be made by the Borrower under this Contract shall be calculated and be made without (and free and clear of any deduction for) set-off or counterclaim.

## **5.04 Disruption to Payment Systems**

If either the Bank determines (in its discretion) that a Disruption Event has occurred or the Bank is notified by the Borrower that a Disruption Event has occurred:

- (a) the Bank may, and shall if requested to do so by the Borrower, consult with the Borrower with a view to agreeing with the Borrower such changes to the operation or administration of the Contract as the Bank may deem necessary in the circumstances;

- (b) the Bank shall not be obliged to consult with the Borrower in relation to any changes mentioned in paragraph (a) if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, shall have no obligation to agree to such changes; and
- (c) the Bank shall not be liable for any damages, costs or losses whatsoever arising as a result of a Disruption Event or for taking or not taking any action pursuant to or in connection with this Article 5.04.

**5.05 Application of sums received**

(a) General

Sums received from the Borrower shall only discharge its payment obligations if received in accordance with the terms of this Contract.

(b) Partial payments

If the Bank receives a payment that is insufficient to discharge all the amounts then due and payable by the Borrower under this Contract, the Bank shall apply that payment:

- (i) first, in or towards payment pro rata of any unpaid fees, costs, indemnities and expenses due under this Contract;
- (ii) secondly, in or towards payment of any accrued interest due but unpaid under this Contract;
- (iii) thirdly, in or towards payment of any principal due but unpaid under this Contract; and
- (iv) fourthly, in or towards payment of any other sum due but unpaid under this Contract.

(c) Allocation of sums related to Tranches

(i) In case of:

- a partial voluntary prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied pro rata to each outstanding installment, or, at the request of the Borrower, in inverse order of maturity;
- a partial compulsory prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied in reduction of the outstanding instalments in inverse order of maturity.

(ii) Sums received by the Bank following a demand under Article 10.01 and applied to a Tranche, shall reduce the outstanding instalments in inverse order of maturity. The Bank may apply sums received between Tranches at its discretion.

(iii) In case of receipt of sums which cannot be identified as applicable to a specific Tranche, and on which there is no agreement between the Bank and the Borrower on their application, the Bank may apply these between Tranches at its discretion.

## **ARTICLE 6**

### **Borrower and Agent undertakings and representations**

The undertakings in this Article 6 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

A. *SME and Priority Projects undertakings*

#### **6.01 Use of Loan**

The Agent shall ensure that the proceeds of the Loan will be exclusively used for the financing by Intermediary Banks of Projects under the Intermediary Agreements and the Onlending Agreements to be entered into.

The Borrower and the Agent shall ensure that, at the end of the Allocation Period and thereafter, the Loan shall be allocated in accordance with Recital (2).

A template of the Intermediary Agreements and the Onlending Agreements shall be submitted to the Bank for its prior approval.

#### **6.02 Other undertakings**

A. The Agent shall, by each Intermediary Agreement, oblige the relevant Intermediary:

- (a) to ensure that the all projects cost approved of each SME and Priority Project should not exceed EUR 25,000,000.00 (twenty five million euros);
- (b) to ensure that the amount of financing by the Bank may reach (i) up to 100% (one hundred per cent.) of the loan granted by the Intermediary to a single Final Beneficiary, but may not exceed the equivalent of EUR 12,500,000.00 (twelve million five hundred thousand euros) for SME and Mid-Cap Projects; and (ii) up to 50% (fifty per cent.) of total projects' costs from the Bank's funds (including indirectly through other banks) for Priority Projects;
- (c) confirm to the Bank, in a form to be agreed upon to the satisfaction of the Bank, at the end of the Allocation Period, that the additional volume of medium and long term financing of SMEs/Mid-Caps (with a term of more than 2 (two) years in eligible sectors as described in the Side-Letter(s)) signed during the Allocation Period and financed with non-EIB resources for each Intermediary, has been at least as much as the volume of the Bank's Loan allocated to SMEs/Mid-Caps. Upon request from the Bank, the Agent shall deliver additional information on this additional lending volume, as far as this information is available;
- (d) ensure that each Final Beneficiary is informed, in the manner considered most appropriate, of the origin of the funds placed at the latter's disposal under this Contract;
- (e) ensure appropriate product labelling by including a reference to the Bank in the product name or product documentation;
- (f) insert on its relevant website/website dedicated to SME medium long term financing products an information page on the Bank's activity in favour of SMEs, including eligibility criteria and a reference to the advantageous conditions of the Bank;

- (g) ensure that each Onlending Agreement with a Final Beneficiary satisfies the conditions of Article 6.02B;
- (h) comply with the Side-Letter(s);
- (i) to inform each Final Beneficiary of the support by the Bank through a letter or electronic means. Such letter or message should indicate that the respective financing has benefited from support by the Bank and show the difference in terms and conditions stemming from this support and ensure that the financial conditions applied to each Onlending Agreement reflect the advantage of the Bank's funding and that such advantage, currently amounting to (i) a minimum 50 bps (fifty basis points, but subject to amendment upon the prior written consent of the Bank), and (ii) and additional 30 bps (thirty basis points) per annum to the respective Final Beneficiary for WB JfY Projects, is clearly indicated to the Final Beneficiary by including in each Onlending Agreement the following clause:

“Participation of the European Investment Bank.

The European Investment Bank, the financing institution of the European Union established in 1958 by the Treaty of Rome, participates side-by-side with local financial institutions in the financing of investment programmes which form part of the objectives of the European Union. For as long as the present loan satisfies all eligibility criteria for financing by the European Investment Bank. <THE INTERMEDIARY> grants to the beneficiary of this loan a financial advantage reflected on the interest rate, under the terms and conditions set out in the relevant articles of the present loan agreement. Such financial advantage amounts to 50 bps (fifty basis points) – 80 bps (eighty basis points) in case of WB JfY allocations- compared to the annual interest rate that <THE INTERMEDIARY> would charge for this loan without the Bank's participation.”;

- (j) ensure that the Onlending Agreements have terms and conditions consistent with this Contract including (without limitation) Article 8.01;
  - (k) ensure that in case of non-compliance with such undertakings, each Onlending Agreement shall provide for the obligation of the Final Beneficiary to prepay the relevant Onlending Agreement at the request of the Agent;
  - (l) ensure that the Intermediaries will exercise rights under the Onlending Agreements in respect of any Final Beneficiary at the specific request of the Bank, e.g. seek evidence in relation to compliance with environmental clauses set out in Article 6.02B(e) at the request of the Bank, and to transmit to the Bank forthwith any material information received in relation to such request.
- B. The Agent shall, by each Intermediary Agreement, oblige the relevant Intermediary to undertake that under the relevant Onlending Agreements each Final Beneficiary:
- (a) to use the sums received from the Borrower solely for the implementation of the SME and Priority Project concerned;



- (b) to maintain, repair, overhaul and renew all property forming part of the SME and Priority Project as required to keep it in good working order;
- (c) whenever it is bound to comply with public procurement rules of the relevant jurisdiction, undertakes to purchase equipment, secure services and order works for the SME and Priority Project by acceptable procurement procedure complying, to the Bank's satisfaction, with its policy as described in its Guide to Procurement;
- (d) to insure all works and property forming part of the SME and Priority Project with insurance companies in accordance with the most comprehensive relevant industry practice in the Republic of Serbia;
- (e) (i) to implement and operate the SME and Priority Project in compliance with Environmental Law; (ii) to obtain and maintain requisite Environmental or Social Approvals for the SME and Priority Project; and (iii) to comply with any such Environmental or Social Approvals;
- (f) to maintain in force all Authorisations necessary for the execution and operation of the SME and Priority Project;
- (g) unless the Bank shall have given its prior consent in writing (through the Agent), to retain title to and possession of all or substantially all the assets comprising the SME and Priority Project or, as appropriate, replace and renew such assets and maintain the SME and Priority Project in substantially continuous operation in accordance with its original purpose; provided that the Bank may withhold its consent only where the proposed action would prejudice the Bank's interests as lender to the Borrower or would render the SME and Priority Project ineligible for financing by the Bank under its Statute or under Article 309 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
- (h) to keep books and records of all financial transactions and expenditures in connection with the SME and Priority Project;
- (i) to represent to the Intermediary, to the best of its knowledge, no funds invested in the SME and Priority Project by such Final Beneficiary are of illicit origin, including products of money laundering or linked to the financing of terrorism, as well as to promptly inform the Agent (through the Intermediary) if at any time it becomes aware of the illicit origin of any such funds;
- (j) to promptly inform the Agent (through the Intermediary) of a genuine allegation, complaint or information with regard to Criminal Offences related to the SME and Priority Project;
- (k) to request any disbursements from, and make any payments under the Onlending Agreement to a bank account in the name of such Final Beneficiary held with a duly authorised financial institution in the jurisdiction where such Final Beneficiary is incorporated or has its place of residence or where the relevant SME and Priority Project is undertaken by such Final Beneficiary;

- (l) (i) to take, within a reasonable timeframe, appropriate measures in respect of any member of its management bodies who have been convicted by a final and irrevocable court ruling of a Criminal Offence perpetrated in the course of the exercise of his/her professional duties, in order to ensure that such Final Beneficiary (and/or any member of its management bodies) is excluded from any activity in relation to any funds made available under the relevant Onlending Agreement or in relation to the relevant SME and Priority Project; and (ii) to promptly inform the Agent (through the Intermediary) of any measure taken by such Final Beneficiary pursuant to Article 6.02B(l)(i), above;
- (m) to allow persons designated by the Bank, as well as persons designated by other institutions or bodies of the European Union when so required by the relevant mandatory provisions of European Union law:
  - (i) to visit the sites, installations and works comprising the SME and Priority Project;
  - (ii) to interview representatives of the Final Beneficiary, and not obstruct contacts with any other person involved in or affected by the SME and Priority Project;
  - (iii) to review the Final Beneficiary's books and records in relation to the execution of the SME and Priority Project and to be able to take copies of related documents to the extent permitted by the law;
- (n) to provide the Bank, or ensure that the Bank is provided, with all necessary assistance for the purposes described in this Article;
- (o) to execute and operate the SME and Priority Project in accordance with the principles of EU law directly applicable to the Final Beneficiary and the SME and Priority Project.
- (p) do not engage in (and shall not authorise or permit any affiliate or any other Person acting on its behalf to engage in) any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project, any tendering procedure for the SME and Priority Project, or any transaction contemplated by the Contract;
- (q) take such action as the Intermediary, Agent or the Bank shall be reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project;
- (r) ensure that contracts financed by this Loan include the necessary provisions to enable the Intermediary to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project;
- (s) that it shall not (i) enter into a business relationship with any Sanctioned Person, or (ii) make any funds available to or for the benefit of, directly or indirectly, any Sanctioned Person;
- (t) take within a reasonable timeframe appropriate measures in respect of any member of its management bodies who:
  - (i) becomes a Sanctioned Person or

- (ii) is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with Prohibited Conduct perpetrated in the course of the exercise of their professional duties,  
in order to ensure that such member is suspended, dismissed or in any case excluded from any Intermediary's activity in relation to the Loan and to the SME and Priority Project;
- (u) warrants and undertakes that neither such Final Beneficiary, its officers and directors nor any other person acting on its or their behalf or under its or their control has committed nor will commit (i) any Prohibited Conduct in connection with a SME and Priority Project or any transaction contemplated by the Contract; or (ii) any illegal activity related to the Financing of Terrorism or Money Laundering;
- (v) declares that, to the best of its knowledge and belief, and after making due enquiry, no fund invested in the SME and Priority Project or its share capital is of illicit origin, including products of Money Laundering or linked to the Financing of Terrorism;
- (w) undertakes:
  - (i) to implement and operate the SME and Priority Project in conformity with Environmental and Social Standards; and
  - (ii) to obtain, maintain and comply with requisite Environmental or Social Approvals for the SME and Priority Project;

and, for this purpose the Agent undertakes to seek such evidence (through the Intermediary) at the request of the Bank and to transmit to the Bank forthwith any material information received in response to such request;

The Agent shall ensure (by each Intermediary Agreement) that in each Onlending Agreement the Final Beneficiary shall acknowledge that the Bank may be obliged to communicate information relating to the Final Beneficiary and/or any SME and Priority Project to any competent institution or body of the European Union in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law.

In case of non-compliance with such undertakings, the Borrower shall have the right to demand early repayment of the Onlending Agreement.

The Borrower and the Agent shall use its rights under the Intermediary Agreement and/or Onlending Agreements also in the interest of the Bank.

- C. The Borrower shall set up a steering committee involving the Agent, the Ministry of Finance, the Ministry of Economy and other relevant government bodies to guarantee an ex-post monitoring of the Project, ensuring that the Project is implemented in coordination with complementary policy measures.

*B. General undertakings*

**6.03 Compliance with laws**

The Borrower and the Agent shall comply in all respects with all laws and regulations to which it is subject.

**6.04 General Representations and Warranties**

The Borrower and the Agent represent and warrant to the Bank that:

- (a) the Agent is the central bank of Republic of Serbia and it has power to carry on its business as it is now being conducted;
- (b) they have the power to execute, deliver and perform their obligations under this Contract and all necessary corporate, shareholder and other action has been taken to authorise the execution, delivery and performance of the same by them;
- (c) this Contract constitutes their legally valid, binding and enforceable obligations;
- (d) the execution and delivery of, the performance of their obligations under and compliance with the provisions of this Contract do not and will not:
  - (i) contravene or conflict with any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which they are subject;
  - (ii) contravene or conflict with any agreement or other instrument binding upon them which might reasonably be expected to have a material adverse effect on their ability to perform their obligations under this Contract;
  - (iii) contravene or conflict with any provision of the Law on the National Bank of Serbia (RS Official Gazette Nos. 72/2003, 55/2004, 85/2005, 44/2010, 76/2012, 106/2012, 14/2015 and 40/2015);
- (e) the latest available consolidated audited accounts of the Agent have been prepared on a basis consistent with previous years and have been approved by its auditors as representing a true and fair view of the results of its operations for that year and accurately disclose or reserve against all the liabilities (actual or contingent) of the Agent;
- (f) there has been no Material Adverse Change since the date of the EIB Decision;
- (g) no event or circumstance which constitutes an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (h) no litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation is current or to its knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against it or any of its subsidiaries any unsatisfied judgement or award;
- (i) to the best of their knowledge, no funds invested in any SME and Priority Project by any Final Beneficiary are of illicit origin, including products of money laundering or linked to the financing of terrorism. To the extent permitted by law, the Borrower and/or the Agent shall promptly inform the Bank if at any time it becomes aware of the illicit origin of any such funds;
- (j) neither the Borrower and/or the Agent, their officers and directors nor any other person acting on its or their behalf or under its or their control has committed nor will commit (i) any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project or any transaction contemplated by the Contract; or (ii) any illegal activity related to the Financing of Terrorism or Money Laundering;

- (k) the SME and Priority Project (including without limitation, the negotiation, award and performance of contracts financed or to be financed by the Loan) has not involved or given rise to any Prohibited Conduct;
- (l) to the best of their knowledge, no funds invested in the SME and Priority Project by the Agent are of illicit origin, including products of Money Laundering or linked to the Financing of Terrorism; and
- (m) to the best of their knowledge and belief (having made due and careful enquiry) no Environmental or Social Claim has been commenced or is threatened against it.

The Borrower further represents and warrants that its payment obligations under this Contract rank not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments entered into by the Borrower or on its behalf, except for obligations mandatorily preferred by law applying to companies generally.

The representations and warranties set out above shall survive the execution of this Contract and are, except paragraph (f) above, deemed repeated on each Scheduled Disbursement Date and each Payment Date.

#### **6.05 Integrity**

##### **(a) Prohibited Conduct**

- (i) The Borrower and/or the Agent shall not engage in (and shall not authorise or permit any Affiliate or any other Person acting on its behalf to engage in) any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project, any tendering procedure for the SME and Priority Project, or any transaction contemplated by the Contract;
- (ii) The Borrower and/or the Agent undertake to take such action as the Bank shall reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project;
- (iii) The Borrower and/or the Agent undertake to ensure that contracts financed by this Loan include the necessary provisions to enable the Borrower to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the SME and Priority Project.

##### **(b) Sanctions**

The Borrower and/or the Agent shall not (i) enter into a business relationship with any Sanctioned Person, or (ii) make any funds available to or for the benefit of, directly or indirectly, any Sanctioned Person.

For the avoidance of doubt, such paragraph shall not apply if items (i) and (ii) above are not prohibited pursuant to the Sanctions Lists.

##### **(c) Management**

The Borrower and the Agent shall undertake to take within a reasonable timeframe appropriate measures in respect of any member of its management bodies who:

- (i) becomes a Sanctioned Person or;

(ii) is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with Prohibited Conduct perpetrated in the course of the exercise of their professional duties

in order to ensure that such member is suspended, dismissed or in any case excluded from any Borrower's activity in relation to the Loan and to the SME and Priority Project.

#### **6.06 Legitimacy of the funds used for the SME Projects**

The Agent warrants that it applies the Recommendations of the OECD Financial Action Task Force.

The Agent shall ensure that the Intermediaries comply with the duties of banks envisaged by the Recommendations of the OECD Financial Action Task Force.

### **ARTICLE 7**

#### **Security**

The undertakings in this Article 7 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

#### **7.01 Pari Passu**

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Contract rank, and will rank, not less than pari passu in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its External Debt Instruments except for obligations mandatorily preferred by law applying to companies generally.

In particular, if the Bank makes a demand under Article 10.01 or if an event or potential event of default under any unsecured and unsubordinated External Debt Instrument of the Borrower has occurred and is continuing, the Borrower shall not make (or authorize) any payment in respect of any other such External Debt Instrument (whether regularly scheduled or otherwise) without simultaneously paying, or setting aside in a designated account for payment on the next Payment Date a sum equal to, the same proportion of the debt outstanding under this Contract as the proportion that the payment under such External Debt Instrument bears to the total debt outstanding under that Instrument. For this purpose, any payment of an External Debt Instrument that is made out of the proceeds of the issue of another instrument, to which substantially the same persons as hold claims under the External Debt Instrument have subscribed, shall be disregarded.

In this Contract, "**External Debt Instrument**" means (a) an instrument, including any receipt or statement of account, evidencing or constituting an obligation to repay a loan, deposit, advance or similar extension of credit (including without limitation any extension of credit under a refinancing or rescheduling agreement), (b) an obligation evidenced by a bond, debenture or similar written evidence of indebtedness or (c) a guarantee granted by the Borrower for an obligation of a third party; provided in each case that such obligation is: (i) governed by a system of law other than the law of the Borrower; or (ii) payable in a currency other than the currency of the Borrower's country; or (iii) payable to a person incorporated, domiciled, resident or with its head office or principal place of business outside the Borrower's country.

**7.02 Security**

Should the Borrower grant to a third party any security for the performance of any External Debt Instrument or any preference or priority in respect thereof, the Borrower shall, if so required by the Bank, provide to the Bank equivalent security for the performance of its obligations under this Contract or grant to the Bank equivalent preference or priority.

**7.03 Clauses by inclusion**

If the Borrower concludes with any other medium or long term financial creditor a financing agreement that includes a loss-of-rating clause or a covenant or other provision regarding its financial ratios or, if applicable, that is stricter than any equivalent provision of this Contract, the Borrower shall so inform the Bank and shall, at the request of the Bank, execute an agreement to amend this Contract so as to provide for an equivalent provision in favour of the Bank.

**ARTICLE 8**

**Information**

**8.01 Information concerning SME and Priority Projects and Final Beneficiaries**

The Agent shall:

- (a) annually provide the Bank and the Borrower with information on the total amount outstanding under the Onlending Agreements or a breakdown thereof;
- (b) inform the Bank and the Borrower of the use made by it of the amounts received from Final Beneficiaries by way of voluntary or compulsory early repayment of loans made under Onlending Agreements and of the use made by it of such amounts;
- (c) without undue delay inform the Bank and the Borrower of any notice of termination of any Intermediary Agreement served by the Agent to any Intermediary or of any Onlending Agreement served by an Intermediary to any Final Beneficiary;
- (d) generally inform the Bank and the Borrower of any fact or event known to it which, according to the Agent's reasonable opinion, might materially prejudice or affect the conditions of execution or operation of any SME and Priority Project or the general condition of any Final Beneficiary;
- (e) deliver to the Bank all documents and information that may be reasonably requested by the Bank concerning the financing, implementation and operation of each SME and Priority Project and the activities and financial condition of each Final Beneficiary;
- (f) deliver to the Bank, upon its request, a copy of any Intermediary Agreement or Onlending Agreement and of any addendum or amendment thereto, together with English translations thereof;
- (g) as soon as it becomes aware thereof with respect to a Onlending Agreement, or as soon as it is informed thereof by the Final Beneficiary under the terms of the Onlending Agreements, promptly inform the Bank of a genuine allegation, complaint or information with regard to Criminal Offences related to any funds made available under the Onlending Agreement or any SME and Priority Project;

- (h) as soon as it becomes aware thereof, or as soon as it is informed thereof by the Final Beneficiary under the terms of the Onlending Agreements, promptly inform the Bank if at any time it becomes aware of the illicit origin, including products of money laundering or linked to the financing of terrorism with respect to a Onlending Agreement or a SME and Priority Project;
- (i) as soon as it becomes aware thereof, or as soon as it is informed thereof by the Final Beneficiary under the terms of the Onlending Agreements, promptly inform the Bank of any measure taken by the Final Beneficiary pursuant to Article 6.02B (q);
- (j) inform the Bank of a genuine allegation or complaint with regard to any Prohibited Conduct related to a SME and Priority Project;
- (k) inform the Bank should it become aware of any fact or information confirming or reasonably suggesting that (i) any Prohibited Conduct has occurred in connection with a SME and Priority Project, or (ii) any of the funds;
- (l) inform the Bank if it becomes aware of the illicit origin of funds invested in or in the SME and Priority Project;
- (m) inform the Bank of any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower or any Environmental or Social Claim that is to its knowledge commenced, pending or threatened against it;
- (m) inform the Bank of any non-compliance by a Final Beneficiary with any Environmental and Social Standard; and
- (o) inform the Bank of any suspension, revocation or modification of any Environmental or Social Approval.

#### **8.02 Information concerning Borrower and the Agent**

- A. The Borrower shall inform the Bank immediately of any intention on its part to create any security interest over any of its assets in favour of a third party.
- B. The Agent shall:
  - (a) deliver to the Bank each year, within one (1) month after their publication, copy of its annual report, balance sheet, profit and loss account and auditor's report; the Agent shall furnish such additional information as the Bank may require as to its general financial situation;
  - (b) inform the Bank immediately of any alteration to the Law on the National Bank of Serbia (RS Official Gazette Nos. 72/2003, 55/2004, 85/2005, 44/2010, 76/2012, 106/2012, 14/2015 and 40/2015) or other basic documents.
- C. The Borrower and the Agent shall immediately inform the Bank of:
  - (a) any fact which obliges them to prepay any financial indebtedness or any European Union funding;
  - (b) any event or decision that constitutes or may result in the a Prepayment Event;



- (c) any fact or event that is reasonably likely to prevent the substantial fulfilment of any obligation of the Borrower or the Agent under this Contract;
- (d) any Event of Default having occurred or being threatened or anticipated;
- (e) any litigation, arbitration or administrative proceedings or investigation which is current, threatened or pending which might, if adversely determined result in a Material Adverse Change; and
- (f) generally inform the Bank promptly of any fact or event, which might prevent the fulfilment of any obligation of the Borrower and the Agent under this Contract.

### **8.03 Investigations and information**

The Borrower and the Agent undertake:

- (a) any investigations concerning the integrity of the members of the Borrower's or Agent's managing board or other administrative body or managers;
- (b) to the extent permitted by law, any material litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation carried out by a court, administration or similar public authority, which, to the best of its knowledge and belief, is current, imminent or pending against the Borrower, the Agent or members of the Borrower's or Agent's management bodies in connection with Criminal Offences related to the Loan;
- (c) to take such action as the Bank shall reasonably request to investigate and/or terminate any alleged or suspected act of the nature described in Article 6.05;
- (d) to inform the Bank of the measures taken to seek damages from the persons responsible for any loss resulting from any such act; and
- (e) to facilitate any investigation that the Bank may make concerning any such act.

### **8.04 Visits by the Bank**

The Borrower and the Agent shall allow persons designated by the Bank, as well as persons designated by other institutions or bodies of the European Union when so required by the relevant mandatory provisions of European Union law,

- (a) to interview representatives of the Borrower and the Agent and not obstruct contacts with any other person involved in or affected by the Loan; and
- (b) to review the Borrower's and Agent's books and records in relation to the Loan and to be able to take copies of related documents to the extent permitted by the law.

The Borrower and the Agent shall provide the Bank, or ensure that the Bank is provided, with all necessary assistance for the purposes described in this Article.

The Borrower and the Agent shall facilitate investigations by the Bank and by other competent European Union institutions or bodies in connection with any alleged or suspected occurrence of a Prohibited Conduct and shall provide the Bank, or ensure that the Bank is provided, with all necessary assistance for the purposes described in this Article.

The Borrower and the Agent acknowledge that the Bank may be obliged to communicate such information in relation to this Contract and relating to the Borrower, the Agent and any Project to any competent institution or body of the European Union in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law.

## **ARTICLE 9**

### **Charges and expenses**

#### **9.01 Taxes, duties and fees**

The Borrower shall pay all Taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution or implementation of this Contract or any related document and in the creation, perfection, registration or enforcement of any security for the Loan to the extent applicable.

The Borrower shall pay all principal, interest, indemnities and other amounts due under this Contract gross without deduction of any national or local impositions whatsoever; provided that, if the Borrower is obliged to make any such deduction, it will gross up the payment to the Bank so that after deduction, the net amount received by the Bank is equivalent to the sum due.

#### **9.02 Other charges**

The Borrower shall bear all charges and expenses, including professional, banking or exchange charges incurred in connection with the preparation, execution, implementation, and termination of this Contract or any related document, any amendment, supplement or waiver in respect of this Contract or any related document, and in the amendment, creation, management and realisation of any security for the Loan.

#### **9.03 Increased costs, indemnity and set-off**

- (a) If (i) the Bank is obliged to incur additional costs in order to fund or perform its obligations under this Contract, or (ii) any amount owed to the Bank under this Contract or the financial income resulting from the granting of the Credit or the Loan by the Bank to the Borrower is reduced or eliminated, the Borrower shall pay to the Bank any sums or expenses incurred or suffered by the Bank.
- (b) Without prejudice to any other rights of the Bank under this Contract or under any applicable law, the Borrower shall indemnify and hold the Bank harmless from and against any loss incurred as a result of any payment or partial discharge that takes place in a manner other than as expressly set out in this Contract.
- (c) The Bank may set off any matured obligation due from the Borrower under this Contract (to the extent beneficially owned by the Bank) against any obligation (whether or not matured) owed by the Bank to the Borrower regardless of the place of payment, booking branch or currency of either obligation. If the obligations are in different currencies, the Bank may convert either obligation at a market rate of exchange in its usual course of business for the purpose of the set-off. If either

obligation is unliquidated or unascertained, the Bank may set off in an amount estimated by it in good faith to be the amount of that obligation.

## **ARTICLE 10**

### **Events of Default**

#### **10.01 Right to demand repayment**

The Borrower shall repay all or part of the Loan (as requested by the Bank) forthwith, together with accrued interest and all other accrued or outstanding amounts under this Contract, upon written demand being made by the Bank in accordance with the following provisions.

##### **10.01A Immediate demand**

The Bank may make such demand immediately:

- (a) if the Borrower does not pay on the due date any amount payable pursuant to this Contract at the place and in the currency in which it is expressed to be payable unless (i) its failure to pay is caused by an administrative or technical error or a Disruption Event and (ii) payment is made within 3 (three) Business Days of its due date;
- (b) if any information or document given to the Bank by or on behalf of the Borrower or the Agent or any representation, warranty or statement made or deemed to be made by the Borrower in or pursuant to this Contract or in connection with the negotiation or performance of this Contract is or proves to have been incorrect, incomplete or misleading in any material respect;
- (c) if, following any default of the Borrower or the Agent in relation to any loan, or any obligation arising out of any financial transaction, other than the Loan:
  - (i) the Borrower or the Agent is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be required or be capable of being required to prepay, discharge, close out or terminate ahead of maturity such other loan or obligation; or
  - (ii) any financial commitment for such other loan or obligation is cancelled or suspended;
- (d) if the Borrower is unable to pay its debts as they fall due, or suspends its debts, or makes or seeks to make a composition with its creditors;
- (e) if any action, or step is taken in relation to the, dissolution of the Agent or it ceases or resolves to cease to carry on the whole or any substantial part of its business or activities;
- (f) if an encumbrancer takes possession of, or a receiver, liquidator, administrator, administrative receiver or similar officer is appointed, whether by a court of competent jurisdiction or by any competent administrative authority, of or over, any assets of the Borrower or the Agent;
- (g) if the Borrower defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan granted by the Bank or financial instrument entered into with the Bank;

- (h) if the Borrower defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan made to it from the resources of the Bank or the European Union;
- (i) if a Material Adverse Change occurs as compared with the Borrower's or the Agent conditions at the date of this Contract; or
- (j) if it is or becomes unlawful for the Borrower or the Agent to perform any of its obligations under this Contract or this Contracts not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower or the Agent to be ineffective in accordance with its terms.

#### **10.01B Demand after notice to remedy**

The Bank may also make such demand:

- (a) if the Borrower or the Agent fails to comply with any obligation under this Contract not being an obligation mentioned in Article 10.01A; or
- (b) if the Borrower or the Agent fails to comply with any obligation under a Side-Letter not being an obligation mentioned in Article 10.01A; or
- (c) if any fact stated in the Recitals materially alters and is not materially restored and if the alteration either prejudices the interests of the Bank as lender to the Borrower or adversely affects the implementation or operation of any of the SME and Priority Projects,

unless the non-compliance or circumstance giving rise to the non-compliance is capable of remedy and is remedied within a reasonable period of time specified in a notice served by the Bank on the Borrower or the Agent.

#### **10.02 Other rights at law**

Article 10.01 shall not restrict any other right of the Bank at law to require prepayment of the Loan.

#### **10.03 Indemnity**

##### **10.03A Fixed Rate Tranches**

In case of demand under Article 10.01 in respect of any Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with the Prepayment Indemnity on any amount of principal due to be prepaid. Such Prepayment Indemnity shall accrue from the due date for payment specified in the Bank's notice of demand and be calculated on the basis that prepayment is effected on the date so specified.

##### **10.03B Floating Rate Tranches**

In case of demand under Article 10.01 in respect of any Floating Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with a sum equal to the present value of 0.15% (fifteen basis points) per annum calculated and accruing on the amount of principal due to be prepaid

in the same manner as interest would have been calculated and would have accrued, if that amount had remained outstanding according to the original amortisation schedule of the Tranche, until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or Maturity Date.

The value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate applied as of each relevant Payment Date.

##### **10.03C General**

Amounts due by the Borrower pursuant to this Article 10.03 shall be payable on the date of prepayment specified in the Bank's demand.

**10.04 Non-Waiver**

No failure or delay or single or partial exercise by the Bank in exercising any of its rights or remedies under this Contract shall be construed as a waiver of such right or remedy. The rights and remedies provided in this Contract are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

**ARTICLE 11**

**Law and jurisdiction**

**11.01 Governing Law**

This Contract shall be governed by the laws of the Grand Duchy of Luxembourg.

**11.02 Jurisdiction**

The parties hereby submit to the jurisdiction of the Court of Justice of the European Communities.

**11.03 Place of performance**

Unless otherwise specifically agreed by the Bank in writing, the place of performance under this Contract shall be the seat of the Bank.

**11.04 Evidence of sums due**

In any legal action arising out of this Contract the certificate of the Bank as to any amount or rate due to the Bank under this Contract shall, in the absence of manifest error, be prima facie evidence of such amount or rate.

**11.05 Amendments**

Any amendment to this Contract shall be made in writing and shall be signed by the parties hereto.

**ARTICLE 12**

**Final clauses**

**12.01 Notices to either party**

Notices and other communications given under this Contract addressed to either party to this Contract shall be made to the address or facsimile number as set out below, or to such other address or facsimile number as a party previously notifies to the other in writing:

For the Borrower	Ministry of Finance Kneza Milosa 20 11000 Belgrade Republic of Serbia Fac-simile: + 381 11 3618961
For the Bank	Attention: OPS/MA/3-PUB SEC (SI,HR,WBs) 100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Fac-simile: +352 437967487
For the Agent	National Bank of Serbia Kralja Petra 12 11000 Belgrade Republic of Serbia Fac-simile: +381 11 3027394

#### **12.02 Form of notice**

Any notice or other communication given under this Contract must be in writing.

Notices and other communications, for which fixed periods are laid down in this Contract or which themselves fix periods binding on the addressee, may be made by hand delivery, registered letter or facsimile. The date of delivery, registration or, as the case may be, the stated date of receipt of transmission shall be conclusive for the determination of a period.

Other notices and communications may be made by hand delivery, registered letter or facsimile or, to the extent agreed by the parties by written agreement, by email or other electronic communication.

Without affecting the validity of any notice delivered by facsimile according to the paragraphs above, a copy of each notice delivered by facsimile shall also be sent by letter to the relevant party on the next following Business Day at the latest.

Notices issued by the Borrower pursuant to any provision of this Contract shall, where required by the Bank, be delivered to the Bank together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.

#### **12.03 Changes to parties**

Neither the Borrower nor the Agent may assign or transfer any of its rights or obligations under this Contract without the prior written consent of the Bank.

The Bank may assign all or part of its rights and benefits or transfer (by way of novation, sub-participation or otherwise) all or part of its rights, benefits and obligations under this Contract with the prior written consent of the Borrower, not to be unreasonably delayed.

Notwithstanding the foregoing, the Bank may assign all or part of its rights and benefits or transfer (by way of novation, sub-participation or otherwise) all or part of its rights, benefits and obligations under this Contract to the European Central Bank or to other EU institutions, upon prior written notice by the Bank to the Borrower.

**12.04 Entry into force**

This Contract shall enter into force upon confirmation by the Bank to the Borrower that it has received a certified copy of the Official Gazette of the Republic of Serbia publishing the law on ratification of this Contract by the Parliament of the Republic of Serbia.

**12.05 Recitals and Schedules**

The Recitals and following Schedules form part of this Contract:

Schedule A	Form of Allocation Request
Schedule B	Definition of EURIBOR and LIBOR
Schedule C1	Form of Disbursement Request
Schedule C2	Form of Certificate from the Borrower
Schedule D	Interest Rate Revision and Conversion

**IN WITNESS WHEREOF** the parties hereto have caused this Contract to be executed in 6 (six) originals in the English language and have initialled each page of this Contract on their behalf.

Belgrade, 13 June 2016

Signed for and on behalf of  
REPUBLIC OF SERBIA

Signed for and on behalf of  
EUROPEAN INVESTMENT BANK

The Ministry of Finance

The Vice-President

Mr Dušan VUJOVIĆ

Mr Dario SCANNAPIECO

Signed for and on behalf of  
NATIONAL BANK OF SERBIA

The Governor

Ms Jorgovanka TABAKOVIĆ



**Schedule A**

**Allocation Request**

<b>Participating Financial Institution</b>					
Name: _____					
Country: _____					
EIB Loan N°: _____					
<b>Final Beneficiary</b>					
Name: _____					
Main Activity: _____					
SME / MID-CAP	<b>Financial Data (EUR equiv.)</b>		Ownership	Location	
	Net Fixed Assets:		Type:	City:	
Employees:	Annual Turnover:		Public:	Region:	
NACE Code:	Data from Year:			Country:	
	Currency:			Postal C. :	
<b>Sub-Project</b>					
Brief Description: _____				Purpose: _____	
Cost	Implementation	Expected Job Creation		Location	
Amount	From:	Jobs:		City:	
Currency:	To:			Region:	
				Country:	
				Postal C. :	
<b>Only for Energy and Environmental Sub-projects</b>					
Authorising/Licencing Authority: _____			Environmental/Energy Saving: _____		
<b>Sub-Financing</b>					
Product:	Amount (EUR equiv.)	Currency	Term:	months	
<b>Pricing</b>					
Fees (%):	Interest	Date:	Reduction on Interest Rate (in bps): _____		
	Option: Fixed _____				
	Rate (p.a): _____				
<b>Allocation of Credit Requested</b>			<b>Environmental Impact Assessment required by national law:</b>		
Amount: _____			Yes/No: _____		
<b>We confirm:</b>					
<p>1. A financial advantage of a minimum of 50 bps has been passed on to the Final Beneficiary thanks to financing from EIB.</p> <p>2. EIB funds may reach up to 100% of the Sub-Financing granted by the borrower to the Final Beneficiary, but may not exceed the equivalent of EUR 12,500,000 (twelve million five hundred thousand euros).</p> <p>3. EIB funds and other EU funds do not exceed 100% of the total project cost.</p> <p>4. The Final Beneficiary is not a defendant in any legal proceedings brought by the European Commission.</p> <p>5. The Final Beneficiary does not conduct business in activities such as gambling, housing not integrated into urban renewal and/or urban regeneration schemes, the manufacture, supply or trade in arms, or in any other EIB excluded sectors.</p> <p>6. The Final Beneficiary will maintain, overhaul and renew all property forming part of the Sub-project as required to keep it in good working order.</p> <p>7. The Final Beneficiary undertakes to implement and operate the investments in conformity with applicable national law on environment.</p> <p>8. Whenever it is bound to comply with national public procurement rules or as described in the EIB Guide to Procurement, the Final Beneficiary undertakes to purchase equipment, secure services and order works for the investments by open international tender or other procurement procedure acceptable to EIB. The EIB Guide to Procurement can be consulted under <a href="http://www.eib.org/attachments/thematic/procurement_en.pdf">http://www.eib.org/attachments/thematic/procurement_en.pdf</a></p>					
<b>Authorised Signatures</b>				<b>Date:</b> _____	
Participating Financial Institution			Final Beneficiary		

**Schedule B**

**DEFINITIONS OF EURIBOR AND LIBOR**

A. EURIBOR

“**EURIBOR**” means:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate (as defined below) for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and
- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period,

(the period for which the rate is taken or from which the rates are interpolated being the “**Representative Period**”).

For the purposes of paragraphs (b) and (c) above, “available” means the rates, for given maturities, that are calculated and published by Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), or such other service provider selected by the European Money Markets Institute (EMMI), under the sponsorship of EMMI EURIBOR ACI, or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank.

“Screen Rate” means the rate of interest for deposits in EUR for the relevant period as published at 11h00, Brussels time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the “Reset Date”) which falls 2 (two) Relevant Business Days prior to the first day of the relevant period, on Reuters page EURIBOR 01 or its successor page or, failing which, by any other means of publication chosen for this purpose by the Bank.

If such Screen Rate is not so published, the Bank shall request the principal euro-zone offices of four major banks in the euro-zone, selected by the Bank, to quote the rate at which EUR deposits in a comparable amount are offered by each of them as at approximately 11h00, Brussels time, on the Reset Date to prime banks in the euro-zone interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) quotations are provided, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the quotations.

If fewer than 2 (two) quotations are provided as requested, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the rates quoted by major banks in the euro-zone, selected by the Bank, at approximately 11h00, Brussels time, on the day which falls 2 (two) Relevant Business Days after the Reset Date, for loans in EUR in a comparable amount to leading European Banks for a period equal to the Representative Period.

If no rate is available as provided above, EURIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

B. LIBOR USD

“**LIBOR**” means, in respect of USD:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and
- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period,

(the period for which the rate is taken or from which the rates are interpolated being the “**Representative Period**”).

For the purposes of paragraphs (b) and (c) above, “available” means “calculated and published” under the aegis of the ICE Benchmark Administration Limited (or any successor to that function of the ICE Benchmark Administration Limited as determined by the Bank) for given maturities.

“**Screen Rate**” means the rate of interest for deposits in USD for the relevant period as set by the ICE Benchmark Administration Limited (or any successor to that function of the ICE Benchmark Administration Limited as determined by the Bank) and released by financial news providers at 11h00, London time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the “**Reset Date**”) which falls 2 (two) London Business Days prior to the first day of the relevant period.

If such Screen Rate is not so released by any financial news provider acceptable to the Bank, the Bank shall request the principal London offices of 4 (four) major banks in the London interbank market selected by the Bank to quote the rate at which USD deposits in a comparable amount are offered by each of them at approximately 11h00, London time, on the Reset Date, to prime banks in the London interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) such quotations are provided, the rate will be the arithmetic mean of the quotations provided.

If fewer than 2 (two) quotations are provided as requested, the Bank shall request the principal New York City offices of 4 (four) major banks in the New York City interbank market, selected by the Bank, to quote the rate at which USD deposits in a comparable amount are offered by each of them at approximately 11h00, New York City time, on the day falling 2 (two) New York Business Days after the Reset Date, to prime banks in the European market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) such quotations are provided, the rate will be the arithmetic mean of the quotations provided.

If no rate is available as provided above, LIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

#### C. LIBOR GBP

“**LIBOR**” means, in respect of GBP:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period or of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and

- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period,

(the period for which the Screen Rate is taken or from which the Screen Rates are interpolated being the “**Representative Period**”)

For the purposes of paragraphs (b) and (c) above, “available” means “calculated and published” under the aegis of the ICE Benchmark Administration Limited (or any successor to that function of the ICE Benchmark Administration Limited as determined by the Bank) for given maturities.

“**Screen Rate**” means the rate of interest for deposits in GBP for the relevant period as set by the ICE Benchmark Administration Limited (or any successor to that function of the ICE Benchmark Administration Limited as determined by the Bank) and released by financial news providers at 11h00, London time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the “**Reset Date**”) on which the relevant period starts or, if that day is not a Business Day in London, on the next following day which is such a Business Day.

If such Screen Rate is not so released by any financial news provider acceptable to the Bank, the Bank shall request the principal London offices of 4 (four) major banks in the London interbank market, selected by the Bank, to quote the rate at which GBP deposits in a comparable amount are offered by each of them at approximately 11h00, London time, on the Reset Date, to prime banks in the London interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) such quotations are provided, the rate will be the arithmetic mean of the quotations provided.

If fewer than 2 (two) quotations are provided as requested, the rate will be the arithmetic mean of the rates quoted at approximately 11h00, London time, on the Reset Date by major banks in London (selected by the Bank) for loans in GBP in a comparable amount to leading European banks for a period equal to the Representative Period.

If no rate is available as provided above, LIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

#### D. General

For the purposes of the foregoing definitions:

- (a) “**London Business Day**” means a day on which banks are open for normal business in London and “**New York Business Day**” means a day on which banks are open for normal business in New York.
- (b) All percentages resulting from any calculations referred to in this Schedule will be rounded, if necessary, to the nearest one hundred-thousandth of a percentage point, with halves being rounded up.
- (c) The Bank shall inform the Borrower without delay of the quotations received by the Bank.

- (d) If any of the foregoing provisions becomes inconsistent with provisions adopted under the aegis of EMMI and EURIBOR ACI (or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank) in respect of EURIBOR, or of the ICE Benchmark Administration Limited (or any successor to that function of the ICE Benchmark Administration Limited as determined by the Bank) in respect of LIBOR, the Bank may by notice to the Borrower amend the provision to bring it into line with such other provisions.

**Schedule C1**

**FORM OF DISBURSEMENT REQUEST (ARTICLE 1.02B)**

**C.1 Form for the Borrower Disbursement Request**

Date:

Please proceed with the following disbursement:

Loan Name (\*):   
 Signature Date (\*):  Contract FI number:

Currency & amount requested	
Currency	Amount

**Proposed disbursement date:**

<b>INTEREST</b>	<b>Int. rate basis (Art. 3.01)</b>	<input type="text"/>	<b>Reserved for the Bank</b> (contract currency)	<b>Total Credit Amount:</b>	<input type="text" value="&lt;/&gt;"/>
	<b>Rate (% or Spread)<sup>4</sup></b>	<input type="text"/>		<b>Disbursed to date:</b>	<input type="text"/>
	<b>Frequency (Art. 3.01)</b>	Annual <input type="checkbox"/> Semi-annual <input type="checkbox"/> Quarterly <input type="checkbox"/>		<b>Balance <u>for</u> disbursement:</b>	<input type="text"/>
	<b>Payment Dates (Art. 5)</b>	<input type="text"/>		<b>Current disbursement:</b>	<input type="text"/>
	<b>Interest Revision/Conversion date (if any)</b>	<input type="text"/>		<b>Balance <u>after</u> disbursement:</b>	<input type="text"/>
<b>CAPITAL</b>	<b>Repayment frequency</b>	Annual <input type="checkbox"/> Semi-annual <input type="checkbox"/> Quarterly <input type="checkbox"/>	<b>Disbursement deadline:</b>	<input type="text"/>	
	<b>Repayment methodology (Art. 4.01)</b>	Equal instalments <input type="checkbox"/> Constant annuities <input type="checkbox"/> Single instalment <input type="checkbox"/>	<b>Max. number of disbursements:</b>	<input type="text" value="&lt;/&gt;"/>	
	<b>First repayment date</b>	<input type="text"/>	<b>Minimum Tranche size:</b>	<input type="text" value="&lt;/&gt;"/>	
	<b>Maturity Date:</b>	<input type="text"/>	<b>Total allocations to date:</b>	<input type="text"/>	
			<b>Conditions precedent:</b>	Yes / No	

4. If the Agent on behalf of the Borrower does not specify an interest rate or Spread here, the Agent and the Borrower will be deemed to have agreed to the interest rate or Spread subsequently provided by the Bank in the Disbursement Notice, in accordance with Article 1.02C(c).

**Borrower's** account to be credited:

Acc. N°:

.....

**(please, provide IBAN format in case of disbursements in EUR, or appropriate format for the relevant currency)**

Bank name, address: .....

Please transmit information relevant to:

Borrower's authorised name(s), titles signature(s):

FAX number:

**Schedule C2**

**FORM OF CERTIFICATE FROM THE BORROWER AND THE AGENT**

To: European Investment Bank

From: [Borrower and the Agent]

<Date>

**Subject: APEX LOAN FOR SMES AND OTHER PRIORITIES III B**

Finance Contract between the European Investment Bank and the Republic of Serbia and the National Bank of Serbia dated 13 June 2016 (the "**Finance Contract**") FI number 82.642; Serapis number 2013-0072

---

Dear Sirs,

Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

For the purposes of Article 1.04 of the Finance Contract we hereby certify to you as follows:

- (i) no security of the type prohibited under Article 7.02 has been created or is in existence;
- (ii) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under the Finance Contract constitute an Event of Default or a Prepayment Event has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (iii) no litigation, arbitration, administrative or regulatory proceedings or investigation is current or to our knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against us or any of our subsidiaries any unsatisfied judgement or award;
- (iv) the representations and warranties to be made or repeated by the Borrower and the Agent under Article 6.04 are true in all material respects; and
- (v) no Material Adverse Change has occurred.

Yours faithfully,

For and on behalf of [Borrower and the Agent]

Date:



**Schedule D**

**Interest Rate Revision and Conversion**

If an Interest Revision/Conversion Date has been included in the Disbursement Notice for a Tranche, the following provisions shall apply.

**A. Mechanics of Interest Revision/Conversion**

Upon receiving an Interest Revision/Conversion Request the Bank shall, during the period commencing 60 (sixty) days and ending 30 (thirty) days before the Interest Revision/Conversion Date, deliver to the Borrower an Interest Revision/Conversion Proposal stating:

- (a) the Fixed Rate and/or Spread that would apply to the Tranche, or the part thereof indicated in the Interest Revision/Conversion Request pursuant to Article 3.01; and
- (b) that such rate shall apply until the Maturity Date or until a new Interest Revision/Conversion Date, if any, and that interest is payable quarterly, semi-annually or annually in arrears on designated Payment Dates.

The Borrower may accept in writing an Interest Revision/Conversion Proposal by the deadline specified therein.

Any amendment to the Contract requested by the Bank in this connection shall be effected by an agreement to be concluded not later than 15 (fifteen) days prior to the relevant Interest Revision/Conversion Date.

**B. Effects of Interest Revision/Conversion**

If the Borrower duly accepts in writing a Fixed Rate or a Spread in respect of an Interest Revision/Conversion Proposal, the Borrower shall pay accrued interest on the Interest Revision/Conversion Date and thereafter on the designated Payment Dates.

Prior to the Interest Revision/Conversion Date, the relevant provisions of the Contract and Disbursement Notice shall apply to the entire Tranche. From and including the Interest Revision/Conversion Date onwards, the provisions contained in the Interest Revision/Conversion Proposal relating to the new interest rate or Spread shall apply to the Tranche (or part thereof) until the new Interest Revision/Conversion Date, if any, or until the Maturity Date.

**C. Non-fulfilment of Interest Revision/Conversion**

If the Borrower does not submit an Interest Revision/Conversion Request or does not accept in writing the Interest Revision/Conversion Proposal for the Tranche or if the parties fail to effect an amendment requested by the Bank pursuant to Paragraph A above, the Borrower shall repay the Tranche (or part thereof) on the Interest Revision/Conversion Date, without indemnity. The Borrower will repay on the Interest Revision/Conversion Date any part of a Tranche which is unaffected by the Interest Revision/Conversion.

Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге  
приоритете III/Б

Финансијски уговор

између

Републике Србије

и

Европске инвестиционе банке

и

Народне банке Србије

Београд, 13. јун 2016. године

ОВАЈ УГОВОР ЈЕ ЗАКЉУЧЕН ИЗМЕЂУ:

Републике Србије, коју у име  
Владе, као заступника  
Републике Србије,  
представља др Душан  
Вујовић, министар  
финансија,

у даљем тексту: **Займопримац**

с једне стране,

Европске инвестиционе  
банке, са седиштем на  
адреси 100 boulevard Konrad  
Adenauer, Луксембург, L-  
2950 Луксембург, коју  
заступа потпредседник,  
господин Dario Scannapieco,

у даљем тексту: **Банка**

с друге стране, и

Народне банке Србије, са  
седиштем у Београду, у  
својству агента  
Займопримца, коју заступа  
гувернер, госпођа  
Јоргованка Табаковић

у даљем тексту: **Агент**

с треће стране.

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:

- 1) је Зајмопримац затражио од Банке да у његову корист одобри кредит у укупном износу једнаком 500.000.000 EUR (пет стотина милиона евра) (у даљем тексту: **одобрени кредит**) који ће се у Републици Србији користити за финансирање (i) малих и средњих пројеката (у даљем тексту: **пројекти МСП и предузећа средње тржишне капитализације**, укључујући и Пројекат послови за младе Западног Балкана као што је ниже наведено) које реализују мала и средња предузећа (у даљем тексту: **МСП**) и предузећа средње тржишне капитализације (**„Mid-Caps”**), и (ii) приоритетних инвестиција ограниченог обима које промовишу крајњи корисници било које величине у области економије знања, енергетике, заштите животне средине, здравства и просвете (у даљем тексту: **приоритетни пројекат**; заједно с пројектима МСП и предузећа средње тржишне капитализације, за сваки од ових пројеката се у даљем тексту користи израз Пројекат или **пројекти МСП и приоритетни пројекти**);
- 2) се критеријуми одабира и поступци за доделу средстава пројектима МСП и приоритетним пројектима утврђују пратећим писмима које издаје Банка (у даљем тексту: Пратећа писма, односно појединачно: Пратеће писмо) које Банка може с времена на време да мења на основу свог искључивог дискреционог права, уз отказни рок утврђен у пратећим писмима и уз услов да се измене не односе на пројекте МСП и приоритетне пројекте које је Банка већ одобрила за доделу. Најмање 70% кредита (у складу с дефиницијом доле) додељује се за квалификоване пројекте МСП и предузећа средње тржишне капитализације од чега до 30% за предузећа средње тржишне капитализације и до 30% кредита за приоритетне пројекте. Пројекти МСП и приоритетни пројекти морају да задовољавају услове за финансирање од стране Банке у складу са Статутом Банке и одредбама члана 309. Уговора о функционисању Европске уније, као и одредбама овог финансијског уговора. Износ до 75.000.000 EUR (седамдесет пет милиона евра) биће додељен пројектима послови за младе Западног Балкана;
- 3) је обезбеђивање финансија за сваки пројекат предмет (i) уговора о зајму између Агента, у име Зајмопримца, и одговарајућег посредника у сврху даљег позајмљивања средстава исплаћених на основу овог уговора (у даљем тексту: **уговор о посредовању**) и (ii) уговора о зајму (у даљем тексту: **уговор о кредитирању**) између посредника и сваког предузећа које ће реализовати конкретан пројекат (у даљем тексту: **крајњи корисник**), у сврху даљег кредитирања тих предузећа средствима која буду исплаћена на основу уговора о посредовању. Администрирање зајма на основу овог уговора ће за Зајмопримца обављати Агент. Одређене финансијске погодности које Банка даје Зајмопримцу на основу овог финансијског уговора ће бити пренете на крајње кориснике, како је одређено у овом финансијском уговору. Уговори о посредовању и уговори о кредитирању морају да буду у сагласности с одредбама овог финансијског уговора и пратећег/их писма/ама;
- 4) је Банка, имајући у виду да финансирање пројеката МСП и приоритетних пројеката спада у њен делокруг и узимајући у обзир изјаве и чињенице наведене у овој Преамбули, одлучила да одобри захтев Зајмопримца и да му одобри други кредит у износу од 150.000.000 EUR (сто педесет милиона евра) под условима садржаним у овом уговору (у даљем тексту: **Уговор**);

- 5) су Европски парламент и Савет Европске уније Одлуком бр. 466/2014/ЕУ одлучили да дају Банци гаранцију за губитке које је претрпела по основу кредита и кредитних гаранција у периоду од 2014. до 2020. године према сопственим правилима и процедурама за пројекте који су реализовани у одређеним земљама изван Европске уније које су наведене у поменутој одлуци;
- 6) је 11. маја 2009. године Република Србија (претходно Савезна Република Југославија) закључила с Банком Оквирни споразум који уређује пословање Банке на територији Републике Србије (у даљем тексту: **Оквирни споразум**);
- 7) Влада Републике Србије прихвата да кредитно финансирање које се обезбеђује на основу овог уговора спада у подручје примене Оквирног споразума; Зајмопримац потврђује статус преференцијалног повериоца који Банка има као међународна финансијска институција;
- 8) се Република Србија у члану 3. Оквирног споразума сагласила да камата и сва друга плаћања према Банци која проистичу из активности предвиђених Оквирним споразумом, као и имовина и приходи Банке везани за те активности, буду ослобођени пореза;
- 9) се Република Србија у члану 4. Оквирног споразума сагласила да током целокупног трајања сваког финансијског посла закљученог на основу Оквирног споразума:
  - (а) омогући (i) да крајњи корисници могу по преовлађујућем тржишном девизном курсу слободно да претварају у било коју конвертибилну валуту износе деноминоване у националној валути Републике Србије који су потребни за благовремено плаћање свих доспелих износа Банци у вези са зајмовима и гаранцијама за било који пројекат; и (ii) да ти износи могу слободно, тренутно и ефективно да се трансферишу изван територије Републике Србије у складу са условима одговарајућег уговорног или другог инструмента;
  - (б) омогући (i) да Банка може по преовлађујућем тржишном девизном курсу слободно да претвара у било коју конвертибилну валуту износе деноминоване у националној валути Републике Србије које је Банка примила по основу плаћања проистеклих из зајмова и гаранција или било које друге активности, те да Банка може слободно, тренутно и ефективно да трансферише тако конвертоване износе изван територије Републике Србије на банковне рачуне које Банка одреди; или, уколико се Банка за то одлучи, (ii) да може слободно да располаже тим износима на територији Републике Србије; и (iii) да Банка може по преовлађујућем тржишном девизном курсу да конвертује у националну валуту Републике Србије било који износ у било којој конвертибилној валути;

- 10) је Банка покренула иницијативу под називом „Послови за младе Западног Балкана” („Иницијатива за послове за младе Западног Балкана” да би подржала запошљавање младих у МСП и предузећима средње тржишне капитализације. Банка је позвала Зајмопримца да учествује у Иницијативи за послове за младе Западног Балкана под условима утврђеним у овом уговору и пратећем писму. Зајмопримац је назначио да жели да учествује у Иницијативи за послове за младе Западног Балкана и да проналази одређена МСП и предузећа средње тржишне капитализације која промовишу пројекте који испуњавају критеријуме подобности за Иницијативу за послове за младе Западног Балкана, како је даље дефинисано у пратећем писму и овом Уговору (при чему се сваки од тих пројеката назива „Пројекат послови за младе Западног Балкана”);
- 11) Статут Банке предвиђа да Банка треба да обезбеди да се њена средства користе што је могуће рационалније у интересима Европске уније, те стога услови под којима Банка обавља кредитне послове морају да буду у складу с релевантним политикама Европске уније;
- 12) Банка сматра да приступ информацијама има суштинску улогу у смањењу еколошких и социјалних ризика, укључујући и кршења људских права, у вези с пројектима које финансира, те је стога утврдила своју политику транспарентности, која за циљ има повећање одговорности ЕИБ групе према својим чланицама и грађанима Европске уније уопште;
- 13) ће Банка обраду података о личности вршити у складу с применљивим законским прописима Европске уније о заштити лица у односу на обраду података о личности од стране институција и тела Европске комисије и о слободном кретању тих података.

**И С ТИМ У ВЕЗИ** је договорено како следи:

## **ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ**

### **(а) Тумачење**

У овом уговору:

- (i) упућивања на чланове, ставове Преамбуле, прилоге и анексе, уколико није изричито другачије наведено, односи се на чланове, ставове Преамбуле, прилоге и анексе из овог уговора;
- (ii) упућивања на одређену законску одредбу односе се и на измењену или поново донету одредбу; и
- (iii) упућивања на било који други уговор или инструмент односе се и на измењен, обновљен, допуњен, проширен или преправљен уговор или инструмент.

### **(б) Дефиниције**

У овом уговору:

**„рок за прихватање”** обавештења означава:

- (а) 16.00 часова по луксембуршком времену на дан доставе, ако је обавештење достављено до 14.00 часова по луксембуршком времену на радни дан; или

- (б) 11.00 часова по луксембуршком времену наредног дана који је радни дан, ако је обавештење достављено након 14.00 часова по луксембуршком времену било ког таквог дана или је достављен на дан који није радни дан;

„**додела средстава**” има значење одређено у члану 1.08Б;

„**период доделе средстава**” означава период од дана потписивања овог уговора и 15. марта 2019. године;

„**захтев за доделу средстава**” има значење одређено у члану 1.08А;

„**одобрење**” је одобрење, дозвола, пристанак, сагласност, решење, лиценца, изузеће, поднесак, нотаризација или регистрација;

„**радни дан**” означава дан (осим суботе и недеље) када су Банка или комерцијалне банке отворене за редовно пословање у Луксембургу и у Београду;

„**догађај промене закона**” има значење одређено у члану 4.03А(3);

„**Уговор**” има значење одређено у Преамбули (4);

„**кредит**” има значење одређено у члану 1.01;

„**кривично дело**” означава било које од следећих кривичних дела, у зависности од случаја: превару, корупцију, принуду, незаконито удруживање, ометање, прање новца, финансирање тероризма;

„**обештећење за одлагање**” означава обештећење које се обрачунава на износ исплате која је одложена или обустављена у процентима (ако је већа од нуле), при чему:

- каматна стопа која би била применљива на тај износ да је исплаћен Зајмопримцу на планирани датум исплате

прелази

- релевантну међубанкарску стопу (стопа за један месец) умањену за 0,125% (12.5 базних поена), осим у случају да је та вредност мања од нуле, када износи нула;

Такво обештећење ће се обрачунавати од планираног датума исплате до датума исплате, односно до датума отказивања најављене транше у складу с овим уговором.

„**датум исплате**” означава датум када Банка изврши стварну исплату транше;

„**обавештење о исплати**” означава обавештење Банке Зајмопримцу на основу члана 1.02Ц и у складу с тим чланом;

„**захтев за исплату**” означава обавештење које је суштински сачињено у форми датој у Прилогу Ц1;

„**догађај поремећаја**” означава једну или обе следеће ситуације:

- (а) материјални поремећај оних платних система или система комуникација или оних финансијских тржишта који, у сваком конкретном случају, морају да послују да би могла да се изврше плаћања у вези с овим уговором; или
- (б) наступање било ког догађаја који има за последицу поремећај (техничке или системске природе) трезорских или платних операција било Банке или Зајмопримца, који спречава ту страну:
  - (i) да изврши своје обавезе плаћања на основу овог уговора; или
  - (ii) да комуницира с другим странама,

а који поремећај (у сваком таквом случају наведеном под (а) или (б)) није проузроковала и на који не може да утиче страна чије је пословање поремећено;

**„извештај о додели средстава за ЕИБ”** има значење одређено у члану 1.08Ф;

**„одлука ЕИБ”** означава 16. јули 2013. године, датум када је Управни одбор ЕИБ одобрио трансакцију;

**„животна средина”** означава следеће, у мери у којој утиче на здравље и друштвену добробит:

(а) фауну и флору;

(б) земљиште, воду, ваздух, климу и природну околину; и

(ц) културну баштину и изграђено окружење,

што укључује, без ограничавања, и здравље и безбедност на раду, као и здравље и безбедност заједнице;

**„Закон о заштити животне средине”** означава:

(а) право ЕУ, укључујући и принципе и стандарде;

(б) законе и прописе Републике Србије; и

(ц) важеће међународне уговоре

чији је главни циљ очување, заштита или унапређење животне средине;

**„еколошка или социјална дозвола”** означава сваку дозволу, лиценцу, овлашћење, сагласност или друго одобрење у складу са Законом о заштити животне средине или социјалним законом који је у вези са конципирањем или функционисањем Пројекта;

**„еколошка или социјална тужба”** означава сваку тужбу, поступак, формално обавештење или истрагу од стране било ког лица, а која се тиче питања заштите животне средине или социјалних питања која утичу на пројекат и укључујући свако кршење или наводно кршење било ког стандарда из области заштите животне средине или социјалног стандарда;

**„ЕУ”** означава Европску унију;

**„EURIBOR”** има значење одређено у Прилогу Б;

**„EUR”** или **„евро”** означава законску валуту држава чланица Европске уније које су га усвојиле или га усвајају као своју валуту у складу с одговарајућим одредбама Уговора о Европској унији и Уговора о функционисању Европске уније, односно уговора који их замењују;

**„случај неиспуњења обавеза”** означава било коју од околности, догађаја или појава наведених у члану 10;

**„коначни датум расположивости средстава”** означава 15. јун 2019. године, или каснији датум, уколико буде одобрен од стране Банке у писаној форми, након формалног захтева у писаној форми од стране Зајмопримца;

**„крајњи корисници”** има значење одређено у Преамбули (3);

**„финансирање тероризма”** означава свако прибављање или скупљање средстава, на било који начин, посредно или непосредно, с намером да се она користе или са знањем да ће се користити, у потпуности или делимично, да би се спровели прекршаји у смислу чланова од 1. до 4. Оквирне одлуке Савета ЕУ 2002/475/ЈНА од 13. јуна 2002. године о борби против тероризма;



**„фиксна каматна стопа”** означава годишњу каматну стопу коју одређује Банка у складу с применљивим принципима које повремено утврђују управљачка тела Банке за зајмове одобрене с фиксном каматном стопом, изражене у валути транше и с еквивалентним условима отплате главнице и плаћања камате;

**„транша с фиксном каматном стопом”** означава траншу која је исплаћена уз примену фиксне каматне стопе;

**„променљива каматна стопа”** означава променљиву каматну стопу с фиксном каматном маржом, односно годишњу каматну стопу коју одређује Банка за сваки следећи референтни период променљиве каматне стопе, једнаку релевантној међубанкарској стопи увећаној за каматну маржу;

**„референтни период променљиве каматне стопе”** означава сваки период од једног датума плаћања до следећег релевантног датума плаћања, с тим да први референтни период променљиве каматне стопе почиње на дан исплате транше;

**„транша с променљивом каматном стопом”** означава траншу која је исплаћена уз примену променљиве каматне стопе;

**„ГААР”** (Generally Accepted Accounting Principles) су општеприхваћени рачуноводствени принципи у Републици Србији, укључујући и МСФИ како је предвиђено Законом о рачуноводству („Службени гласник РС”, број 62/13);

**„GBP”** је законска валута у Уједињеном Краљевству;

**„Водич за набавку”** означава Водич за набавку објављен на сајту Европске инвестиционе банке<sup>5</sup>, а који информисе промотере пројеката финансираних у потпуности или делимично од стране Европске инвестиционе банке о аранжманима који треба да се сачине у циљу набавке радова, добара и услуга потребних за пројекат;

**„МСФИ”** су међународни рачуноводствени стандарди у смислу Уредбе о MPC 1606/2002, у делу у којем су применљиви на релевантне финансијске извештаје;

**„MOP”** означава Међународну организацију рада;

**„MOP стандарди”** означавају сваки уговор, конвенцију или споразум MOP-а који је потписан и ратификован од стране Републике Србије или је на други начин применљив на и обавезује Републику Србију, као и Кључне стандарде у области рада (како је дефинисано Декларацијом MOP-а о основним начелима и правима на раду);

**„догађај превремене отплате који подлеже обештећењу”** означава догађај превремене отплате различит од члана 4.03A(2) и члана 4.03A(4);

**„промена/конверзија камате”** означава одређивање нових финансијских услова који се односе на каматну стопу, нарочито на исту каматну основицу („промена”) или другачију каматну основицу („конверзија”) која може бити понуђена за преостали период транше или до следећег датума промене/конверзије камате, ако га има, за било који износ који, на предложени датум промене/конверзије камате, није мањи од 10.000.000 EUR (десет милиона евра) или еквивалента истог;

**„датум промене/конверзије камате”** означава онај датум, који је датум плаћања, који одреди Банка у складу са чланом 1.02Ц у обавештењу о исплати или на основу члана 3. и Прилога Д;

**„предлог за промену/конверзију камате”** означава предлог Банке на основу Прилога Д;

---

<sup>5</sup><http://www.eib.org/projects/publications/guide-to-procurement.htm>. Напомиње се да се примењује верзија Водича која је на снази у време набавке за Пројекат.

**„захтев за промену/конверзију камате”** означава писано обавештење Зајмопримца, испоручено најмање 75 (седамдесет и пет) дана пре датума промене/конверзије камате, којим тражи од Банке да му достави предлог за промену/конверзију камате. Захтев за промену/конверзију камате такође садржи:

- (а) датуме плаћања одабране у складу с одредбама члана 3.01;
- (б) преферирани распоред отплате одабран у складу с одредбама члана 4.01;  
и
- (ц) било који каснији датум промене/конверзије камате одабран у складу са чланом 3.01;

**„посредник”** је било која банка или финансијска институција у Републици Србији коју одабере Банка и коју одобре Зајмопримац и Агент за даље позајмљивање средстава која се на основу овог уговора исплаћују крајњим корисницима;

**„уговор о посредовању”** има значење као што му је дато у Преамбули (3);

**„писмо о додели средстава”** има значење одређено у члану 1.08Б;

**„LIBOR”** има значење одређено у Прилогу Б;

**„зајам”** означава укупан износ транши које Банка исплаћује с времена на време на основу овог уговора;

**„догађај поремећаја тржишта”** означава било коју од следећих околности:

- (а) ако према оправданом мишљењу Банке постоје догађаји или околности који негативно утичу на приступ Банке њеним изворима финансирања;
- (б) ако, према мишљењу Банке, нису доступна средства из њених уобичајених извора финансирања за адекватно финансирање транше у одговарајућој валути и/или за одговарајуће доспеће и/или у вези с начином исплате те транше;
- (ц) ако у вези са траншом у односу на коју се камата плаћа по променљивој каматној стопи:

(А) би трошак Банке за прибављање средстава из њених извора финансирања, који одређује Банка, за период једнак референтном периоду променљиве каматне стопе такве транше (тј. на тржишту новца) био већи од применљиве релевантне међубанкарске стопе;

или

(Б) Банка одреди да не постоје адекватни и фер начини да се одреди релевантна међубанкарска стопа за релевантну валуту такве транше или није могуће одредити релевантну међубанкарску стопу у складу с дефиницијом садржаном у Прилогу Б;

**„материјално штетна промена”** у односу на Зајмопримца или Агента означава било који догађај или промену услова у поређењу са условима на дан закључења овог уговора који утичу на Зајмопримца или Агента или било које њихово зависно друштво, а који према мишљењу Банке: (1) имају материјално штетан утицај на способност Зајмопримца да извршава своје обавезе на основу овог уговора; (2) имају материјално штетан утицај на способност Агента да извршава своје обавезе на основу овог уговора; (3) имају материјално штетан утицај на пословање, перспективу или финансијско стање Зајмопримца или Агента; или (4) штетно утичу на средство обезбеђења које је положио Зајмопримац или Агент;

**„датум доспећа”** означава последњи или једини датум отплате транше одређен у складу са чланом 4.01А(б)(iv) или чланом 4.01Б;

**„прање новца”** означава:

- (i) конверзију или пренос имовине, знајући да та имовина потиче из криминалних делатности или из учешћа у таквим делатностима, у циљу скривања или прикривања нелегалног порекла имовине или помагања било ком лицу које је укључено на било који начин у извршење такве активности како би оно избегло правне последице својих поступака;
- (ii) скривање или прикривање праве природе, извора, локације, располагања, кретања, права у погледу, или власништва над имовином, знајући да таква имовина потиче из криминалне делатности или из учешћа у таквој делатности;
- (iii) стицање, поседовање или употребу имовине, при знању да је у време стицања, наведена имовина добијена из криминалне делатности или из учешћа у таквој делатности; или
- (iv) учешће у, удруживање ради вршења, покушаја вршења и помагање, подстицање, олакшавање и саветовање да се изврши било која од радњи поменутих у претходним тачкама;

**„најављена транша”** означава траншу за коју је Банка издала обавештење о исплати;

**„уговор о кредитирању”** има значење одређено у Преамбули (3);

**„датум плаћања”** означава годишње, полугодишње или кварталне датуме одређене у обавештењу о исплати до датума промене/конверзије камате, ако такав постоји, или датума доспећа, с тим да, у случају да било који такав датум није релевантни радни дан, он означава:

- (a) за траншу с фиксном каматном стопом, следећи релевантни радни дан, без корекције камате која доспева према члану 3.01, осим у случајевима када је отплата извршена једнократно у складу са чланом 4.01Б, када се претходни релевантни радни дан уместо на ово плаћање односи на последње плаћање камате и само у том случају уз корекције камате која доспева према члану 3.01, и
- (б) за траншу са променљивом каматном стопом, следећи дан, ако такав постоји, тог календарског месеца који је релевантни радни дан или, ако га нема, најближи претходни дан који је релевантни радни дан, у свим случајевима уз одговарајућу корекцију камате која доспева на основу члана 3.01;

**„износ превремене отплате”** означава износ транше који Зајмопримац превремено отплаћује у складу са чланом 4.02А;

**„датум превремене отплате”** означава датум, који је датум плаћања, који Зајмопримац предлаже да изврши плаћање износа превремене отплате;

**„догађај превремене отплате”** је било који од догађаја из члана 4.03А;

**„обештећење за превремену отплату”** у односу на било који износ главнице који се превремено отплаћује или отказује означава износ који Банка саопштава Зајмопримцу као садашњу вредност (на датум превремене отплате) вишка, уколико постоји, од:

- (a) камате која би се обрачунала на тај износ превремене отплате током периода од датума превремене отплате до датума промене/конверзије камате, ако га има, или датума доспећа, да није било превремене отплате; преко

- (б) камате која би се обрачунала током тог периода, када би се обрачунавала по стопи за пребацивање, умањеном за 0,15% (петнаест базних поена);

Наведена садашња вредност обрачунава се по дисконтној стопи једнакој стопи за пребацивање, примењеној на сваки релевантни датум плаћања.

**„обавештење о превременој отплати”** је писано обавештење које Банка доставља Зајмопримцу у складу са чланом 4.02Ц;

**„захтев за превремену отплату”** је писани захтев који Зајмопримац доставља Банци ради превремене отплате целокупног зајма или неког његовог дела, у складу са чланом 4.02А;

**„забрањено деловање”** означава свако финансирање тероризма, прање новца или забрањено поступање;

**„забрањено поступање”** означава свако:

- (i) присилно поступање, то јест нарушавање или повреду, или претњу да ће се нарушити или повредити, посредно или непосредно, нека страна или имовина стране да би се непрописно утицало на поступке те стране;
- (ii) тајно поступање, које подразумева сваки договор између две или више страна смишљен да би се постигла неприкладна сврха, укључујући и то да се утиче непрописно на поступке друге стране;
- (iii) корумпирано поступање, која подразумева нуђење, давање, примање или тражење, посредно или непосредно, било чега од вредности једне стране да би се непрописно утицало на поступке друге стране;
- (iv) недозвољено поступање, које подразумева било које чињење или нечињење, укључујући лажно представљање, које свесно или из нехата доводи у заблуду, или може да доведе у заблуду другу страну да би се остварила финансијска или друга корист или да би се избегла неке обавезе; или
- (v) опструктивно поступање, које се тиче истраге о присилном, тајном, корумпираном или недозвољеном поступању у вези са овим зајмом или Пројектом (а) при чему се намерно уништава, фалсификује, мења или крије доказни материјал у истрази; и/или се прети, узнемирава или застрашује било која страна да би се спречила да обелодани своја сазнања о питањима релевантним за истрагу или за вођење истраге, или (б) се делује с циљем да се суштински ометају остваривање уговорних права ревизије или приступ информацијама;

**„Пројекат”** означава сваку инвестицију коју пропагира крајњи корисник, која траје до прерасподеле или репласмана од стране Зајмопримца у складу са условима наведеним у овом уговору;

**„стопа за пребацивање”** означава фиксну каматну стопу која је на снази на дан обрачуна обештећења за зајмове с фиксном каматном стопом изражену у истој валути, а која има једнаке услове плаћања камате и једнак профил отплате до датума промене/конверзије камате, ако такав постоји, или датума доспећа транше за коју се предлаже или захтева превремена отплата. За случајеве када је рок краћи од 48 месеци (или 36 месеци уколико се у том периоду не врши отплата главнице), користи се најприближнији еквивалент стопе на тржишту новца, односно релевантна међубанкарска стопа умањена за 0,125% (12,5 базних поена) за периоде до 12 (дванаест) месеци. За периоде између 12 и 36/48 месеци, у зависности од случаја, примењује се тачка понуде на замени стопа које објављује Ројтерс за релевантну валуту и коју Банка примењује у време обрачуна;

**„релевантни радни дан”** означава:

- (a) за евро, дан када је Транс-европски аутоматизовани експресни систем преноса бруто измирења у стварном времену који користи јединствену заједничку платформу и који је покренут 19. новембра 2007.године (TARGET2) отворен за плаћања у еврима<sup>6</sup>; и
- (б) за било коју другу валуту, дан када су банке отворене за редовно пословање у главном домаћем финансијском центру одговарајуће валуте;

**„релевантна међубанкарска стопа”** означава:

- (a) EURIBOR за траншу изражену у EUR;
- (б) LIBOR за траншу изражену у GBP или USD; и
- (ц) тржишну стопу и њену дефиницију коју одабере Банка и која се засебно доставља Зајмопримцу, за траншу изражену у било којој другој валути. Ако је таква тржишна стопа мања од нуле или у било ком тренутку постане мања од нуле, за потребе овог уговора сматраће се да је та друга тржишна стопа једнака нули;

**„санкционисана лица”** означавају сваког појединца или субјекат који су наведени на једној или више санкционих листа;

**„санкционе листе”** означавају:

- (i) све економске, финансијске и трговинске рестриктивне мере и ембарго на увоз оружја које је утврдила Европска унија у складу са Поглављем 2 наслова V Уговора о Европској унији као и у складу са чланом 215. Уговора о функционисању Европске уније, што је доступно на званичним сајтовима ЕУ [http://ec.europa.eu/external\\_relations/cfsp/sanctions/consolidated\\_en.htm](http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consolidated_en.htm) и [http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measure\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measure_en.pdf), који се мењају и допуњују с времена на време или на некој повезаној наредној интернет страници; или,
- (ii) све економске, финансијске и трговинске рестриктивне мере и ембарго на увоз оружја које је утврдио Савет безбедности Уједињених нација у складу са чланом 41. Повеље УН доступне на званичном сајту УН-а <http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm>, који се с времена на време мења и допуњује или на некој повезаној наредној интернет страници;

**„планирани датум исплате”** означава датум за који је предвиђена исплата транше у складу са чланом 1.02Ц;

**„обезбеђење”** и **„заложно право”** означава сваку хипотеку, залог, ручну залогу, оптерећење, пренос, уговор о хипотеци или друго заложно право којим се обезбеђује плаћање обавеза било ког лица или било који други уговор или аранжман који има слично дејство;

**„Пратеће писмо”** има значење одређено у Преамбули (2);

**„пројекти МСП и приоритетни пројекти”** има значење одређено у Преамбули (1);

**„социјални закон”** означава сваки од:

- (a) било ког закона, правила или важећих прописа у Републици Србији који се односе на социјална питања;

---

<sup>6</sup> Дана 14. децембра 2000. године, Управни савет Европске централне банке (ЕЦБ) одлучио је да ће, од 2002. године до даљњег, Транс-европски аутоматизовани експресни систем преноса бруто измирења у стварном времену 2 (TARGET 2), поред суботе и недеље, бити затворен и следећим данима: на Нову годину, на Велики петак и Ускршњи понедељак, 1. маја, на Божић и 26. децембра.

- (б) било ког МОР стандарда;
- (ц) било ког уговора Уједињених нација, конвенције или споразума о људским правима потписаног и ратификованог или на други начин важећег и обавезујућег за Републику Србију;

„социјална питања” означавају све, или било које од следећег: (i) услови рада и запошљавања (ii) здравље и безбедност на раду, (iii) заштита и оснаживање права и интереса аутохтоних народа, етничких мањина и рањивих група, (iv) културно наслеђе (материјално и нематеријално) (v) јавно здравље, сигурност и безбедност, (vi) невољно физичко пресељење и/или расељавање из економских разлога и губитак прихода лица, и (vii) јавно учешће и ангажовање заинтересованих страна;

„каматна маржа” означава фиксну каматну маржу на релевантну међубанкарску стопу (која је или плус или минус) коју одређује Банка и о којој обавештава Зајмопримца у релевантном обавештењу о исплати или предлогу за промену/конверзију камате;

„изјава о начелима и стандардима у области заштите животне средине и у области социјалних питања” означава изјаву која је објављена на сајту<sup>7</sup> Европске инвестиционе банке која дефинише стандарде које Банка захтева у вези са пројектима које финансира, као и одговорности различитих страна;

„порез” означава било који порез, дажбину, намет, таксу или другу наплату или одбитак средстава сличне природе (укључујући и евентуалне пенале или камату која се зарачунава због неплаћања или кашњења у плаћању истих);

„транша” означава сваку исплату која је извршена или коју треба извршити на основу овог уговора. У случају да није достављено обавештење о исплати, под траншом се подразумева транша која је захтевана у складу са чланом 1.02Б;

„транша за запошљавање младих” означава сваку траншу која има за циљ искључиво финансирање пројеката послови за младе Западног Балкана које промовишу мала и средња предузећа или предузећа средње тржишне капитализације која испуњавају специфичне критеријуме за запошљавање младих утврђене у Пратећем писму;

„USD” је законска валута Сједињених Америчких Држава;

„Иницијатива за послове за младе Западног Балкана” има значење одређено у Преамбули (10);

„Пројекат послови за младе Западног Балкана” има значење одређено у Преамбули (10).

## ЧЛАН 1.

### Кредит и исплата

#### 1.01 Износ кредита

Овим уговором Банка одобрава Зајмопримцу, а Зајмопримац прихвата, кредит у износу од 150.000.000 EUR (сто педесет милиона евра) којим ће се даље кредитирати крајњи корисници искључиво за потребе финансирања пројеката МСП и приоритетних пројеката (у даљем тексту: **кредит**).

#### 1.02 Поступак исплате

##### 1.02А Транше

---

<sup>7</sup> [http://www.eib.org/attachments/strategies/eib\\_statement\\_esps\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/strategies/eib_statement_esps_en.pdf)

Банка ће исплатити кредит у највише 20 (двадесет) транши. Износ сваке транше, под условом да то нису неповучена средства кредита, биће најмање износ у противвредности од (i) 2.500.000,00 EUR (два милиона пет стотина хиљада евра) за транше за запошљавање младих, или (ii) 5.000.000,00 EUR (пет милиона евра) за транше намењене пројектима МСП или предузећа средње тржишне капитализације или другим приоритетним пројектима. Укупан износ транши за запошљавање младих неће премашити 75.000.000,00 EUR (седамдесет пет милиона евра).

#### 1.02Б Захтев за исплату

- (a) Зајмопримац или Агент у име Зајмопримца може да поднесе Банци захтев за исплату транше највише 15 (петнаест) дана пре коначног датума расположивости средстава. Захтев за исплату доставља се у облику утврђеном у Прилогу Ц1 и у њему се наводи:
- (i) износ и валута транше, који се одређују тако да не пређе укупне износе који су додељени на основу члана 1.08Б умањене за укупне износе који су претходно исплаћени;
  - (ii) жељени датум исплате транше, који мора бити релевантни радни дан који пада најмање 15 (петнаест) дана након датума захтева за исплату, а у сваком случају најкасније на коначни датум расположивости средстава или пре тог датума, с тим да Банка може да исплати траншу до 4 (четири) календарска месеца од датума захтева за исплату независно од коначног датума расположивости средстава;
  - (iii) да ли је у питању транша с фиксном каматном стопом или транша с променљивом каматном стопом, при чему свака од њих треба да буде у складу с одговарајућим одредбама члана 3.01;
  - (iv) жељену динамику отплате камате за траншу, одабрану у складу са чланом 3.01;
  - (v) жељене услове отплате главнице за траншу, одабране у складу са чланом 4.01;
  - (vi) жељени први и последњи датум отплате главнице за траншу;
  - (vii) IBAN број (или одговарајући формат у складу с локалном банкарском праксом) и ознаку SWIFT BIC банковог рачуна на који треба извршити исплату транше у складу са чланом 1.02Д;
  - (viii) да ли ће транша бити транша за запошљавање младих или транша намењена за пројекте МСП или предузећа средње тржишне капитализације или приоритетне пројекте, с тим да се подразумева да се свака транша може користити само за једну врсту ових пројеката;
  - (ix) изабрани датум промене/конверзије камате за траншу, уколико постоји; и
  - (x) којем посреднику или посредницима ће Агент у име Зајмопримца даље давати средства транше кроз кредите.
- (б) Агент у име Зајмопримца може према сопственом нахођењу у захтеву за исплату да наведе следеће елементе, уколико постоје, које је Банка доставила индикативно и без преузимања обавезе за конкретну траншу:

- (1) у случају трансхе с фиксном каматном стопом, каматну стопу која ће се примењивати на трансху закључно са датумом доспећа или првим датумом промене/конверзије камате, уколико постоји; и
  - (2) у случају трансхе с променљивом каматном стопом, каматну маржу која ће се примењивати закључно са датумом доспећа или датумом промене/конверзије камате, уколико постоји.
- (ц) У складу са чланом 1.02Ц(ц), сваки захтев за исплату је неопозив.
- (д) Уколико није претходно достављено, уз сваки захтев за исплату доставља се доказ о овлашћењу једног или више лица за потписивање захтева, са узорком потписа сваког од тих лица или изјава да није дошло до промене лица која/е су/ је овлашћени/о за потписивање Захтева за исплату у складу са Уговором.
- (е) Сваки захтев за исплату мора да садржи или да буде пропраћен изјавом, прописно потписаном од стране Агента и Зајмопримца:
- (i) којом се потврђује да на дан давања те изјаве не постоји никаква ситуација због које би Банка могла да откаже или обустави неисплаћени део кредита на основу члана 1.06Б, изузев 1.06Б(б);
  - (ii) у којој се наводи сваки пројекат МСП и приоритетни пројекат чије ће се делимично финансирање посредно финансирати из исплаћене трансхе, као и износ тог финансирања; и
  - (iii) којом се потврђује да не постоји никаква препрека за извршење било ког уговора о посредовању или уговора о кредитирању, односно за исплату средстава на основу тих уговора, која спречава или би могла да спречи благовремено коришћење износа трансхе (као и било које претходно исплаћене трансхе) за финансирање које је наведено у складу са тачком (ii) овог члана 1.02Б(е) приликом подношења захтева за исплату.

#### 1.02Ц **Обавештење о исплати**

- (а) Најмање 10 (десет) дана пре предложеног планираног датума исплате трансхе Банка ће, ако захтев за исплату задовољава захтеве из овог члана 1.02, доставити Агенту и Зајмопримцу обавештење о исплати којим ће одредити:
- (i) износ и валуту трансхе;
  - (ii) планирани датум исплате;
  - (iii) основицу каматне стопе трансхе, било да је реч о: (i) трансхи с фиксном каматном стопом; или (ii) трансхи с променљивом каматном стопом, а све у складу с релевантним одредбама члана 3.01;
  - (iv) први датум плаћања камате и динамику отплате камате за трансху;
  - (v) услове отплате главнице трансхе;
  - (vi) први и последњи датум отплате главнице трансхе;
  - (vii) примењиве датуме плаћања за трансху;
  - (viii) датум промене/конверзије камате за трансху, ако Зајмопримац то захтева;



- (ix) посредника или посреднике којима ће Агент у име Зајмопримца позајмити средства трансхе кроз кредите; и
  - (ix) за трансху с фиксном каматном стопом – фиксну камату, а за трансху с променљивом каматном стопом – каматну маржу која се примењује на трансху до датума промене/конверзије камате, уколико постоји, односно до датума доспећа.
- (б) Ако један или више елемената утврђених обавештењем о исплати није у складу с одговарајућим елементом у захтеву за исплату, Агент може, након пријема обавештења о исплати, да повуче захтев за исплату достављањем писаног обавештења Банци, које Банка мора да прими најкасније у 12:00 сати по луксембуршком времену наредног радног дана, након чега захтев за исплату и обавештење о исплати престају да важе. Ако Агент није писаним путем повукао захтев за исплату у том року, сматраће се да су Агент и Зајмопримац прихватили све елементе наведене у обавештењу о исплати.
- (ц) Ако је Агент у име Зајмопримца поднео Банци захтев за исплату у којем Агент није навео фиксну каматну стопу или каматну маржу у складу са чланом 1.02Б(б), сматраће се да су се Агент и Зајмопримац унапред сагласили с фиксном каматом или каматном маржом које су накнадно наведене у обавештењу о исплати.

#### 1.02Д **Рачун за исплату**

Исплата ће се вршити на рачун о којем Агент у име Зајмопримца у писаном облику обавести Банку најкасније 15 (петнаест) дана пре планираног датума исплате (с IBAN бројем или у одговарајућем формату у складу с локалном банкарском праксом). Зајмопримац потврђује да плаћања на такав рачун представљају исплате на основу овог уговора једнако као да су извршена на сопствени банковни рачун Зајмопримца.

Само један рачун може да буде одређен за сваку трансху.

#### 1.03 **Валута исплате**

У зависности од расположивости, исплата сваке трансхе ће се вршити у еврима или у било којој другој валути којом се генерално тргује на главним девизним тржиштима.

Ради израчунавања износа расположивих за исплату у другим валутама осим евра и за одређивање њихове противвредности у еврима, Банка ће примењивати курс који објави Европска централна банка у Франкфурту, а који буде доступан у време подношења обавештења о исплати или непосредно пре тога, како Банка буде одлучила.

#### 1.04 **Услови исплате**

##### 1.04А **Прва трансха**

Услов за исплату прве трансхе на основу члана 1.02 је да Банка прими, на или пре датума који пада 7 (седам) радних дана пре планираног датума исплате, следеће документе или доказе у форми и садржају које Банка сматра задовољавајућим:

- (а) доказ да је потписивање овог уговора од стране Зајмопримца прописно одобрено и да је/су лице или лица која потписују Уговор у име Зајмопримца прописно овлашћени за то, са узорком потписа сваког таквог лица;

- (б) доказ да је Зајмопримац прибавио сва потребна одобрења која се захтевају у вези с овим уговором;
  - (ц) од Зајмопримца, правно мишљење издато од стране Министарства правде са преводом на енглески језик од стране овлашћеног преводиоца, којим се потврђује да:
    - (i) је закључење овог уговора одобрено одлуком Владе Републике Србије, да га је Зајмопримац прописно потписао, да његове одредбе производе пуно правно дејство и да је важећи, обавезујући и извршив у Србији у складу са својим условима;
    - (ii) тренутно нису потребне никакве сагласности у режиму девизне контроле за пријем износа који се исплаћују на основу овог уговора на рачун одређен у члану 1.02Д, као и за отплату кредита и плаћање камате и свих других доспелих износа на основу овог уговора;
- и
- (д) потписани примерак пратећег(их) пис(а)ма.

#### 1.04Б Све транше

На исплату сваке транше на основу члана 1.02, укључујући и прву, примењују се следећи услови:

- (а) да је Банка примила, у форми и садржају задовољавајућим за њу, на или пре датума који пада 7 (седам) радних дана пре планираног датума исплате следећа документа или доказе:
  - (i) потврда Агента и Зајмопримца у форми која је дата у Прилогу Ц2,
  - (ii) у односу на сваку траншу за запошљавање младих, доказе да је Банка издала Писма о додели средстава у вези са релевантним пројектима послови за младе Западног Балкана који ће се финансирати из транше за запошљавање младих; ради избегавања било какве сумње, да би се исплатила транша за запошљавање младих, потребно је претходно поднети захтев за доделу средстава у односу на релевантне пројекте послови за младе Западног Балкана као и да Банка накнадно изда релевантна Писма о додели средстава;
- (б) да на датум исплате за предложену траншу:
  - (i) изјаве и гаранције које се понављају у складу са чланом 6.05 буду тачне у сваком материјално значајном погледу;
  - (ii) никакав догађај или околност, који представља или би протеком времена или достављањем обавештења на основу овог уговора представљао
    - (аа) случај неиспуњења обавеза, или
    - (бб) догађај превремене отплате,није се догодио и трајао неотклоњен или без одрицања или наступио као последица предложене транше;
  - (iii) уговор о посредовању с посредником, којем ће Агент у име Зајмопримца даље позајмити исплаћена средства, је прописно потписан; и

- (iv) се сваки посредник којем ће средства трансхе бити позајмљена обавезао према Агенту (уговором о посредовању који је закључен под условима задовољавајућим за Банку) да ће та средства користити искључиво у сврху кредитног финансирања крајњих корисника.

## **1.05 Одлагање исплате**

### **1.05A Основ за одлагање**

На писани захтев Зајмопримца, Банка ће одложити исплату било које најављене трансхе у целини или делимично до датума који одреди Зајмопримац, а који пада не касније од 6 (шест) месеци од планираног датума исплате и не касније од 60 (шездесет) дана пре датума прве отплате трансхе који је назначен у обавештењу о исплати. У том случају, Зајмопримац плаћа обештећење за одлагање обрачунато на износ одложене исплате.

Било који захтев за одлагање има дејство у односу на трансху само ако је поднет најмање седам (7) радних дана пре планираног датума исплате.

Ако неки од услова из члана 1.04 није испуњен на утврђени датум и на планирани датум исплате (или на очекивани датум исплате у случају претходног одлагања), исплата се одлаже за датум о којем се споразумеју Банка и Зајмопримац, а који пада не раније од седам (7) радних дана након испуњења свих услова за исплату (не доводећи у питање право Банке да у целини или делимично обустави и/или откаже неисплаћени део кредита на основу члана 1.06Б). У том случају, Зајмопримац плаћа обештећење за одлагање обрачунато на износ одложене исплате.

### **1.05Б Отказивање исплате одложене шест (6) месеци**

Банка може достављањем писаног обавештења Зајмопримцу да откаже исплату која је одложена на основу члана 1.05А за више од шест (6) месеци укупно. Отказани износ остаје на располагању за исплату на основу члана 1.02.

## **10.6 Отказивање и обустава**

### **1.06А Право Зајмопримца на отказивање**

Зајмопримац може у сваком тренутку у целини или делимично да откаже неисплаћени део кредита достављањем писаног обавештења с тренутним дејством Банци. Међутим, то обавештење нема никакво дејство у односу на (i) најављену трансху чији планирани датум исплате пада у року од 5 (пет) радних дана од датума тог обавештења, или (ii) трансху за коју је поднет захтев за исплату, али није достављено обавештење о исплати.

### **1.06Б Право Банке на обуставу и отказивање**

- (а) Банка може у целини или делимично да обустави и/или откаже неисплаћени део кредита достављањем писаног обавештења с тренутним дејством Зајмопримцу уколико наступи догађај превремене отплате или случај неиспуњења обавеза или догађај или околност који би протоком времена или достављањем обавештења на основу овог уговора представљали догађај превремене отплате или случај неиспуњења обавеза.

- (б) Банка такође може да обустави део кредита за који није издала обавештење о исплати с тренутним дејством у случају наступања догађаја поремећаја тржишта.
- (ц) Обустава траје док је Банка не прекине или док не откаже обустављени износ.

#### **1.06Ц Обештећење за обуставу и отказивање транше**

##### **1.06Ц(1) ОБУСТАВА**

Ако Банка обустави најављену траншу, било по наступању догађаја превремене отплате који подлеже обештећењу или случаја неизвршавања обавеза, Зајмопримац је дужан да Банци плати обештећење за одлагање које се обрачунава на износ обустављене исплате.

##### **1.06Ц(2) ОТКАЗИВАЊЕ**

Ако Зајмопримац у складу са чланом 1.06А откаже:

- (а) најављену траншу с фиксном каматном стопом, дужан је да обештети Банку на основу члана 4.02Б;
- (б) најављену траншу с променљивом каматном стопом или било који део кредита који није најављена транша, не плаћа се никакво обештећење.

Ако Банка откаже:

- (а) најављену траншу с фиксном каматном стопом по наступању догађаја превремене отплате који подлеже обештећењу или у складу са чланом 1.05Б, Зајмопримац је дужан да плати Банци обештећење за превремену отплату; или
- (б) најављену траншу по наступању случаја неизвршавања обавеза, Зајмопримац је дужан да обештети Банку на основу члана 10.03.

Осим у наведеним случајевима, у случајевима када Банка откаже траншу не плаћа се никакво обештећење.

Обештећење се израчунава тако што се узима да је отказани износ исплаћен и отплаћен на планирани датум исплате или, у мери у којој се исплата транше тренутно одлаже или обуставља, на датум обавештења о отказивању.

#### **1.07 Отказивање након истека кредита**

На дан након коначног датума расположивости средстава, уколико није изричито договорено писаним путем између Банке и Зајмопримца, део кредита за који није поднет захтев за исплату у складу са чланом 1.02Б се аутоматски отказује, без претходног обавештења Банке Зајмопримцу и без настанка обавезе за било коју уговорну страну.

#### **1.08 Поступак доделе средстава**

##### **1.08А Захтеви за доделу средстава**

Од датума закључења овог уговора до 3 месеца пре коначног датума расположивости средстава, Агент подноси Банци на одобрење један или више захтева за доделу средстава (у даљем тексту: захтев за доделу средстава), по један за сваку врсту пројекта из прве одредбе Преамбуле овог уговора за које захтева финансирање на основу овог уговора, са наведеним (i) износом кредита који се захтева за пројекат и (ii)

електронским списком додељених средстава према шаблону који Банка сматра задовољавајућим, у којем су приказане основне одлике пројеката МСП и приоритетних пројеката.

Квалификованост сваког пројекта за кредитно финансирање од стране Банке одређује се на основу применљивих критеријума који су утврђени у последњем пратећем писму који је Банка доставила Агенту. Ти критеријуми подлежу ревизији на основу параметара које Банка примењује на конкретну врсту пројеката.

Ако Агент не поднесе захтев за доделу средстава најкасније 3 месеца пре коначног датума расположивости средстава, Банка може да откаже кредит.

Захтев за доделу средстава за посредника не може да буде поднет пре истека рока од 6 (шест) месеци након што исти посредник изврши превремену отплату целокупног или дела зајма који му је Агент одобрио у име Зајмопримца на основу уговора о посредовању.

#### 1.08Б Додела средстава

Након разматрања пројекта које Банка сматра потребним, Банка ће према сопственом дискреционом праву одобрити или одбити одговарајући захтев за доделу средстава и обавестити Агента о својој одлуци.

У случају одобрења захтева, Банка доставља Агенту писмо (у даљем тексту: **писмо о додели средстава**) у којем наводи део кредита који додељује за конкретни пројекат (у даљем тексту: **додела средстава**).

#### 1.08Ц Прерасподела

Током периода доделе средстава, ако:

- (а) уговор о кредитирању који Банка одобри у складу са релевантним писмом о додели средстава не буде исплаћен или буде исплаћен делимично крајњем кориснику;
- (б) износ у уговору о кредитирању буде добровољно превремено отплаћен, или се превремено отплати након захтева за превремену отплату од стране Посредника или Агента, или се износ уговора о кредитирању умањи из других разлога;
- (ц) прихватљиви трошкови Пројекта дефинисани у овом уговору и Пратећем писму (писмима) буду умањени до тог нивоа да средства која је Банка обезбедила за релевантан Пројекат надмашују прихватљив износ предвиђен овим уговором и Пратећим писмима, или се Пројекат обустави;
- (д) крајњи корисник није испоштовао одредбе релевантног Уговора о кредитирању, у складу са којим се примењује члан 6.02;
- (е) након што је Банка одобрила захтев о додели средстава, буде установљено да је грешка у захтеву за доделу средстава утицала на процену Банке о прихватљивости поменутог пројекта/крајњег корисника, и ако се узме у обзир да је то тачна информација, додела у складу са захтевом о додели средстава не би требало да је одобрена;
- (ф) Посредник или Агент или Банка постану упознати са чињеницом или догађајем, који по процени Банке могу значајно да утичу на услове спровођења или функционисања Пројекта; и

- (г) ако је Агент обавестио Банку, и Банка се сложила, да жели да прерасподели део кредита у разумном временском року договореном са Банком;

одговарајући део Зајма треба одмах да се прерасподели од стране Агента у сврхе финансирања других пројеката који задовољавају критеријуме утврђене у овом уговору и Пратећем писму (писмима). Наведени предложени нови Захтев(и) за доделу средстава биће презентовани Банци за одобрење у складу са условима утврђеним у члановима 1.08А и 1.08Б. Зајмопримац такође може одабрати да добровољно превремено отплати суму у питању у складу са чланом 4.02.

#### 1.08Д Репласман средстава

Након завршетка периода доделе, ако:

- (а) уговор о кредитирању који Банка одобри у складу са релевантним Писмом о додели средстава није или је само делимично исплаћен крајњем кориснику;
- (б) зајам у складу са Уговором о кредитирању буде добровољно превремено отплаћен од стране крајњег корисника;
- (ц) зајам у складу са Уговором о кредитирању буде превремено отплаћен од стране крајњег корисника након захтева за превремену отплату од стране Посредника или Агента;
- (д) крајњи корисник није испоштовао одредбе релевантног Уговора о кредитирању у складу са којим се примењује члан 6.02;
- (е) зајам у складу са Уговором о кредитирању буде отплаћен од стране крајњег корисника (према планираном року доспећа или на други начин) пре рока доспећа Зајма;
- (ф) прихватљиви трошкови Пројекта дефинисани у овом уговору и Пратећем писму (писмима) буду умањени до тог нивоа да средства која је Банка обезбедила за релевантан Пројекат надмашују прихватљив износ предвиђен овим уговором и Пратећим писмима, или се Пројекат обустави;
- (г) након што је Банка одобрила захтев о додели средстава, буде установљено да је грешка у захтеву за доделу средстава утицала на процену Банке о прихватљивости поменутог пројекта/крајњег корисника, и ако се узме у обзир да је то тачна информација, додела у складу са захтевом за доделу средстава није требало да буде одобрена;
- (х) Посредник или Агент или Банка постану упознати са чињеницом или догађајем, који по процени Банке могу значајно да утичу на услове спровођења или функционисања Пројекта; и
- (и) ако је Агент обавестио Банку, и Банка се сложила, да жели да изврши репласман дела кредита у разумном временском року договореном са Банком;

треба да се изврши репласман одговарајућег дела Зајма од стране Агента у сврхе финансирања другог(их) пројек(а)та који задовољавају критеријуме утврђене у овом уговору и Пратећем писму (писмима). Међутим, нови захтеви за доделу средстава неће бити презентовани Банци за одобрење. Зајмопримац такође може одабрати да добровољно превремено отплати суму у питању у складу са чланом 4.02.

У случају репласмана Зајма, рокови за доделу и поступак утврђен у члановима 1.08А и 1.08Б неће се примењивати. Међутим, Агент ће омогућити да се део зајма чији репласман је извршен исплати појединачном Крајњем кориснику у року од 60 (шездесет) дана од датума наведеног репласмана, или ако до тога не дође Зајмопримац треба да превремено отплати наведени део Зајма банци у складу са чланом 4.02.

Банка задржава право да тражи од Агента листу репласмана средстава у облику који је одговарајући за Банку.

#### **1.08Е Рок за исплату Крајњим корисницима**

Зајмопримац, након што је примио исплату(е) у складу са овим Уговором, треба да омогући да се збир тих средстава (укључујући, без ограничења, средства чији је репласман извршен у складу са изнад наведеним чланом 1.08Д), у складу са условима овог уговора и пратећег писма (пратећих писама), у потпуности исплати подесним Крајњим корисницима за прихватљиве Пројекте у року од 6 (шест) месеци након датума исплате релевантне транше осим у случају када Зајмопримац добровољно превремено отплати суму у питању у складу са чланом 4.02.

#### **1.08Ф Извештај о додели средстава за ЕИБ**

- (i) Агент успоставља и одржава интерни систем извештавања за потребе праћења доделе средстава (у даљем тексту: **извештај о додели средстава за ЕИБ**);
- (ii) Извештај о додели средстава за ЕИБ садржи назив сваког крајњег корисника, датуме и износе исплата које посредник врши одговарајућем крајњем кориснику, као и њихове каматне стопе (или друге еквивалентне накнаде) и трајање; и
- (iii) Агент на захтев Банке доставља Банци извештај о додели средстава за ЕИБ, са информацијама о свим пројектима за које су додељена средства на основу овог уговора.

#### **1.09 Износи доспели на основу члана 1.**

Износи доспели на основу чланова 1.05 и 1.06 плативи су у валути одговарајуће транше. Они су плативи у року од 15 (петнаест) дана од дана када Зајмопримац прими захтев Банке, или у дужем року који Банка одреди у свом захтеву.

### **ЧЛАН 2.**

#### **Зајам**

##### **2.01 Износ зајма**

Зајам се састоји од укупног износа транши које Банка исплаћује на основу кредита, према потврди Банке у складу са чланом 2.03.

##### **2.02 Валута отплате, камате и осталих накнада**

Камату, отплату и друге накнаде плативе за сваку траншу Зајмопримац врши у валути у којој је транша исплаћена.

Сва остала плаћања врше се у валути коју Банка одреди узимајући у обзир валуту у којој су изражени трошкови које је потребно надокнадити путем тих плаћања.

### **2.03 Потврда Банке**

У року од 10 (десет) дана након исплате сваке транше, Банка ће доставити Агенту и Зајмопримцу табелу амортизације из члана 4.01, уколико је то применљиво, у којој ће навести датум исплате, валуту, исплаћени износ, услове отплате и каматну стопу те транше, односно за ту траншу.

## **ЧЛАН 3.**

### **Камата**

### **3.01 Каматна стопа**

#### **3.01А Транше с фиксном каматном стопом**

Зајмопримац плаћа камату на неизмирени износ сваке транше с фиксном каматном стопом по фиксној стопи квартално, полугодишње или годишње уназад за претходни период на одговарајуће датуме плаћања, како је одређено у обавештењу о исплати, почевши од првог таквог датума плаћања након датума исплате транше.

Ако је период од датума исплате до првог датума плаћања 15 (петнаест) дана или краћи, плаћање камате која је доспела за тај период одлаже се за наредни датум плаћања.

Камата се обрачунава на основу члана 5.01(а).

#### **3.01Б Транше с променљивом каматном стопом**

Зајмопримац плаћа камату на неизмирени износ сваке транше с променљивом каматном стопом по променљивој стопи квартално, полугодишње или годишње уназад за претходни период на одговарајуће датуме плаћања, како је одређено у обавештењу о исплати, почевши од првог таквог датума плаћања након датума исплате транше. Ако је период од датума исплате до првог датума плаћања 15 (петнаест) дана или краћи, плаћање камате која је доспела за тај период одлаже се за наредни датум плаћања.

Банка ће обавестити Зајмопримца о променљивој каматној стопи у року од 10 (десет) дана од почетка сваког референтног периода променљиве каматне стопе.

Ако је у складу са чл. 1.05 и 1.06 исплата било које транше с променљивом каматном стопом извршена након планираног датума исплате, релевантна међубанкарска стопа која се примењује на први референтни период променљиве каматне стопе примењиваће се као да је исплата извршена на планирани датум исплате.

Камата се за сваки референтни период променљиве каматне стопе обрачунава на основу члана 5.01(б). Ако је променљива каматна стопа за било који референтни период променљиве каматне стопе мања од нуле, сматра се да је каматна стопа нула.

#### **3.01Ц Промена или конверзија транши**

Када Зајмопримац искористи могућност промене или конверзије основе на којој се обрачунава каматна стопа транше, дужан је да од датума када промена/конверзија камате ступа на снагу (у складу с поступком из Прилога Д) плаћа камату по стопи која је утврђена у складу с одредбама Прилога Д.



### **3.02 Камата на доспеле неизмирене износе**

Не доводећи у питање члан 10. и изузетно од члана 3.01, ако Зајмопримац не плати било који износ који је дужан да плати на датум његовог доспећа на основу овог уговора, камата ће се обрачунавати (у складу са обавезним одредбама меродавних закона, укључујући члан 1154 Грађанског законика Луксембурга) на сваки доспели, а неизмирени износ од датума доспећа до дана стварног плаћања по годишњој стопи једнакој:

- (i) за доспеле неизмирене износе у случају трансхе са променљивом каматном стопом, примењује се променљива каматна стопа плус 2% (две стотине базних поена);
- (ii) за доспеле неизмирене износе у случају трансхе са фиксном каматном стопом, примењује се виша а) фиксна каматна стопа плус 2% (две стотине базних поена) или б) релевантна међубанкарска стопа плус 2% (две стотине базних поена);
- (iii) за доспеле неизмирене износе који не потпадају под ставке (i) или (ii) у тексту изнад, примењује се релевантна међубанкарска стопа плус 2% (две стотине базних поена)

и платива је по захтеву Банке. У циљу одређивања релевантне међубанкарске стопе у односу на овај члан 3.02 релевантни периоди у смислу Прилога Б су узастопни периоди од једног месеца почевши од датума доспећа.

Ако је доспели неизмирени износ у валути различитој од валуте зајма, примењује се следећа годишња стопа, наиме релевантна међубанкарска стопа коју Банка обично користи за трансакције у тој валути плус 2% (две стотине базних поена), израчунато у складу с тржишном праксом за такву стопу.

### **3.03 Догађај поремећаја тржишта**

Ако у било које време (i) од датума када Банка изда обавештење о исплати у вези са трансхом (ii) до датума који пада или 30 (тридесет) календарских дана пре планираног датума исплате у случају трансхе које се исплаћују у EUR, GBP или USD или 2 (два) радна дана пре планираног датума исплате у случају трансхе које се исплаћују у било којој другој валути, наступи догађај поремећаја тржишта, Банка може да обавести Зајмопримца да је ова клаузула ступила на снагу. У том случају примењују се следећа правила:

- (a) у случају трансхе која се исплаћује у EUR, USD или GBP, каматна стопа која се примењује на ту најављену трансху до датума доспећа или до датума промене/конверзије камате, уколико постоји, биће процентуална стопа на годишњем нивоу једнака стопи (израженој као процентуална стопа на годишњем нивоу) за коју Банка одреди да представља укупан трошак Банке за финансирање релевантне трансхе на основу тада применљиве интерно одређене референтне стопе Банке или алтернативног метода одређивања каматне стопе који разумно одреди Банка. Зајмопримац има право да у писаном облику одбије такву исплату у року који је наведен у обавештењу, при чему сноси све евентуалне трошкове који настану као последица тога, ако их има, и у том случају Банка неће извршити исплату и одговарајући кредит ће остати на располагању за исплату на основу члана 1.02Б. Ако Зајмопримац не одбије

благовремено исплату, уговорне стране су сагласне да ће исплата и услови који се на њу примењују бити у потпуности обавезујући за обе стране;

- (б) у случају трансхе која се исплаћује у валути различитој од EUR, USD или GBP, Банка ће обавестити Зајмопримца о противвредности у EUR која ће бити исплаћена на планирани датум исплате и о одговарајућој процентуалној стопи како је описано у ставу (а) која ће се примењивати на трансху до датума доспећа или до датума промене/конверзије камате, уколико постоји. Зајмопримац има право да у писаном облику одбије такву исплату у року који је наведен у обавештењу, при чему сноси све евентуалне трошкове који настану као последица тога, ако их има, и у том случају Банка неће извршити исплату и одговарајући кредит ће остати на располагању за исплату на основу члана 1.02Б. Ако Зајмопримац не одбије благовремено исплату, уговорне стране су сагласне да ће исплата у EUR и услови који се на њу примењују бити у потпуности обавезујући за обе стране.

У сваком случају, каматна маржа или фиксна каматна стопа коју је Банка претходно навела у обавештењу о исплати више неће бити применљива.

#### **ЧЛАН 4.**

##### **Отплата**

##### **4.01 Редовна отплата**

##### **4.01А Отплата у ратама**

- (а) Зајмопримац отплаћује сваку трансху у ратама на датуме плаћања утврђене одговарајућим обавештењем о исплати у складу са условима из табеле амортизације која се доставља у складу са чланом 2.03.
- (б) Свака табела амортизације саставља се на основу следећег:
- (i) у случају трансхе с фиксном каматном стопом без датума промене/конверзије камате, отплата се врши годишње, полугодишње или квартално у једнаким ратама главнице или сталним ратама главнице и камате;
  - (ii) у случају трансхе с фиксном каматном стопом с датумом промене/конверзије камате или трансхе с променљивом каматном стопом, отплата се врши у једнаким годишњим, полугодишњим или кварталним ратама главнице;
  - (iii) први датум отплате сваке трансхе је датум плаћања који пада не раније од 60 дана од планираног датума плаћања, и не касније од првог датума плаћања одмах након (а) у случају пројеката МСП – четврте (4.) годишњице, односно (б) у случају приоритетних пројеката – пете (5.) годишњице – од планираног датума исплате трансхе; и
  - (iv) последњи датум отплате сваке трансхе биће датум плаћања који пада не раније од 4 (четири) године, и не касније (а) у случају пројеката МСП – дванаест (12) година, односно (б) у случају приоритетних пројеката – петнаест (15) година – од планираног датума исплате.

#### 4.01Б **Једнократна отплата**

Алтернативно, Зајмопримац може да отплати траншу једнократним плаћањем на датум плаћања утврђен у обавештењу о исплати, при чему тај датум треба да пада не раније од 3 (три) године или касније од (i) у случају пројеката МСП – осам (8) година, односно (ii) у случају приоритетних пројеката – десет (10) година – од планираног датума исплате.

#### 4.02 **Добровољна превремена отплата**

##### 4.02А **Могућност превремене отплате**

Под условима из чл. 4.02Б, 4.02Ц и 4.04, Зајмопримац може превремено у целини или делимично да отплати било коју траншу, заједно с припадајућом каматом и обештећењима, ако их има, по достављању захтева за превремену отплату уз претходно обавештење с роком од најмање једног (1) месеца у којем наводи (i) износ превремене отплате, (ii) датум превремене отплате, (iii) уколико је применљиво, избор метода примене износа превремене отплате кредита у складу са чланом 5.05Ц(i) и (iv) број уговора („FI 82.642”) назначен на насловној страни овог уговора.

Уз примену члана 4.02Ц, захтев за превремену отплату је обавезујући и неопозив.

##### 4.02Б **Обештећење за превремену отплату**

###### 4.02Б(1) ТРАНША С ФИКСНОМ КАМАТНОМ СТОПОМ

У складу са чланом 4.02Б(3) испод, ако Зајмопримац превремено отплати траншу с фиксном каматном стопом, Зајмопримац на датум превремене отплате плаћа Банци обештећење за превремену отплату за траншу с фиксном каматном стопом коју превремено отплаћује.

###### 4.02Б(2) ТРАНША С ПРОМЕНЉИВОМ КАМАТНОМ СТОПОМ

У складу са чланом 4.02Б(3) испод, Зајмопримац може превремено да отплати траншу с променљивом каматном стопом без обештећења на било који релевантни датум плаћања.

4.02Б(3) Осим ако је Зајмопримац у писаном облику прихватио фиксну каматну стопу у односу на предлог за промену/конверзију камате у складу с Прилогом Д, превремена отплата транше на датум промене/конверзије камате према обавештењу из члана 1.02Ц(a)(viii), односно у складу с Прилогом Ц1 или Д, може да се изврши без обештећења.

##### 4.02Ц **Начини превремене отплате**

Након што Зајмопримац поднесе Банци захтев за превремену отплату, Банка Зајмопримцу доставља обавештење о превременој отплати не касније од 15 (петнаест) дана пре датума превремене отплате. У обавештењу о превременој отплати наводи се износ превремене отплате, припадајућа доспела камата, обештећење за превремену отплату које се плаћа на основу члана 4.02Б, односно податак да нема обавезе плаћања обавештења, начин употребе износа превремене отплате и рок за прихватање.

Ако Зајмопримац прихвати обавештење о превременој отплати не касније од назначеног рока за прихватање, дужан је да изврши превремену отплату. У сваком другом случају, Зајмопримац не мора да изврши превремену отплату.

Займопримац је дужан да уз превремену отплату плати и припадајућу камату и обештећење, ако постоји, на износ превремене отплате, како је одређено у обавештењу о превременој отплати.

#### **4.03 Обавезна превремена отплата**

##### **4.03А Догађаји превремене отплате**

##### **4.03А(1) НЕКОРИШЋЕЊЕ ЗАЈМА**

У случају да целокупан износ или део зајма исплаћеног на основу овог уговора није искоришћен у складу са чл. 6. или 1.08Ц или 1.08Е, Банка може да затражи од Займопримца да одмах превремено отплати одговарајући износ зајма, с припадајућом каматом.

##### **4.03А(2) РАНГИРАЊЕ *PARI PASSU* У ОДНОСУ НА ФИНАНСИРАЊЕ КОЈЕ НЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ ЕИБ**

Ако Займопримац добровољно превремено отплати (ради избегавања сумње, превремена отплата подразумева и откуп и отказивање у одговарајућим случајевима) део или целокупан износ финансирања које не обезбеђује ЕИБ и:

- таква превремена отплата није извршена из средстава зајма или другог задужења у року који је бар једнак року превремено отплаћеног неистеклог финансирања које не обезбеђује ЕИБ.

Банка може достављањем обавештења Займопримцу да откаже неисплаћени део кредита и да захтева превремену отплату зајма. Део зајма чију превремену отплату Банка може да захтева мора да буде једнак делу превремено отплаћеног износа финансирања које не обезбеђује ЕИБ у укупном неизмирену износу свих финансирања која не обезбеђује ЕИБ.

Займопримац је дужан да изврши плаћање захтеваног износа на датум који одреди Банка, при чему тај датум пада не раније од 30 (тридесет) дана од датума захтева.

Под „**финансирањем које не обезбеђује ЕИБ**”, у смислу овог члана, подразумева се сваки зајам (осим зајма и било којих других директних зајмова које Банка одобри Займопримцу), обвезница или други облик финансијског задужења или било која обавеза за плаћање или отплату у новцу првобитно одобрена Займопримцу на рок дужи од 3 (три) године.

##### **4.03А(3) ПРОМЕНА ЗАКОНА**

Займопримац је дужан да одмах обавести Банку ако је наступио или постоји разумна вероватноћа да ће наступити догађај промене закона. У том случају, или ако Банка има оправдан разлог да сматра да је наступио или ће наступити догађај промене закона, Банка може да захтева да се Займопримац консултује с њом. Те консултације ће се одржати у року од 30 (тридесет) дана од датума захтева Банке. Ако након истека рока од 30 (тридесет) дана од датума таквог захтева за консултације Банка оправдано сматра да дејство догађаја промене закона не може да се ублажи на начин који она сматра задовољавајућим, Банка може достављањем обавештења Займопримцу да откаже неисплаћени део кредита и да захтева превремену отплату зајма, с припадајућом каматом и свим другим износима који су доспели или нису измирани на основу овог уговора, осим у случају да је Банка приликом консултација пристала на другачије решење.

Займопримац је дужан да изврши плаћање захтеваног износа на датум који одреди Банка, при чему тај датум пада не раније од 30 (тридесет) дана од датума захтева.

Под „догађајем промене закона” у смислу овог члана подразумева се доношење, проглашење, потписивање или ратификација или било каква измена или допуна било ког закона, правила или прописа (или примене или службеног тумачења било ког закона, правила или прописа) која наступи након датума овог уговора, а која, према оправданом мишљењу Банке, доводи или може да доведе до наступања материјално штетне промене.

#### 4.03A(4) НЕЗАКОНИТОСТ

Ако у било којој правној надлежности постане незаконито за Банку да извршава своје обавезе из овог уговора или да финансира или одржава зајам, Банка ће о томе одмах обавестити Займопримца и може одмах да (i) обустави или откаже неисплаћени део кредита и/или (ii) захтева превремену отплату зајма с припадајућом каматом и свим другим износима који су доспели или нису измирени на основу овог уговора на датум који Банка назначи у свом обавештењу Займопримцу.

#### 4.03A(5) ПРОПУСТ У ИНФОРМИСАЊУ ИЛИ ПРЕНОСУ ФИНАНСИЈСКИХ ПОГОДНОСТИ

Уколико Банка утврди да Займопримац, преко Агента и релевантног уговора о посредовању, није информисао крајње кориснике о подршци Банке у складу са чланом 6.02, и/или није пренео финансијску погодност на крајње кориснике у складу са чланом 6.02, може захтевати од Займопримца да отплати превремено део зајма у погледу којег није пренето нимало или довољно финансијске користи крајњим корисницима. Займопримац треба да изврши уплату износа који се потражује на дан који је утврдила Банка, при чему тај дан пада не раније од 30 (тридесет) дана од датума подношења захтева.

#### 4.03Б Начини превремене отплате

Било који износ који Банка захтева у складу са чланом 4.03А, као и све камате или друге износе који су доспели или нису отплаћени на основу овог уговора, што без ограничавања укључује и сва обештећења платива на основу члана 4.03Ц и члана 4.04, плаћају се на датум који Банка назначи у свом обавештењу.

#### 4.03Ц Обештећење за превремену отплату

У случају догађаја превремене отплате који подлеже обештећењу, обештећење, ако се наплаћује, одређује се у складу са чланом 4.02Б.

#### 4.04 Опште

Отплаћен или превремено отплаћен износ не може поново да се позајмљује. Овај члан 4. не доводи у питање члан 10.

Ако Займопримац превремено отплати траншу на датум који није одговарајући датум плаћања, Займопримац је дужан да обештети Банку у износу који Банка потврди као потребан за надокнађивање штете проузроковане пријемом средстава на дан који није одговарајући датум плаћања.

## **ЧЛАН 5.**

### **Плаћања**

#### **5.01 Метод одређивања броја дана**

Сваки износ који доспева на основу камата, обештећења или накнаде од стране Зајмопримца на основу овог уговора, а који се израчунава за неки део године, утврђује се на основу следећих метода:

- (а) за доспелу камату и обештећења на основу транше с фиксном каматном стопом, рачуна се година од 360 (триста шездесет) дана и месец од 30 (тридесет) дана;
- (б) за доспелу камату и обештећења на основу транше с променљивом каматном стопом, рачуна се година од 360 (триста шездесет) дана али 365 (триста шездесет пет) дана (непроменљиво) за GBP и PLN и стваран број протеклих дана; и
- (ц) за накнаде, рачуна се година од 360 (триста шездесет) дана али 365 (триста шездесет пет) дана (непроменљиво) за накнаде у GBP и PLN и стваран број протеклих дана.

#### **5.02 Време и место плаћања**

Ако у овом уговору или у захтеву Банке није одређено другачије, сви износи осим камата, обештећења и главнице плативи су у року од 15 (петнаест) дана од дана када Зајмопримац прими захтев Банке.

Сваки износ платив од стране Зајмопримца на основу овог уговора биће плаћен на одговарајући рачун о којем Банка обавести Зајмопримца. Банка ће обавестити о рачуну не мање од 15 (петнаест) дана пре рока за прву уплату Зајмопримца и обавестиће га о свакој промени рачуна не мање од 15 (петнаест) дана пре датума прве уплате на коју се односи промена. Овај рок за обавештавање се не примењује у случају плаћања из члана 10.

Зајмопримац приликом сваког плаћања на основу овог уговора наводи број уговора („FI 82.642“) који се налази на насловној страни овог уговора.

Износ који је Зајмопримац дужан да плати сматра се доспелим када га Банка прими.

Било које исплате од стране Банке и плаћања Банци на основу овог уговора врше се на рачун/-е прихватљив/-е за Банку. Да би се отклонила сумња, било који рачун на име Зајмопримца отворен код прописно овлашћене финансијске институције у правној надлежности у којој Зајмопримац има седиште или у којој се пројекат реализује сматра се прихватљивим за Банку.

#### **5.03 Забрана поравнања од стране Зајмопримца**

Сва плаћања која Зајмопримац врши на основу овог уговора обрачунавају се и врше без (односно без икаквих одбитака на име) поравнања или противпотраживања.

#### **5.04 Поремећај платних система**

Ако Банка (према свом дискреционом праву) утврди да је наступио догађај поремећаја или ако Зајмопримац обавести Банку да је наступио догађај поремећаја:

- (a) Банка може, и хоће ако то затражи Зајмопримац, да се консултује са Зајмопримцем ради постизања договора о променама у спровођењу или администрирању овог уговора, које Банка може да сматра неопходнима у датим околностима;
- (б) Банка нема обавезу да се консултује са Зајмопримцем у вези с променама из става (а) ако то према њеном мишљењу није изводљиво у датим околностима, а у сваком случају нема обавезу да пристане на такве промене; и
- (ц) Банка не одговара ни за какву штету, трошкове или губитке који настану као последица догађаја поремећаја или за предузимање, односно непредузимање било какве радње на основу овог члана 5.04 или у вези с њим.

#### **5.05 Употреба примљених средстава**

- (a) Опште

Износи примљени од Зајмопримца ослобађају истог обавезе плаћања само ако су примљени у складу с одредбама овог уговора.

- (б) Делимична плаћања

Ако Банка прими уплату износа који није довољан да се измире сви до тада доспели и плативи износи које Зајмопримац дугује на основу овог уговора, Банка ће ту уплату употребити:

- (i) прво, у сразмерном плаћању или за сразмерно плаћање свих неплаћених накнада, трошкова, обештећења и издатака на основу овог уговора;
- (ii) друго, у плаћању или за плаћање припадајуће камате која је доспела, али није измирена на основу овог уговора;
- (iii) треће, у плаћању или за плаћање доспеле, а неизмирене главнице на основу овог уговора; и
- (iv) четврто, у плаћању или за плаћање било ког другог доспелог, а неизмиреног износа на основу овог уговора.

- (ц) Расподела износа у односу на транше

- (i) У случају:

- делимичне добровољне превремене отплате транше која се отплаћује у више рата, износ превремене отплате се сразмерно дели на сваку неизмирену рату или се, на захтев Зајмопримца, расподељује обрнутим редоследом доспећа;
- делимичне обавезне превремене отплате транше која се отплаћује у више рата, износ превремене отплате се користи за смањење неизмирених рата обрнутим редоследом доспећа.

- (ii) Износи које Банка прими на основу захтева из члана 10.01 који се искористе за отплату транше умањују неизмирене рате обрнутим редоследом доспећа. Износе примљене између транши Банка може да употреби према сопственом дискреционом праву.

- (iii) У случају пријема износа за које не може да се утврди да ли се односе на одређену траншу, и ако Банка и Зајмопримац не могу да се договоре како ће бити употребљени, Банка може да их употреби између транши према сопственом дискреционом праву.

## ЧЛАН 6.

### Обавезе и изјаве Зајмопримца и Агента

Обавезе из овог члана 6. остају на снази од дана закључења овог уговора све док има неизмирених износа на основу овог уговора или док је кредит на снази.

А. *Обавезе везане за пројекте МСП и приоритетне пројекте*

#### 6.01 Коришћење зајма

Агент је дужан да обезбеди да се средства зајма користе искључиво за финансирање пројеката од стране посредничких банака на основу уговора о посредовању и уговора о кредитирању који ће бити закључени.

Зајмопримац и Агент ће обезбедити да на крају периода доделе средстава и након тога зајам буде додељен у складу са Преамбулом (2).

Пример уговора о посредовању и уговора о кредитирању достављају се Банци на претходно одобравање.

#### 6.02 Остале обавезе

А. Агент ће, сваким уговором о посредовању, обавезати одговарајућег посредника да:

- (а) обезбеди да трошкови сваког пројекта МСП и приоритетног пројекта не пређу 25.000.000 EUR (двадесет пет милиона евра);
- (б) обезбеди да износ финансирања од стране Банке износи (i) до 100% зајма који је посредник одобрио крајњем кориснику, али да при том не прелази противвредност од 12.500.000 EUR (дванаест милиона пет стотина хиљада евра) за пројекте МСП и предузећа средње тржишне капитализације; и (ii) до 50% укупних трошкова пројекта из средстава Банке (укључујући и посредно преко других банака) за приоритетне пројекте;
- (ц) на крају периода доделе средстава потврди Банци, у форми о којој ће се уговорне стране споразумети на задовољство Банке, да је додатни обим средњорочног и дугорочног финансирања МСП/предузећа средње тржишне капитализације (с трајањем дужим од две (2) године у квалификованим секторима, како је предвиђено пратећим писмом/писмима) потписаног у току периода доделе средстава које се не финансира из средстава ЕИБ за сваког посредника најмање једнак обиму зајма који је Банка одобрила за МСП/предузећа средње тржишне капитализације. На захтев Банке, Агент ће пружити додатне информације о том додатном обиму финансирања, уколико су те информације доступне;
- (д) обезбеди да сваки крајњи корисник буде обавештен, на начин који се сматра најприкладнијим, о пореклу средстава која му се стављају на располагање на основу овог уговора;



- (е) обезбеди одговарајуће обележавање производа помињањем Банке у називу производа или у његовој документацији;
- (ф) на свој одговарајући веб-сајт/веб-сајт посвећен производима за дугорочно финансирање МСП постави страницу с информацијама о активностима Банке у корист МСП, с квалификационим критеријумима и навођењем повољних услова које Банка нуди;
- (г) обезбеди да сваки уговор о кредитирању с крајњим корисником задовољава услове из члана 6.02Б;
- (х) поштује одредбе пратећег писма/писама;
- (и) сваког крајњег корисника дописом или електронским путем упозна с подршком коју Банка пружа. У таквом допису или електронској поруци потребно је навести да дотично финансирање помаже Банка и указати на разлику у понуђеним условима која је резултат те помоћи; даље, потребно је обезбедити да финансијски услови који важе за сваки уговор о кредитирању одражавају погодности финансирања од стране Банке и да те погодности, које тренутно износе (i) најмање 50 б.п. (педесет базних поена, али уз могућност измене уз претходну писану сагласност Банке) и (ii) додатних 30 б.п. (тридесет базних поена) на годишњем нивоу одређеним крајњим корисницима за пројекте послови за младе Западног Балкана, буду јасно назначене крајњем кориснику тако што ће сваки уговор о кредитирању садржати следећу клаузулу:

„Учешће Европске инвестиционе банке.

Европска инвестициона банка, финансијска институција Европске уније основана 1958. године Римским уговором, учествује равноправно с локалним финансијским институцијама у финансирању инвестиционих програма који су део циљева Европске уније. Под условом да овај зајам задовољава све критеријуме квалификованости за финансирање од стране Европске инвестиционе банке. <ПОСРЕДНИК> одобрава кориснику овог зајма финансијску погодност која се одражава у каматној стопи, под условима утврђеним у одговарајућим члановима овог уговора. Та погодност износи 50 б.п. (педесет базних поена) – 80 б.п. (осамдесет базних поена) у случају доделе за пројекте послови за младе Западног Балкана у поређењу с каматном стопом на годишњем нивоу коју би <ПОСРЕДНИК> обрачунавао на овај кредит без учешћа Банке.”;

- (j) обезбеди да услови и одредбе уговора о кредитирању буду доследни с овим уговором, укључујући (без ограничавања) члан 8.01;
- (к) обезбеди да, у случају неусаглашености са таквим обавезама, сваки уговор о кредитирању предвиђа обавезу крајњег корисника да превремено отплати износ из уговора о даљем кредитирању на захтев Агента;
- (л) обезбеди да посредници остварују права на основу уговора о кредитирању у односу на било ког крајњег корисника на изричит захтев Банке, нпр. да захтевају доказ о поштовању

клаузула о заштити животне средине из члана 6.02Б(е) на захтев Банке, и да Банци одмах проследи све материјално значајне информације које добију у вези с таквим захтевом.

- Б. Агент ће сваким уговором о посредовању обавезати одговарајућег посредника да на основу одговарајућих уговора о кредитирању обавезе сваког крајњег корисника да:
- (а) износе примљене од Зајмопримца користи искључиво за спровођење конкретног пројекта МСП и приоритетног пројекта;
  - (б) одржава, поправља, ремонтује и обнавља сва средства која су саставни део пројекта МСП и приоритетног пројекта како је потребно да би била у исправном стању за рад;
  - (ц) се, кад год је дужан да поштује правила о јавним набавкама у одговарајућој правној надлежности, обавезе да ће куповати опрему, обезбеђивати услуге и наручивати радове за пројекат МСП и приоритетни пројекат користећи прихватљиви поступак набавке који је, према мишљењу Банке, у складу с политиком Банке изнетом у њеном Водичу за набавке;
  - (д) осигура све радове и имовину који су саставни део пројекта МСП и приоритетног пројекта код осигуравајућих друштава у складу с уобичајеном праксом осигурања у Републици Србији;
  - (е) (i) спроводи и реализује пројекат МСП и приоритетни пројекат у складу са Законом о заштити животне средине; (ii) прибави и одржава потребне еколошке дозволе за пројекат МСП и приоритетни пројекат; и (iii) поштује услове садржане у тим еколошким дозволама;
  - (ф) одржава важење свих одобрења потребних за спровођење и функционисање пројекта МСП и приоритетног пројекта;
  - (г) осим у случају да је Банка (преко Агента) дала сагласност у писаном облику, задржи власништво и државину над свом или суштински свом имовином која је саставни део пројекта МСП и приоритетног пројекта, односно да замени и обнови ту имовину и одржава суштински непрекидно функционисање пројекта МСП и приоритетног пројекта у складу с његовом првобитном наменом; с тим да Банка може да ускрати сагласност само ако би предложена радња угрозила интерес Банке као даваоца зајма Зајмопримцу или због тога што пројекат МСП и приоритетни пројекат не би испуњавао услове за финансирање од стране Банке у складу с њеним статутом или на основу члана 309. Уговора о функционисању Европске уније;
  - (х) води књиге и евиденције о свим финансијским трансакцијама и расходима у вези с пројектом МСП и приоритетним пројектом;
  - (и) гарантује посреднику да, према његовим сазнањима, средства која је тај крајњи корисник уложио у пројекат МСП и приоритетни пројекат нису недозвољеног порекла, укључујући и производе прања новца или производе везане за финансирање тероризма, те да одмах обавести Агента (преко Посредника) ако сазна за недозвољено порекло тих средстава;

- (j) одмах обавести Агента (преко Посредника) о сваком наводу, притужби или информацији која се односи на кривична дела у вези с пројектом МСП и приоритетним пројектом;
- (к) захтева исплате и сва плаћања на основу уговора о кредитирању врши с банковног рачуна који је у име тог крајњег корисника отворен код прописно овлашћене финансијске институције у правној надлежности у којој тај крајњи корисник има седиште, односно пребивалиште или где тај крајњи корисник реализује конкретан пројекат МСП и приоритетни пројекат;
- (л) (i) у разумном року предузме одговарајуће мере према сваком члану својих управних органа који је правоснажном судском одлуком осуђен за кривично дело почињено приликом обављања дужности, како би обезбедио да такав крајњи корисник (и/или члан његових управних органа) буде искључен из сваке активности у вези са средствима која се стављају на располагање на основу одговарајућег уговора о кредитирању или у вези с одговарајућим пројектом МСП и приоритетним пројектом; и (ii) одмах обавести Агента (преко Посредника) о свакој мери коју такав крајњи корисник предузме на основу члана 6.02Б(л)(i) овог уговора;
- (м) дозволи лицима која именује Банка, као и лицима која именују друге институције или тела Европске уније када то захтевају одговарајуће обавезујуће одредбе права Европске уније:
  - (i) да посећују локације, инсталације и радове који су саставни део пројекта МСП и приоритетног пројекта;
  - (ii) да обављају разговоре с представницима крајњег корисника, те да не омета контакте с било којим другим лицем које је укључено у пројекат МСП и приоритетни пројекат или на које тај пројекат утиче;
  - (iii) да имају увид у књиге и евиденције крајњег корисника у вези с реализацијом пројекта МСП и приоритетног пројекта и имају право на преписе с њима повезаних докумената, у мери у којој то закон дозвољава;
- (н) пружи Банци или обезбеди да јој буде пружена сва потребна помоћ у сврхе наведене у овом члану;
- (о) спроводи и реализује пројекат МСП и приоритетни пројекат у складу с принципима права ЕУ који су непосредно применљиви на крајњег корисника и на пројекат МСП и приоритетни пројекат;
- (п) не буде укључен (и не овласти или дозволи било којој својој подружници или лицу које делује у његово име да буду укључени) у забрањено деловање у вези са МСП и приоритетним пројектом, тендерске процедуре за МСП и приоритетни пројекат, или било које трансакције која се разматра овим Уговором;
- (q) предузме ону радњу коју Посредник, Агент или Банка оправдано траже да би се испитао или окончао наводни или догађај за који се сумња да представља било какво забрањено деловање у вези са МСП и приоритетним пројектом;

- (p) омогући да уговори који се финансирају из овог Зајма садрже неопходне одредбе да би се омогућило посреднику да истражи или обустави наводни или догађај за који се сумња да представља било какво забрањено деловање у области МСП и приоритетног пројекта;
- (c) не (i) уђе у пословни однос са неким санкционисаним лицем, или (ii) да не стави на располагање било која средства или у корист, посредно или непосредно, неком санкционисаном лицу;
- (т) предузме у разумном временском оквиру одговарајуће мере у погледу било ког члана његових управних тела, а који:
- (i) постане санкционисано лице или
  - (ii) представља предмет правоснажне и неопозиве судске пресуде у вези са забрањеним деловањем почињеним током вршења професионалне дужности,
- како би се осигурало да тај члан буде суспендован, отпуштен или у сваком случају искључен из сваке активности посредника у вези са зајмом и са МСП и приоритетним пројектом;
- (у) гарантује и обавезује се да Зајмопримац, њихови запослени и директори или било које друго лице које делује у њихово име или под њиховом контролом није починило нити ће починити (i) било које забрањено деловање у вези са МСП и приоритетним пројектом или било којим другим трансакцијама које се разматрају овим уговором; или (ii) друге нелегалне активности из области финансирања тероризма или прања новца;
- (в) изјављује да, према његовом сазнању и уверењу, и након спровођења одговарајуће истраге, никаква средства нису инвестирана у МСП и приоритетни пројекат, нити је његов акцијски капитал нелегалног порекла, укључујући приходе од прања новца или у вези са финансирањем тероризма;
- (w) обавезује се да:
- (i) спроведе и ради на МСП и приоритетном пројекту у складу са стандардима из области заштите животне средине и социјалних питања; и
  - (ii) добије, спроводи и усагласи се са неопходним одобрењима из области заштите животне средине и социјалних питања у вези са МСП и приоритетним пројектом;
- и у том циљу, Агент се обавезује да тражи наведене доказе (преко Посредника) на захтев Банке, као и да пренесе Банци без одлагања све релевантне информације добијене као одговор на такав захтев.

Агент је дужан да обезбеди (сваким уговором о посредовању) да у сваком уговору о кредитирању крајњи корисник прихвати да Банка може да има обавезу да податке о крајњем кориснику и/или било ком пројекту МСП и приоритетном пројекту достави надлежној институцији или телу Европске уније у складу с одговарајућим обавезујућим одредбама права Европске уније.

У случају непоштовања ових обавеза, Зајмопримац има право да захтева превремену отплату уговора о кредитирању.

Займопримац и Агент ће права која имају на основу уговора о посредовању и/или уговора о кредитирању користити и у интересу Банке.

Ц. Займопримац ће формирати управни одбор који ће чинити представници Агента, Министарства финансија, Министарства привреде и других релевантних државних органа да би се обезбедило спровођење пројекта у складу с комплементарним мерама политике.

Б. *Опште обавезе*

#### **6.03 Поштовање закона**

Займопримац и Агент ће поштовати у сваком погледу све законе и прописе који се на њих примењују.

#### **6.04 Опште изјаве и гаранције**

Займопримац и Агент изјављују и гарантују Банци да:

- (а) је Агент централна банка Републике Србије и има овлашћење да обавља своју делатност онако како је сада обавља;
- (б) имају овлашћење да потпишу, испуне и изврше све своје обавезе на основу овог уговора и да су предузете све потребне корпоративне, акционарске и остале радње које их овлашћују да потпишу, испуне и изврше исте;
- (ц) овим уговором се за њих успостављају законски важеће, обавезујуће и извршиве обавезе;
- (д) потписивање и извршење овог уговора, извршавање њихових обавеза на основу овог уговора и поштовање одредби овог уговора нису и неће бити:
  - (i) у супротности или сукобу с било којим важећим законом, актом, правилом или прописом нити с било којом пресудом, указом или дозволом која се на њих примењује;
  - (ii) у супротности или сукобу с било којим уговором или другим инструментом који је за њих обавезујући, а за који може оправдано да се очекује да може да има материјално штетно дејство на њихову способност да извршавају своје обавезе на основу овог уговора;
  - (iii) у супротности или сукобу с било којом одредбом Закона о Народној банци Србије („Службени гласник РС”, бр. 72/03, 55/04, 85/05, 44/10, 76/12, 106/12, 14/15 и 40/15);
- (е) су најновији консолидовани извештаји Агента који су прошли ревизију, сачињени на основи која је доследна с претходним годинама и да су их његови ревизори одобрили као истинит и веродостојан преглед резултата његовог пословања за ту годину и тачно приказују или резервишу све (стварне или потенцијалне) обавезе Агента;
- (ф) није било никакве материјално штетне промене од датума Одлуке ЕИБ;
- (г) никакав догађај или околност који представља случај неиспуњења обавеза није наступио и не траје неотклоњен или неодбачен;

- (x) никакав парнични, арбитражни, управни или истражни поступак није у току нити, према њиховим сазнањима, прети или предстоји пред било којим судом, арбитражним телом или агенцијом који је довео или би у случају негативног исхода могао да доведе до материјално штетне промене, нити против њих или њихових зависних правних лица постоји било каква судска пресуда или одлука која није у њихову корист;
- (и) према њиховом сазнању, никаква средства инвестирана у МСП и приоритетни пројекат од стране Крајњег корисника нису нелегалног порекла, укључујући производе прања новца или оне везане за финансирање тероризма. У мери дозвољеној законом, Зајмопримац и/или Агент треба одмах да информишу Банку уколико у било ком тренутку постану свесни нелегалног порекла наведених средстава;
- (j) Зајмопримац и/или Агент, њихови запослени и директори или било које друго лице које делује у њихово име или под њиховом контролом није починило нити ће починити (i) било које забрањено деловање у вези са МСП и приоритетним пројектом или другим трансакцијама дефинисаним Уговором; или (ii) другим нелегалним активностима из области финансирања тероризма или прања новца;
- (к) МСП и приоритетни пројекат (укључујући без ограничавања, преговарање, доделу и извршење уговора финансираних или који ће се финансирати из Зајма) нису укључили у своје активности нити дали повода за неко забрањено деловање;
- (л) према њиховом сазнању, никаква средстава инвестирана у МСП и приоритетне пројекте од стране Агента нису нелегалног порекла, укључујући производе прања новца или оне везане за финансирање тероризма; и
- (м) према њиховом сазнању и уверењу (након што су извршили пажљиву и одговарајућу истрагу) ниједна еколошка или социјална тужба није покренута нити је њома забрањено.

Зајмопримац даље изјављује и гарантује да су његове обавезе плаћања на основу овог уговора рангиране најмање једнако (*pari passu*) у погледу права наплате са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним и неподређеним обавезама на основу било ког дужничког инструмента који је закључио Зајмопримац или друго лице у његово име, изузев обавеза које су законом који се уопштено примењује на привредна друштва одређене као обавезно приоритетне.

Наведене изјаве и гаранције настављају да важе и након потписивања овог уговора и сматра се да су, изузев става (ф) напред, поновљене на сваки планирани датум исплате и сваки датум плаћања.

## **6.05 Интегритет**

### **(a) Забрањено деловање**

- (i) Зајмопримац и/или Агент неће учествовати (и неће дати овлашћење или дозволу да било која подружница или било које друго лице учествује у њихово име) у било ком забрањеном деловању у вези са МСП и приоритетним пројектом, у било којој тендерској процедури за МСП и

приоритетни пројекат или у било којој трансакцији која се разматра у овом уговору;

- (ii) Зајмопримац и/или Агент се обавезује да ће предузети ону радњу коју Банка оправдано тражи да би се испитао или окончао наводни или догађај за који се сумња да представља било какво забрањено деловање у вези са МСП и приоритетним пројектом;
- (iii) Зајмопримац и/или Агент се обавезује да ће обезбедити да Уговори финансирани од овог Зајма садрже потребне одредбе да се омогући Зајмопримцу да испита или оконча сваки наводни или догађај за који се сумња да представља било какво забрањено деловање у вези са МСП и приоритетним пројектом.

#### **(б) Санкције**

Зајмопримац и/или Агент неће (i) ступити у пословни однос са неким санкционисаним лицем, или (ii) ставити на располагање било која средства или у корист, непосредно или посредно, неком санкционисаном лицу.

Да би се избегла било каква сумња, наведени став се неће примењивати ако тачке (i) и (ii) у тексту изнад нису забрањене у складу са санкционим листама.

#### **(ц) Управљање**

Зајмопримац и Агент се обавезују да ће у разумном временском року предузети одговарајуће мере за било ког члана својих управних тела који:

- (i) постане санкционисано лице или;
- (ii) је предмет правоснажне и неопозиве судске одлуке у вези са забрањеним деловањем које је почињено у току обављања професионалне дужности,

како би се осигурало да тај члан буде суспендован, отпуштен или у сваком случају искључен из сваке активности Зајмопримца у вези са зајмом и МСП и приоритетним пројектом.

### **6.06 Законитост средстава која се користе за пројекте МСП**

Агент гарантује да примењује препоруке Радне групе ОЕЦД за финансијске активности.

Агент је дужан да обезбеди да се посредници придржавају обавеза банака које су предвиђене препорукама Радне групе ОЕЦД за финансијске активности.

## **ЧЛАН 7.**

### **Обезбеђење**

Обавезе из овог члана 7. остају на снази од датума закључења овог уговора све док је било који износ на основу овог уговора неизмирен или док је кредит на снази.

### **7.01 Рангирање *Pari Passu***

Займопримац је дужан да обезбеди да његове обавезе плаћања на основу овог уговора буду рангиране најмање једнако (*pari passu*) у погледу права наплате са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним и независним обавезама на основу било ког инструмента спољног дуга који је закључио, изузев обавеза које су законом, који се уопштено примењује на привредна друштва, одређене као обавезно приоритетне.

Нарочито, ако Банка упуту захтев из члана 10.01 или ако је случај неизвршења или потенцијални случај неизвршења наступио или може да наступи по било ком необезбеђеном и независном инструменту спољног дуга Займопримца, Займопримац неће вршити (нити одобрити) било какво плаћање у вези с другим таквим инструментима спољног дуга (било да је редовно планирано или не) уколико истовремено не плати или не издвоји на наменски рачун за плаћање на наредни датум плаћања износ једнак оном делу неизмиреног дуга на основу овог уговора који одговара учешћу конкретног плаћања по основу тог инструмента спољног дуга у укупном неизмиреном дугу по основу тог инструмента. За потребе ове одредбе не узимају се у обзир плаћања по инструменту спољног дуга која се врше из средстава добијених емитовањем другог инструмента који су уписала суштински иста лица која имају потраживања и по дотичном инструменту спољног дуга.

„Инструмент спољног дуга” у смислу овог уговора означава: (а) инструмент, укључујући и признаницу или извод из рачуна, који доказује или успоставља обавезу отплате зајма, депозита, аванса или сличног продужетка кредита (укључујући, без ограничавања, и било које продужење кредита на основу уговора о рефинансирању или репрограму дуга), (б) обавезу која се доказује обвезницом, дужничком хартијом од вредности или сличним писаним доказом о задужености или (ц) гаранцију коју је Займопримац издао за обавезу трећег лица; под условом да је та обавеза у сваком од наведених случајева: (i) уређена законским системом различитим од закона Займопримца; или (ii) платива у валути различитој од валуте земље Займопримца; или (iii) платива лицу које је основано, домицилно, резидентно или има седиште или главно место пословања изван земље Займопримца.

## **7.02 Обезбеђење**

У случају да Займопримац трећем лицу да било какво средство обезбеђења за било који инструмент спољног дуга или било какву предност или приоритет у вези с њим, Займопримац је дужан да, уколико то Банка захтева, достави Банци једнако средство обезбеђења за извршење својих обавеза из овог уговора, односно да да Банци једнаку предност или једнак степен приоритета.

## **7.03 Клаузуле које се накнадно уносе**

Ако Займопримац с било којим другим средњорочним или дугорочним финансијским повериоцем закључи уговор о финансирању који укључује клаузулу о губитку рејтинга или обавезу или другу одредбу у вези с његовим финансијским показатељима, односно клаузулу која је строжа од било које одговарајуће одредбе овог уговора, Займопримац је дужан да о томе обавести Банку и да, на захтев Банке, потпише споразум којим ће изменити и допунити овај уговор како би осигурало закључење одредбе једнаке снаге у корист Банке.



## ЧЛАН 8.

### Информације

#### 8.01 Информације о пројектима МСП и приоритетним пројектима и крајњим корисницима

Агент ће:

- (a) једном годишње достављати Банци и Зајмопримцу податке о укупном неизмиренем износу по уговорима о кредитирању или преглед тих података;
- (б) обавештавати Банку и Зајмопримца о коришћењу износа које је примио од крајњих корисника путем добровољне или обавезне превремене отплате зајма на основу уговора о кредитирању и о коришћењу тих износа;
- (ц) без непотребног одлагања обавестити Банку и Зајмопримца о сваком обавештењу о раскиду било ког уговора о посредовању које је Агент доставио било ком посреднику, односно обавештења о раскиду било ког уговора о кредитирању које је посредник доставио било ком крајњем кориснику;
- (д) уопштено обавештавати Банку и Зајмопримца о свакој чињеници или догађају с којим је упознат, а који, према оправданом мишљењу Агента, може битно да угрози или утиче на услове реализације или функционисања било ког пројекта МСП и приоритетног пројекта или на опште стање било ког крајњег корисника;
- (е) доставити Банци сва документа и информације које Банка оправдано захтева у вези с финансирањем, спровођењем и функционисањем сваког пројекта МСП и приоритетног пројекта, као и о активностима и финансијском стању сваког крајњег корисника;
- (ф) на захтев доставити Банци копију било ког уговора о посредовању или уговора о кредитирању, као и било ког додатка или измене и допуне тог уговора, с приложеним преводом на енглески језик;
- (г) чим постане упознат са тиме, или чим буде информисан о томе од стране Крајњег корисника на основу услова Уговора о кредитирању, без одлагања информисати Банку о аутентичним наводима, притужбама или информацијама у вези са кривичним прекршајима који се тичу средстава која су постала расположива у складу са Уговором о кредитирању или било којим МСП и приоритетним пројектом;
- (х) чим постане упознат са тиме, или чим је информисан о томе од стране Крајњег корисника на основу услова Уговора о кредитирању, без одлагања информисати Банку уколико у било ком тренутку сазна за нелегално порекло прихода од прања новца или повезаних са финансирањем тероризма у вези са Уговором о кредитирању или МСП и приоритетним пројектом;
- (и) чим постане упознат са тиме, или чим је информисан о томе од стране Крајњег корисника у складу са условима Уговора о кредитирању, без одлагања информисати Банку о свакој мери коју је спровео Крајњи корисник у складу са чланом 6.02Б (q);
- (j) информисати Банку о аутентичним наводима или жалбама у погледу забрањеног деловања које се тиче МСП и приоритетног пројекта;

- (к) информисати Банку ако постане упознат са чињеницом или информацијом која потврђује или оправдано наводи на то да је (i) дошло до забрањеног деловања у вези са МСП и приоритетним пројектом, или (ii) у вези са другим средствима;
- (л) информисати Банку ако постане упознат са чињеницом о нелегалном пореклу средстава које инвестира или средстава инвестираних у МСП и приоритетни пројекат;
- (м) информисати Банку о сваком поступку или протесту иницираном или сваком приговору поднетом од стране трећег лица или о аутентичној притужби коју је примио Зајмопримац или о било којој еколошкој или социјалној тужби која је према његовом сазнању покренута, предстоји или се њом прети;
- (н) информисати Банку о томе да Крајњи корисник није испунио стандарде у области заштите животне средине или социјалних питања; и
- (о) информисати Банку о свакој суспензији, опозиву или измени одобрења у области заштите животне средине или социјалних питања.

#### **8.02 Информације о Зајмопримцу и Агенту**

- А. Зајмопримац ће одмах обавестити Банку о намери да успостави заложно право над било којим делом своје имовине у корист трећег лица.
- Б. Агент ће:
  - (а) сваке године достављати Банци у року од једног (1) месеца од објављивања копију свог годишњег извештаја, биланса стања, биланса успеха и извештаја ревизора; Агент ће доставити све додатне податке о свом општем финансијском стању које Банка захтева;
  - (б) одмах обавестити Банку о свакој измени и допуни Закона о Народној банци Србије („Службени гласник РС”, бр. 72/03, 55/04, 85/05, 44/10, 76/12, 106/12, 14/15 и 40/15) или других основних докумената.
- Ц. Зајмопримац и Агент ће одмах обавестити Банку о:
  - (а) свакој чињеници која га обавезује да превремено отплати било који финансијски дуг или финансирање од стране Европске уније;
  - (б) сваком догађају или одлуци која представља или може да доведе до догађаја превремене отплате;
  - (ц) свакој чињеници или догађају за које се оправдано верује да ће у значајној мери спречити извршавање било које обавезе Зајмопримца или Агента на основу овог уговора;
  - (д) сваком случају неиспуњења обавеза који је наступио или прети или се предвиђа;
  - (е) сваком парничном, арбитражном, управном или истражном поступку који је у току или прети или предстоји, а који би у случају негативног исхода могао да доведе до материјално штетне промене; и

(ф) уопштено ће одмах обавештавати Банку о свакој чињеници или догађају који би могли да спрече извршење било које обавезе Зајмопримца и Агента на основу овог уговора.

### **8.03 Истраге и информације**

Зајмопримац и Агент се обавезују:

- (а) да ће обавестити Банку о свим истрагама у вези с интегритетом чланова управног одбора или другог административног тела или руководиоца Зајмопримца или Агента;
- (б) да ће, у мери у којој то закон дозвољава, обавестити Банку о сваком материјално значајном арбитражном, управном или истражном поступку пред судом, управним органом или другим сличним државним органом који је, према њиховим сазнањима и уверењима, у току или прети или предстоји против Зајмопримца, Агента или чланова управних органа Зајмопримца или Агента због кривичних дела у вези са зајмом;
- (ц) да ће предузети све радње које Банка оправдано захтева како би испитали и/или окончали било коју радњу описану у члану 6.05 на коју указују наводи или сумња;
- (д) да ће обавестити Банку о мерама предузетим за накнаду штете од особа одговорних за било какав губитак који произилази из било које такве радње; и
- (е) да ће омогућити сваку истрагу коју Банка покрене у вези с било којом таквом радњом.

### **8.04 Посете од стране Банке**

Зајмопримац и Агент ће дозволити лицима која именује Банка, као и лицима која именују друге институције или тела Европске уније када то захтевају одговарајуће обавезујуће одредбе права Европске уније,

- (а) да обављају разговоре с представницима Зајмопримца и Агента, те да не омета контакте с било којим другим лицем које је ангажовано у вези са зајмом или на које зајам утиче; и
- (б) увид у књиге и евиденције Зајмопримца и Агента у вези са зајмом и прављење преписа с њим повезаних докумената, у мери у којој то закон дозвољава.

Зајмопримац и Агент ће пружити Банци или обезбедити да јој буде пружена сва потребна помоћ у сврхе наведене у овом члану.

Зајмопримац и Агент ће омогућити истрагу од стране Банке и других надлежних институција или тела Европске Уније у вези са наводним или сумњивим догађањем забрањеног деловања и пружити Банци или обезбедити да Банци буде пружена сва неопходна помоћ у сврхе описане у овом члану.

Зајмопримац и Агент прихватају да Банка може бити обавезна да обелодани информације које се тичу овог уговора и које се односе на Зајмопримца, Агента и пројекте било којој надлежној институцији или телу ЕУ, у складу са релевантним обавезним одредбама права ЕУ.

## ЧЛАН 9.

### Трошкови и издаци

#### 9.01 Порези, дажбине и накнаде

Зајмопримац плаћа све порезе, дажбине, накнаде и друге намете било које врсте, укључујући и таксене марке и накнаде за регистрацију, које произилазе из потписивања или спровођења овог уговора или било ког с њим повезаног документа, као и израде, извршења, регистрације или извршења било ког средства обезбеђења зајма, у мери у којој је применљиво.

Зајмопримац плаћа целокупну главницу, камату, обештећења и друге износе који доспевају на основу овог уговора у бруто износу, без одбитака за било какве државне или локалне намете, с тим да је Зајмопримац, ако има обавезу да изврши такав одбитак, дужан да износ који плаћа Банци увећа тако да након одбитка износ који Банка прими буде једнак дугованом износу.

#### 9.02 Остали трошкови

Зајмопримац сноси све трошкове и издатке, укључујући и стручне, банкарске или трошкове мењачких послова, настале у вези с припремом, потписивањем, спровођењем и раскидом овог уговора или било ког с њим повезаног документа, било које измене, допуне или одрицања у вези с овим уговором или повезаног документа, као и измене, успостављања, управљања и реализације било ког средства обезбеђења зајма.

#### 9.03 Увећани трошкови, обештећење и поравнање

- (a) Ако је (i) Банка дужна да сноси додатне трошкове да би финансирала или извршавала своје обавезе на основу овог уговора, или (ii) било који износ који Банка потражује на основу овог уговора или финансијски приход код одобравања кредита или Зајма од стране Банке Зајмопримцу умањен или укинут, Зајмопримац плаћа Банци све износе или издатке које је Банка имала.
- (б) Не доводећи у питање друга права која Банка има на основу овог уговора или било ког важећег закона, Зајмопримац је дужан да надокнади Банци штету и да је ослободи од одговорности за било какав губитак који настане као последица било каквог плаћања или делимичног извршења на начин другачији од оног који је изричито предвиђен овим уговором.
- (ц) Банка може све доспеле обавезе Зајмопримца на основу овог уговора (уколико је Банка њихов стварни власник) да поравна с било којом обавезом (било да је доспела или не) коју Банка дугује Зајмопримцу, независно од места плаћања, филијале књижења или валуте било које од тих обавеза. Ако су обавезе у различитим валутама, Банка може било коју од њих да прерачуна по тржишном курсу који примењује у свом редовном пословању ради поравнања. Ако било која од ових двеју обавеза није обрачуната или утврђена, Банка може да поравна износ који у доброј вери процени као износ те обавезе.

## ЧЛАН 10.

### Случајеви неиспуњења обавеза

#### 10.01 Право на захтевање отплате

Зајмопримац ће одмах отплатити целокупан зајам или део зајма (у складу са захтевом Банке), заједно с припадајућом каматом и свим другим доспелим, а неизмиреним износима на основу овог уговора, на писани захтев Банке у складу са следећим одредбама.

#### 10.01A **Хитан захтев**

Банка може одмах да достави такав захтев:

- (а) ако Зајмопримац не плати о доспећу било који износ платив на основу овог уговора на предвиђеном месту и у предвиђеној валути, осим ако је (i) неплаћање проузроковано административном или техничком грешком или догађајем поремећаја и ако је (ii) плаћање извршено у року од 3 (три) радна дана од дана доспећа;
- (б) ако је било који податак или документ достављен Банци од стране или у име Зајмопримца или Агента или било која изјава или гаранција или извештај које Зајмопримац даје или се сматра да даје у овом уговору или у вези с овим уговором или у вези с преговарањем о закључењу или извршењем овог уговора нетачан, непотпун или неистинит у било ком битном материјалном погледу;
- (ц) ако се након неиспуњења обавеза од стране Зајмопримца или Агента у вези с било којим зајмом или било којом обавезом која произилази из било које финансијске трансакције која није зајам из овог уговора:
  - (i) од Зајмопримца или Агента захтева или може да се захтева или ће се након истека уговорног периода почека који се примењује од њих захтевати или моћи да се захтева да превремено отплате, подмире, затворе или пре доспећа откажу тај други кредит или обавезу; или
  - (ii) откаже или обустави било која финансијска обавеза за тај други зајам или обавезу;
- (д) ако Зајмопримац није у стању да плаћа своје дугове о доспећу или ако обустави плаћање својих дугова или ако изврши или затражи поравнање са својим повериоцима;
- (е) ако било која активност или корак који се предузме у вези са распуштањем Агента или престанком постојања или одлуком о обустави спровођења целокупне или било којег битног дела његовог пословања или активности;
- (ф) ако хипотекарни поверилац дође у посед било које имовине Зајмопримца или Агента или је над имовином Зајмопримца или Агента именован стечајни управник, ликвидатор, судски именовани ликвидатор, судски именовани стечајни управник или слично службено лице, било од стране надлежног суда или надлежног управног органа;
- (г) ако Зајмопримац не испуњава обавезе по основу било ког другог зајма који је одобрила Банка или финансијског инструмента који је закључен с Банком;

- (x) ако Зајмопримац не испуњава било коју обавезу по основу било ког другог зајма који је примио из средстава Банке или Европске уније;
- (и) ако наступи материјално значајна негативна промена у поређењу са стањем Зајмопримца или Агента на датум закључења овог уговора; или
- (j) ако је незаконито или постане незаконито да Зајмопримац или Агент извршава било коју своју обавезу на основу овог уговора или ако овај уговор не производи правно дејство у складу са условима који су у њему садржани или ако Зајмопримац или Агент тврди да овај уговор не производи правно дејство у складу са условима који су у њему садржани.

#### **10.01Б Захтев након опомене о исправци**

Банка такође може да достави такав захтев:

- (a) ако Зајмопримац или Агент не испуни неку обавезу коју има на основу овог уговора, изузев обавеза из члана 10.01А; или
- (б) ако Зајмопримац или Агент не испуни неку своју обавезу из пратећег писма, изузев обавеза из члана 10.01А; или
- (ц) ако се било која чињеница наведена у Преамбули битно промени, а не врати се у суштински исто стање и ако та промена доводи у питање интересе Банке као даваоца зајма Зајмопримцу или негативно утиче на спровођење или функционисање било ког пројекта МСП и приоритетног пројекта,

осим ако је неиспуњење или околност због које је дошло до неиспуњења могуће исправити и ако се исправи у разумном року назначеном у обавештењу које Банка достави Зајмопримцу или Агенту.

#### **10.02 Остала права по закону**

Члан 10.01 не ограничава било које друго право Банке у складу са законом да затражи превремену отплату зајма.

#### **10.03 Обештећење**

##### **10.03А Транше с фиксном каматном стопом**

У случају захтева из члана 10.01 који се односи на Траншу с фиксном каматном стопом, Зајмопримац плаћа Банци тражени износ заједно с обештећењем за превремену отплату на било који износ главнице који је доспео за отплату. Такво обештећење за превремену отплату се обрачунава од дана доспећа плаћања наведеног у опомени, а израчунава се на основу превремене отплате која је извршена на датум наведен у захтеву.

##### **10.03Б Транше с променљивом каматном стопом**

У случају захтева из члана 10.01 који се односи на траншу с променљивом каматном стопом, Зајмопримац плаћа Банци тражени износ заједно са износом једнаким садашњој вредности од 0,15% (петнаест базних поена) на годишњем нивоу која се обрачунава и приписује на износ главнице који треба превремено отплатити на исти начин на који би се камата обрачунавала и на који би приписала да је тај износ остао неизмирен према првобитном плану амортизације транше до датума промене/конверзије камате, уколико постоји, односно до датума доспећа.

Вредност се израчунава по есконтној стопи једнакој стопи за пребацивање која се примењује од сваког релевантног датума плаћања.

#### 10.03Ц **Опште**

Износи које Зајмопримац дугује у складу с овим чланом 10.03 су плативи на датум превремене отплате утврђен у захтеву Банке.

#### 10.04 **Неодрицање од права**

Чињеница да Банка није извршила, да је с кашњењем извршила или да је делимично извршила било које право или правно средство које има на основу овог уговора не може да се тумачи као одрицање од тог права или правног средства. Права и правна средства предвиђена овим уговором су кумулативна и не искључују остваривање других права или правних средстава предвиђених законом.

### ЧЛАН 11.

#### Право и судска надлежност

##### 11.01 **Меродавно право**

На овај уговор примењују се закони Великог војводства Луксембурга.

##### 11.02 **Судска надлежност**

Уговорне стране уговарају надлежност Суда правде Европских заједница.

##### 11.03 **Место извршења**

Осим у случају да се Банка у писаном облику изричито сагласи с другачијим решењем, место извршења овог уговора је седиште Банке.

##### 11.04 **Доказ о доспелим износима**

У било ком судском поступку који произилази из овог уговора, потврда банке о износу или стопи плативој Банци ће, уколико не постоје очигледне грешке, представљати *prima facie* доказ о том износу или стопи.

##### 11.05 **Измене и допуне**

Измене и допуне овог уговора врше се у писаном облику, с потписима уговорних страна.

### ЧЛАН 12.

#### Завршне клаузуле

##### 12.01 **Обавештења упућена другој уговорној страни**

Обавештења и друга кореспонденција упућена на основу овог уговора које једна страна упућује другој, достављају се на адресу или број телефакса наведене у наставку, односно на другу адресу или број телефакса о којима једна уговорна страна претходно обавести другу у писаном облику:

за Зајмопримца	Министарство финансија Кнеза Милоша 20 11000 Београд, Република Србија Факс: + 381 11 3618961
за Банку	Attention: <OPS/MA/3-PUB SEC (SI,HR,WBs)> 100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Факс: +352 437967487
за Агента	Народна банка Србије Краља Петра 12 11000 Београд, Република Србија Факс: +381 11 3027394

#### **12.02 Форма обавештења**

Сва обавештења и друга кореспонденција на основу овог уговора морају да буду у писаном облику.

Обавештења и друга кореспонденција за коју су овим уговором утврђени фиксни рокови или која у себи садржи фиксне рокове који обавезују примаоца доставља се личном доставом, препорученом поштом или факсимилом. Та кореспонденција сматра се испорученом другој страни на датум доставе, односно датум препорученог слања, односно назначени датум пријема пренете поруке.

Друга обавештења и кореспонденција доставља се личном доставом, препорученом поштом или факсимилом или, уколико се уговорне стране о томе сагласе у писаном облику, електронском поштом или другим обликом електронске комуникације.

Не доводећи у питање ваљаност обавештења достављеног факсимилом у складу с претходним ставовима, копија сваког обавештења достављеног факсимилом шаље се такође и писмом одговарајућој уговорној страни, и то најкасније наредног радног дана.

Обавештења које Зајмопримац шаље у складу с било којом одредбом овог уговора се, ако Банка то захтева, достављају Банци заједно са задовољавајућим доказима о овлашћењу једног или више лица овлашћених за потписивање тог обавештења у име Зајмопримца и с овереним узорцима потписа тог/тих лица.

#### **12.03 Промене уговорних страна**

Ни Зајмопримац ни Агент не могу да уступе или пренесу права или обавезе које имају на основу овог уговора без претходне писане сагласности Банке.



Банка може да уступи сва или део својих права и погодности или да пренесе (путем новације, подучешћа или на други начин) сва или део својих права, погодности и обавеза на основу овог уговора уз претходну писану сагласност Зајмопримца, која неће бити неоправдано ускраћена.

И поред наведеног, Банка може да уступи сва или део својих права и погодности или да пренесе (путем новације, подучешћа или на други начин) сва или део својих права, користи и обавеза на основу овог уговора на Европску централну банку или друге институције ЕУ уз достављање претходног писаног обавештења од стране Банке Зајмопримцу.

#### **12.04 Ступање на снагу**

Овај уговор ступа на снагу када Банка потврди Зајмопримцу да је примила оверену копију Службеног гласника Републике Србије у којем је објављен закон о ратификацији овог уговора од стране Народне скупштине Републике Србије.

#### **12.05 Преамбула и прилози**

Преамбула и следећи прилози чине саставни део овог уговора:

Прилог А	Образац захтева за доделу средстава
Прилог Б	Дефиниција EURIBOR-а и LIBOR-а
Прилог Ц1	Образац захтева за исплату
Прилог Ц2	Образац потврде Зајмопримца
Прилог Д	Промена и конверзија каматне стопе

У ПОТВРДУ НАВЕДЕНОГ, уговорне стране су наложиле својим представницима да потпишу овај уговор у четири (4) истоветна оригинална примерка на енглеском језику и да у њихово име парафирају сваку страну овог уговора.

У Београду,

2016. године,

У Луксембургу, 2016. године,

потписано за и у име  
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Министар финансија

Др Душан Вујовић

потписано за и у име  
ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ

Саветник за управљање      Правни саветник

Massimo CINGOLANI

Alessandro CAGNATO

потписано за и у име  
НАРОДНЕ БАНКЕ СРБИЈЕ

Гувернер

Јоргованка Табаковић

Прилог А

Захтев за доделу средстава

**Финансијска институција**

Назив: Држава: Број зајма:
----------------------------------

**Крајњи корисник**

Назив: Делатност:
----------------------

<u>МСП / MID-CAP</u>	<u>Финансијски подаци</u>	<u>Власништво</u>	<u>Локација</u>
Запослени:	Нето основна средства:	Правна форма:	Град:
NACE класификација:	Годишњи промет:	Јавно:	Регион:
	Подаци за годину:		Држава:
	Валута:		Поштански број:

**Потпројекат**

Кратак опис:	Намена:
--------------	---------

<u>Трошкови</u>	<u>Спровођење</u>	<u>Очекивана нова радна места</u>	<u>Локација</u>
Износ:	Од:	Радна места:	Град:
Валута:	До:		Регион:
			Држава:
			Поштански број:

**Само за потпројекте у области енергетике и животне средине**

Орган који издаје одобрење/лиценцу Уштеда у области енергетике и животне средине
---

**Под-финансирање**

Производ	Износ (противвредност у ЕУР)	Валута	Рок трајања _____ месеци
----------	------------------------------	--------	--------------------------

**Цена**

Провизије:	Избор камате: Опција: фиксна Стопа: (р.а.)	Датум: Смањење каматне стопе (у бпс)
------------	--	---

**Расподела траженог кредита**

**Процена утицаја на животну средину,  
потребна у складу са националним  
законодавством**

Износ	Да/Не:
-------	--------

**Овим потврђујемо:**

1. Да је захваљујући финансирању од стране ЕИБ-а на Крајњег корисника пренета финансијска корист од најмање 50 бпс.
2. Средства ЕИБ-а могу достићи до 100% подфинансирања одобрених од стране Зајмопримца Крајњем кориснику, али не могу премашити еквивалентан износ од 12.500.000 ЕУР (дванаест милиона пет стотина хиљада евра).
3. Средства ЕИБ-а и других ЕУ фондова не прелазе 100% укупних трошкова пројекта.
4. Против Крајњег корисника се не води ни један правни поступак покренут од стране Европске комисије;

5. Крајњи корисник не обавља делатности као што су коцкање, стамбена изградња мимо урбанистичких планова односно планова урбанистичке обнове, производња, набавка и трговина оружјем, нити послује у било којим другим секторима које ЕИБ искључује;
6. Крајњи корисник ће одржавати, санирати и обновити сву имовину која представља део потпројекта како би је одржавао у функционалном стању.
7. Крајњи корисник се обавезује да спроводи инвестицију у складу са применљивим националним законодавством у области заштите животне средине.
8. Кад год је у обавези да испоштује национална правила за јавну набавку или као што је описано у Водичу за набавку ЕИБ, Крајњи корисник се обавезује да набави опрему, обезбеди услуге и наложи радове за инвестирање преко отвореног међународног тендера или другог поступка набавке који је прихватљив за ЕИБ. у Водичу за набавку ЕИБ се може потражити на: [http://www.eib.org/attachments/thematic/procurement\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/thematic/procurement_en.pdf)

**Потписи овлашћених лица:**

**Финансијска институција**

**Датум:**

**Крајњи корисник**

## ДЕФИНИЦИЈЕ EURIBOR-A И LIBOR-A

### A. EURIBOR

„**EURIBOR**” означава:

- (a) у односу на релевантни период краћи од једног месеца, објављена стопа (у складу с доленаведеном дефиницијом) за рок од једног месеца;
- (б) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који је доступна објављена стопа, применљиву објављену стопу за одговарајући број месеци; и
- (ц) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који објављена стопа није доступна, објављена стопа добијена линеарном интерполацијом из две објављене стопе, од којих се једна примењује на први период краћи од релевантног периода, а друга на први период дужи од релевантног периода,

(при чему је датум на који се стопа узима или из којег се стопе интерполирају „**репрезентативни период**”).

У смислу ставова (б) и (ц) овог члана, „доступна” означава стопе, за дата доспећа, која су израчуната и објављена од стране Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) или било ког другог добављача услуга изабраног од стране European Money Markets Institute (EMMI), под покровитељством EMMI EURIBOR ACI или било ког наследника те функције EMMI и EURIBOR ACI којег одреди Банка.

„**Објављена стопа**” је каматна стопа на депозите у EUR за релевантни период објављена у 11.00 часова по бриселском времену или у касније време прихватљиво за Банку на датум (у даљем тексту: „**датум утврђивања**”) који пада 2 (два) релевантна радна дана пре првог дана релевантног периода на страници Reuters EURIBOR 01 или на страници која је замењује или, ако није објављена тамо, објављена било којим другим средством објављивања које у ту сврху изабере Банка.

Ако таква стопа није објављена на наведени начин, Банка ће затражити од главних пословница четири прворазредне банке у еврозони које одабере Банка да наведу стопу по којој свака од њих у приближно 11.00 часова по бриселском времену на датум утврђивања нуди депозите у EUR у упоредивом износу прворазредним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне за период једнак репрезентативном периоду. Ако су достављене најмање 2 (две) котације, стопа за тај датум утврђивања израчунава се као аритметичка средина котираних стопа.

Ако су на захтев достављене мање од 2 (две) котације, стопа за тај датум утврђивања се израчунава као аритметичка средина стопа које наведу прворазредне банке у еврозони које одабере Банка у приближно 11.00 часова по бриселском времену на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума утврђивања, за зајмове у EUR у упоредивом износу које одобравају водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду.

Ако стопа одређена у складу с горенаведеним није доступна, EURIBOR ће бити стопа (изражена као процентуална стопа на годишњем нивоу) коју Банка одреди као свеукупни трошак Банке за финансирање одговарајуће транше на основу тада применљиве интерно генерисане референтне

стопе Банке или стопа одређена алтернативним методом одређивања стопе који Банка одреди.

Б. LIBOR USD

„LIBOR” у односу на USD означава:

- (а) у односу на релевантни период краћи од једног месеца, објављена стопа (у складу с доленаведеном дефиницијом) за рок од једног месеца;
- (б) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који је доступна објављена стопа, применљиву објављену стопу за одговарајући број месеци; и
- (ц) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који објављена стопа није доступна, објављена стопа добијена линеарном интерполацијом из две објављене стопе, од којих се једна примењује на први период краћи од релевантног периода, а друга на први период дужи од релевантног периода,

(при чему је датум на који се стопа узима или из којег се стопе интерполирају „репрезентативни период”).

У смислу ставова (б) и (ц) овог члана, „доступна” означава „обрачунату и објављену” под покровитељством ICE Benchmark Administration Limited (односно било ког наследника те функције ICE Benchmark Administration Limited којег одреди Банка) за дата доспећа.

„Објављена стопа” је каматна стопа на депозите у USD за релевантни период коју одреди Британско удружење банака (односно било који наследник те функције Британског удружења банака којег одреди Банка) и коју објаве преносиоци финансијских вести у 11.00 часова по лондонском времену или у касније време прихватљиво за Банку на датум (у даљем тексту: „**датум утврђивања**”) који пада 2 (два) лондонска радна дана пре првог дана релевантног периода.

Ако ниједан преносилац финансијских вести којег Банка сматра прихватљивим не објави такву објављену стопу, Банка ће затражити од главних лондонских пословница 4 (четири) прворазредне банке на лондонском међубанкарском тржишту које одабере Банка да наведу стопе по којој свака од њих у приближно 11.00 часова по лондонском времену на датум утврђивања нуди депозите у USD у упоредивом износу прворазредним банкама на лондонском међубанкарском тржишту за период једнак репрезентативном периоду. Ако су достављене најмање 2 (две) котације, стопа за тај датум утврђивања израчунава се као аритметичка средина котираних стопа.

Ако су на захтев достављене мање од 2 (две) котације, Банка ће затражити од главних њујоршких пословница 4 (четири) прворазредне банке на њујоршком међубанкарском тржишту које одабере Банка да наведу стопе по којој свака од њих у приближно 11.00 часова по њујоршком времену на дан који пада 2 (два) њујоршка радна дана након датума утврђивања нуди депозите у USD у упоредивом износу прворазредним банкама на европском тржишту за период једнак репрезентативном периоду. Ако су достављене најмање 2 (две) котације, стопа за тај датум утврђивања израчунава се као аритметичка средина котираних стопа.

Ако стопа одређена у складу с горенаведеним није доступна, LIBOR ће бити стопа (изражена као процентуална стопа на годишњем нивоу) коју Банка одреди као свеукупни трошак Банке за финансирање одговарајуће трансхе на основу тада применљиве интерно генерисане референтне стопе Банке или стопа одређена алтернативним методом одређивања стопе који Банка одреди.

Ц. LIBOR GBP

„LIBOR” у односу на GBP означава:

- (а) у односу на релевантни период краћи од једног месеца, објављена стопа (у складу с доленаведеном дефиницијом) за рок од једног месеца;
- (б) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који је доступна објављена стопа, применљиву објављену стопу за одговарајући број месеци; и
- (ц) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који објављена стопа није доступна, објављена стопа добијена линеарном интерполацијом из две објављене стопе, од којих се једна примењује на први период краћи од релевантног периода, а друга на први период дужи од релевантног периода,

(при чему је датум на који се стопа узима или из којег се стопе интерполирају „репрезентативни период”).

У смислу ставова (б) и (ц) овог члана, „доступна” означава „обрачунате и објављене” под покровитељством ICE Benchmark Administration Limited (односно било ког наследника те функције ICE Benchmark Administration Limited којег одреди Банка) за дата доспећа.

„Објављена стопа” је каматна стопа на депозите у GBP за релевантни период коју одреди ICE Benchmark Administration Limited (односно било који наследник те функције ICE Benchmark Administration Limited којег одреди Банка) и коју објаве преносиоци финансијских вести у 11.00 часова по лондонском времену или у касније време прихватљиво за Банку на дан (у даљем тексту: „датум утврђивања”) када почиње релевантни период, односно, ако тај дан није радни дан у Лондону, на први наредни радни дан.

Ако ниједан преносилац финансијских вести којег Банка сматра прихватљивим не објави такву објављену стопу, Банка ће затражити од главних лондонских пословница 4 (четири) прворазредне банке на лондонском међубанкарском тржишту које одабере Банка да наведу стопе по којој свака од њих у приближно 11.00 часова по лондонском времену на датум утврђивања нуди депозите у GBP у упоредивом износу прворазредним банкама на лондонском међубанкарском тржишту за период једнак репрезентативном периоду. Ако су достављене најмање 2 (две) котације, стопа за тај датум утврђивања израчунава се као аритметичка средина котираних стопа.

Ако су на захтев достављене мање од 2 (две) котације, стопа за тај датум утврђивања се израчунава као аритметичка средина стопа које наведу прворазредне банке у Лондону (које одабере Банка) у приближно 11.00 часова по лондонском времену на датум утврђивања, за зајмове у GBP у упоредивом износу које одобравају водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду.

Ако стопа одређена у складу с горенаведеним није доступна, LIBOR ће бити стопа (изражена као процентуална стопа на годишњем нивоу) коју Банка одреди као свеукупни трошак Банке за финансирање одговарајуће трансхе на основу тада применљиве интерно генерисане референтне стопе Банке или стопа одређена алтернативним методом одређивања стопе који Банка одреди.

Д. Опште

За потребе горенаведених дефиниција:

- (а) „**лондонски радни дан**” означава дана када су банке отворене за редовно пословање у Лондону, а „**њујоршки радни дан**” означава дан када су банке отворене за редовно пословање у Њујорку.
- (б) Сви проценти добијени израчунавањима у складу с овим прилогом се заокружују на најближу стохиљадити део процентног поена, а половине се заокружују нагоре.
- (ц) Банка ће без одлагања обавестити Зајмопримца о котацијама које Банка прими.
- (д) Ако било која од горњих одредби постане несагласна с одредбама које су усвојене под покровитељством EMMI и EURIBOR ACI (односно било ког наследника те функције EMMI и EURIBOR ACI којег одреди Банка) за EURIBOR, односно под покровитељством ICE Benchmark Administration Limited (односно било ког наследника те функције ICE Benchmark Administration Limited којег одреди Банка) за LIBOR, Банка може достављањем обавештења Зајмопримцу да измени и допуни ту одредбу како би је ускладила с поменутиим одредбама.



**ОБРАЗАЦ ЗАХТЕВА ЗА ИСПЛАТУ (ЧЛАН 1.02Б)**

**Ц.1 Образац захтева Зајмопримца за исплату**

датум:

Молимо вас да извршите следећу исплату:

Назив зајма (\*):

Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б

Датум потписа (\*):

FI број уговора:

82.642

Валута и тражени износ	
Валута	Износ

Предложени датум исплате:

<b>КАМАТА</b>	Основ каматне стопе (чл. 3.01)	<input type="text"/>
	Стопа (% или распон) <sup>8</sup>	<input type="text"/>
	Учесталост (чл. 3.01)	Годишње <input type="checkbox"/> Полугодишње <input type="checkbox"/> Квартално <input type="checkbox"/>
	Датуми плаћања (чл. 5)	<input type="text"/>
	Датум промене/конверзије камате (уколико постоји)	<input type="text"/>

<b>КАПИТАЛ</b>	Учесталост отплате	Годишње <input type="checkbox"/> Полугодишње <input type="checkbox"/> Квартално <input type="checkbox"/>
	Начин отплате (чл. 4.01)	Једнаке рате <input type="checkbox"/> Константни анuitети <input type="checkbox"/> Једнократно <input type="checkbox"/>
	Први датум отплате	<input type="text"/>
	Датум доспећа:	<input type="text"/>

<b>Резервисано за Банку</b>	(валута уговора)
Укупан износ кредита:	<input type="text"/>
Исплаћено до сада:	<input type="text"/>
Преостало <u>за</u> исплату:	<input type="text"/>
Текућа исплата:	<input type="text"/>
Салдо <u>након</u> исплате:	<input type="text"/>
Рок за исплату:	<input type="text"/>
Макс. број исплата:	<input type="text"/>
Минимална величина транше:	<input type="text"/>
Укупно додељено до сада:	<input type="text"/>
Одложни услови:	да / не

<sup>4</sup>Ако Агент у име Зајмопримца овде не наведе одређену каматну стопу или распон, сматраће се да су Агент и Зајмопримац сагласни са каматном стопом или распонем које је накнадно доставила Банка у Обавештењу о исплати, у складу са чланом 1.02Ц(ц).

Рачун **Займопримца** на који се дозначује исплата:

Рачун бр.: .....

**(молимо вас да наведете IBAN формат у случају исплата у еврима,  
односно одговарајући формат за друге валуте)**

Назив и адреса банке: .....

Молимо пошаљите релевантне податке на:

Име/-на и потпис/-и овлашћеног/-их лица Займопримца:

Број факса:

**ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ ЗАЈМОПРИМЦА И АГЕНТА**

Прима: Европска инвестициона банка

Шаље: [Зајмопримац и Агент]

<датум>

**Предмет: АПЕКС ЗАЈАМ ЗА МАЛА И СРЕДЊА ПРЕДУЗЕЋА И ДРУГЕ ПРИОРИТЕТЕ III/Б**

Уговор о финансирању између Европске инвестиционе банке и Републике Србије и Народне банке Србије, од 13. јуна 2016. године (у даљем тексту: **Уговор о финансирању**) FI број 82.642; Serapis број 2013-0072

---

Поштовани,

Изрази дефинисани у Уговору о финансирању имају исто значење када се употребљавају у овом допису.

За потребе члана 1.04 Уговора о финансирању, овим потврђујемо следеће:

- (i) није успостављено и не постоји никакво средство обезбеђења које забрањује члан 7.02;
- (ii) никакав догађај или околност који представља или би протеком времена или достављањем обавештења на основу овог уговора представљао случај неиспуњења обавеза, или догађај превремене отплате није се догодио и не траје неотклоњен или неодбачен;
- (iii) никакав парнични, арбитражни, управни или истражни поступак није у току нити, према нашим сазнањима, прети или предстоји пред било којим судом, арбитражним телом или агенцијом који је довео или би у случају негативног исхода могао да доведе до материјално значајне негативне промене, нити против нас или наших зависних правних лица постоји било каква судска пресуда или одлука која није у нашу корист;
- (iv) изјаве и гаранције које Зајмопримац и Агент дају или понављају на основу члана 6.04 су тачне у сваком материјално значајном аспект; и
- (v) није наступила никаква материјално значајна негативна промена.

С поштовањем,

за и у име [Зајмопримца и Агента]

датум:

**Промена и конверзија каматне стопе**

Ако је у обавештењу о исплати трансхе наведен датум промене/конверзије камате, примењују се следеће одредбе.

**А. Начин промене/конверзије камате**

По пријему захтева за промену/конверзију камате, Банка ће, у року који почиње 60 (шездесет) дана, а завршава се 30 (тридесет) дана пре датума промене/конверзије камате, доставити Зајмопримцу предлог за промену/конверзију камате у којем ће навести:

- (а) фиксну камату и/или каматну маржу која би се примењивала на трансху, односно део трансхе наведен у захтеву за промену/конверзију камате на основу члана 3.01; и
- (б) чињеницу да се та стопа примењује до датума доспећа или до новог датума промене/конверзије камате, ако је одређен, те да се камата плаћа квартално, полугодишње или годишње уназад за претходни период на назначене датуме плаћања.

Зајмопримац може у писаном облику да се сагласи с предлогом за промену/конверзију камате у року који је у том предлогу назначен.

Све измене и допуне Уговора које Банка захтева у вези с овим врше се закључењем споразума најкасније 15 (петнаест) дана пре одговарајућег датума промене/конверзије камате.

**Б. Дејство промене/конверзије камате**

Ако Зајмопримац прописно у писаном облику прихвати фиксну камату или каматну маржу на основу предлога за промену/конверзију камате, Зајмопримац плаћа припадајућу камату на датум промене/конверзије камате, а након тога на утврђене датуме плаћања.

До датума промене/конверзије камате, одговарајуће одредбе Уговора и обавештења о исплати примењују се на целокупну трансху. Од датума промене/конверзије камате надаље, укључујући и тај датум, на трансху (односно њен део) примењују се одредбе садржане у предлогу за промену/конверзију камате које се односе на нову каматну стопу или каматну маржу до новог датума промене/конверзије камате, ако је одређен, односно до датума доспећа.

**Ц. Неизвршење промене/конверзије камате**

Ако Зајмопримац не поднесе захтев за промену/конверзију камате или не прихвати у писаном облику предлог за промену/конверзију камате за трансху или ако уговорне стране не закључе измену и допуну коју захтева Банка у складу са ставом А овог прилога, Зајмопримац ће отплатити трансху (или њен део) на датум промене/конверзије камате, без обештећења. Зајмопримац ће на датум промене/конверзије камате отплатити сваки део трансхе на који не утиче промена/конверзија камате.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

## ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

### I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ

Разлози за потврђивање Финансијског уговора „Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б” између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије, који је потписан 13. јуна 2016. године у Београду, садржани су у одредби члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11 и 68/15) према којој Народна скупштина одлучује о задуживању Републике Србије и одредби члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13) према којој Народна скупштина, између осталог, потврђује уговоре којима се стварају финансијске обавезе за Републику Србију.

Законом о буџету Републике Србије за 2016. годину („Службени гласник РС”, број 103/15) одобрено је задуживање Републике Србије код Европске инвестиционе банке у износу до 150.000.000 евра за потребе спровођења Апекс III/Б кредитне линије.

Оквирни споразум између Републике Србије и Европске инвестиционе банке (у даљем тексту: ЕИБ) којим се регулишу активности ЕИБ у Републици Србији, потписан је 11. маја 2009. године у Београду. Крајем 2010. године у Београду је основана канцеларија ЕИБ за Западни Балкан, што потврђује значај сарадње са овом банком за нашу земљу.

У складу са Стратегијом за подршку развоја малих и средњих предузећа, предузетништва и конкурентности за период од 2015. до 2020. године и Акционим планом за њено спровођење, Влада је дефинисала мере које ће надлежни државни органи и институције предузимати у наредном периоду у кључним областима за развој сектора малих и средњих предузећа и предузетништва (у даљем тексту: МСПП). Стварање услова за раст кредитне понуде сектору МСПП, као и обезбеђење повољних извора за финансирање њихових пројеката, огледају се и у интензивној сарадњи Републике Србије и ЕИБ, која у складу са својом политиком одобрава коришћење наменских средстава у виду Апекс кредитних линија.

Имајући у виду одобрене кредите по основу финансијских уговора где је Република Србија била зајмопримац, до сада је од стране ЕИБ одобрено неколико Апекс кредитних линија у укупном износу од 650 милиона евра, и то:

1. по основу Финансијског уговора између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије (Апекс зајам за мала и средња предузећа) од 11. маја 2009. године, на износ од 250 милиона евра;

2. по основу Финансијског уговора (Апекс зајам за мала и средња предузећа и предузећа средње тржишне капитализације II/A) између Републике

Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије од 16. маја 2011. године, на износ од 50 милиона евра;

3. по основу Финансијског уговора (Апекс зајам за мала и средња предузећа и предузећа средње тржишне капитализације II/Б) између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије од 16. маја 2011. године, на износ од 100 милиона евра;

4. по основу Финансијског уговора (Апекс зајам за мала и средња предузећа и предузећа средње тржишне капитализације II/Ц) између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије од 23. јануара 2012. године, на износ од 100 милиона евра;

5. по основу Финансијског уговора (Апекс зајам за мала и средња предузећа и предузећа средње тржишне капитализације III/А) између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије од 30. децембра 2013. године, на износ од 150 милиона евра.

Приликом навођења укупног износа одобрених Апекс кредита, треба узети у обзир и кредите које је ЕИБ одобрила СРЈ и СЦГ по основу Финансијског уговора између Савезне Републике Југославије и Европске инвестиционе банке (Апекс глобални кредит) од 16. јула 2002. године, у износу од 20 милиона евра, и по основу Финансијског уговора (Апекс глобални кредит II-Србија и Црна Гора) између Србије и Црне Горе и Европске инвестиционе банке од 11. јуна 2004. године, у износу од 45 милиона евра, тако да је за намене Апекс зајмова ЕИБ одобрила укупно 715 милиона евра.

Закључком Владе 05 Број: 48-11217/2015 од 21. октобра 2015. године, утврђена је Основа за вођење преговора са ЕИБ у вези са одобравањем III/Б Апекс кредитне линије, и одређена делегација Републике Србије за преговоре, у коју су именовани представници Министарства финансија, Министарства привреде и Народне банке Србије.

На преговорима са представницима ЕИБ постигнута је сагласност о финансијским условима под којима се одобрава III/Б кредитна линија, како би се обезбедила потребна средства за финансирање привредног развоја и омогућило кредитирање малих и средњих предузећа и предузећа средње тржишне капитализације, као и финансирање приоритетних пројеката које спроводе крајњи корисници било које величине у областима економије знања, енергетике, заштите животне средине, здравства и образовања.

Закључком Владе 05 Број: 48-5394/2016 од 13. јуна 2016. године, прихваћен је Извештај са преговора са Европском инвестиционом банком у вези са одобравањем Апекс III/Б кредитне линије и усвојен Нацрт финансијског уговора „Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б” између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије (у даљем тексту: Финансијски уговор), ради његовог потписивања.

Из средстава ове линије одобраваће се кредити крајњим корисницима посредством пословних банака, путем закључивања Уговора о кредитирању, док ће се о администрирању кредитне линије за рачун Републике Србије, као зајмопримца, старати Народна банка Србије као агент. ЕИБ ће вршити избор пословних банака за реализацију Финансијског уговора, уз сагласност зајмопримца и агента. Народна банка Србије ће, у складу са овим уговором, закључивати Уговоре о посредовању са пословним банкама које буду одређене за учествовање у реализацији кредитне линије.

Новина код ове кредитне линије је покренута иницијатива под називом „Послови за младе Западног Балкана”, којом ЕИБ жели да подржи МСП и

предузећа средње тржишне капитализације у Републици Србији која промовишу запошљавање млађе популације. На тај начин ће део средстава бити опредељен и за пројекте који буду испуњавали критеријуме подобности Иницијативе за послове за младе Западног Балкана.

Пројекти малих и средњих предузећа (МСП) и предузећа средње тржишне капитализације, као и приоритетни пројекти које ће спроводити крајњи корисници било које величине, услови за финансирање пројеката и алокација средстава, утврдиће се у пратећем писму које ће стране потписнице Финансијског уговора накнадно закључити.

Финансијским уговором предвиђено је да се кредитна средства одобравају под следећим условима:

- зајмодавац: ЕИБ;
- зајмопримац: Република Србија коју представља министар финансија;
- агент: Народна банка Србије;
- износ задужења: 150.000.000 евра;
- уз могућност Зајмопримца да изабере фиксну или варијабилну каматну стопу приликом повлачења транше, као и погодност да Зајмопримац може од Зајмодавца да затражи одређивање нових финансијских услова у погледу каматне стопе која се примењује на каматну основицу већу од 10 милиона евра тј. промену/конверзију фиксне у варијабилну каматну стопу и обратно;
- период отплате: 12 година, укључујући 4 године периода почека за пројекте које спроводе мала и средња предузећа и предузећа средње тржишне капитализације, односно 15 година, укључујући 5 година периода почека за приоритетне пројекте која спроводе крајњи корисници свих величина;
- рок за алокацију кредитних средстава је до 15. марта 2019. године;
- крајњи рок расположивости кредитних средстава је до 15. јуна 2019. године;
- најмање 70% кредитних средстава биће додељено за квалификоване пројекте малих и средњих предузећа и предузећа средње тржишне капитализације, од чега до 30% за предузећа средње тржишне капитализације, док је преосталих 30% кредита намењено за приоритетне пројекте без обзира на величину крајњег корисника;
- кредит се реализује у највише 20 транши, са минималним износом транше од 5 милиона евра, осим у случају транше намењене пројектима послова за младе која не може бити мања од 2,5 милиона евра;
- укупан износ транши намењених за пројекте који испуњавају критеријуме Иницијативе за послове за младе Западног Балкана неће премашити 75 милиона евра, док ће каматна стопа за ове транше бити повољнија за додатних 30 базних поена у односу на друге транше;
- приступна накнада и провизија на неповучена средства се не плаћају.

Финансијским уговором су такође предвиђени и основни елементи које ће садржати Уговори о посредовању, између Народне банке Србије и одабраних пословних банака, као и основни елементи Уговора о кредитирању које ће одабране пословне банке даље закључивати са крајњим корисницима.



Посебно је дефинисано да ће агент бити у обавези да путем Уговора о посредовању обавезе пословне банке да не одобравају кредите крајњим корисницима уколико вредност квалификованог пројекта премашује износ од 25 милиона евра.

Истовремено, пројекти вредности до 12,5 милиона евра, које ће спроводити мала и средња предузећа и предузећа средње тржишне капитализације, могу се финансирати из средстава ЕИБ до 100% њихове вредности, док је код приоритетних пројеката финансирање од стране ЕИБ ограничено на износ до 50% вредности пројекта.

### III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. Предлога закона предвиђа се потврђивање Финансијског уговора „Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б” између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије, потписаног 13. јуна 2016. године у Београду, у оригиналу на енглеском језику.

Одредба члана 2. Предлога закона садржи текст Финансијског уговора „Апекс зајам за мала и средња предузећа и друге приоритете III/Б” између Републике Србије и Европске инвестиционе банке и Народне банке Србије, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик.

Одредбом члана 3. Предлога закона уређује се ступање на снагу овог закона.

### IV. ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.

### V. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА ПО ХИТНОМ ПОСТУПКУ

Разлози за доношење овог закона по хитном поступку, сагласно члану 167. Пословника Народне скупштине („Службени гласник РС”, број 20/12 - пречишћен текст) произилазе из чињенице да је повлачење средстава за финансирање пројеката за мала и средња предузећа и друге приоритете, условљено ступањем на снагу закона о потврђивању Финансијског уговора. Такође, имајући у виду да се период коришћења, као и период алокације кредитних средстава, рачунају од датума потписивања наведеног уговора, потребно је да поступак ратификације буде спроведен у што краћем року.